



Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

Προσαρτώμενος καλλιεργητής

Cenio 3000

Cenio 3500

Cenio 4000



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg Modelljahr

CE UK CA Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления



Εισάγετε εδώ τα στοιχεία αναγνώρισης του μηχανήματος. Τα στοιχεία αναγνώρισης θα τα βρείτε στην πινακίδα τύπου.



ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1	Σχετικά με αυτές τις οδηγίες χρήσης	1	4.4	Προειδοποιητικές εικόνες	25
1.1	Πνευματικά δικαιώματα	1	4.4.1	Θέσεις των προειδοποιητικών εικόνων	25
1.2	Χρησιμοποιούμενες απεικονίσεις	1	4.4.2	Δομή των προειδοποιητικών εικόνων	26
1.2.1	Υποδείξεις προειδοποίησης και προειδοποιητικές λέξεις	1	4.4.3	Περιγραφή των προειδοποιητικών εικόνων	26
1.2.2	Λοιπές υποδείξεις	2	4.5	Πίσω φωτισμός και σήμανση	30
1.2.3	Οδηγίες ενεργειών	2	4.6	Πινακίδα τύπου στο μηχάνημα	31
1.2.4	Απαριθμήσεις	4	4.7	Συγκρότημα με σπείρωμα	31
1.2.5	Αριθμοί θέσεων σε εικόνες	4	4.8	Εργαλεία επεξεργασίας εδάφους	32
1.2.6	Αναφορές κατεύθυνσης	4	4.8.1	Μαχαίρια	32
1.3	Συνισχύοντα έγγραφα	4	4.8.2	Υνιά	33
1.4	Ψηφιακές οδηγίες χρήσης	4	4.9	Συνδεδεμένη σπαρτική μηχανή GreenDrill	39
1.5	Η γνώμη σας μετράει	5	4.10	Μοχλός ρύθμισης για τους συρόμενους κυλίνδρους	39
2	Ασφάλεια και υπευθυνότητα	6	5	Τεχνικά χαρακτηριστικά	40
2.1	Βασικές υποδείξεις ασφαλείας	6	5.1	Διαστάσεις	40
2.1.1	Σημασία των οδηγιών χρήσης	6	5.2	Εργαλείο επεξεργασίας εδάφους	40
2.1.2	Ασφαλής οργάνωση επιχείρησης	6	5.3	Επιτρεπόμενες κατηγορίες σύνδεσης	40
2.1.3	Γνώση και αποφυγή κινδύνων	11	5.4	Ιδανική ταχύτητα εργασίας	41
2.1.4	Ασφαλής εργασία και ασφαλής χειρισμός με το μηχάνημα	13	5.5	Χαρακτηριστικά ισχύος του τρακτέρ	41
2.1.5	Ασφαλής συντήρηση και μετατροπή	15	5.6	Στοιχεία για τη δημιουργία θορύβου	41
2.2	Συνήθειες ασφαλείας	19	5.7	Κλίση πρηνούς με δυνατότητα κίνησης	41
3	Προβλεπόμενη χρήση	21	6	Προετοιμασία μηχανήματος	43
4	Περιγραφή προϊόντος	23	6.1	Υπολογισμός απαραίτητων χαρακτηριστικών τρακτέρ	43
4.1	Το μηχάνημα συνοπτικά	23	6.2	Σύνδεση μηχανήματος	46
4.1.1	Μηχάνημα με ασφάλεια υπερφόρτωσης με ελατήριο πίεσης συνοπτικά	23	6.2.1	Προσαρμογή πλαισίου σύνδεσης 3 σημείων	46
4.1.2	Μηχάνημα με ασφάλεια υπερφόρτωσης με βίδες διάτμησης συνοπτικά	24	6.2.2	Τοποθέτηση προφίλ σφαιρικής υποδοχής για κάτω βραχίονες	46
4.2	Λειτουργία του μηχανήματος	24			
4.3	Στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού	24			

6.2.3	Τοποθέτηση σφαιρικού χιτωνίου για άνω βραχίονα	47	9	Στάθμευση μηχανήματος	70
6.2.4	Προσέγγιση τρακτέρ στο μηχανήμα	47	9.1	Αποσύνδεση πλαισίου σύνδεσης 3 σημείων	70
6.2.5	Σύνδεση υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων	47	9.2	Απομακρύνετε το τρακτέρ από το μηχανήμα	71
6.2.6	Σύνδεση τροφοδοσίας τάσης	49	9.3	Αποσύνδεση τροφοδοσίας τάσης	71
6.2.7	Σύνδεση πλαισίου σύνδεσης 3 σημείων	49	9.4	Αποσύνδεση υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων	72
6.2.8	Οριζόντια ευθυγράμμιση μηχανήματος	50	10	Συντήρηση μηχανήματος	73
6.3	Προετοιμασία μηχανήματος για χρήση	50	10.1	Συντήρηση μηχανήματος	73
6.3.1	Ρύθμιση βάθους εργασίας των υνιών	50	10.1.1	Πρόγραμμα συντήρησης	73
6.3.2	Ρύθμιση βάθους εργασίας του συστήματος ισοπέδωσης	52	10.1.2	Αντικατάσταση μαχαιριών με ασφάλεια υπερφόρτωσης με ελατήριο πίεσης	74
6.3.3	Προετοιμασία μηχανισμού κάλυψης από χάλυβα για ελατήρια για χρήση	53	10.1.3	Αντικατάσταση μαχαιριών με ασφάλεια υπερφόρτωσης με βίδες διάτμησης	74
6.3.4	Προετοιμασία δίσκων περιμετρικής εξομάλυνσης για χρήση	53	10.1.4	Αντικατάσταση υνιών C-Mix-3	75
6.3.5	Προσαρμογή αποξέστη στον κύλινδρο	55	10.1.5	Αντικατάσταση υνιού C-Mix-3-Clip	76
6.3.6	Ρύθμιση συρόμενων κυλίνδρων	55	10.1.6	Αντικατάσταση δίσκων	76
6.3.7	Αφαίρεση προφυλακτήρων οδικής ασφάλειας	61	10.1.7	Έλεγχος σύνδεσης συστήματος ισοπέδωσης	77
6.3.8	Ρύθμιση μετρητή ωρών λειτουργίας	62	10.1.8	Έλεγχος κυλίνδρων	78
6.4	Προετοιμασία μηχανήματος για πορεία στον δρόμο	63	10.1.9	Έλεγχος πείρου κάτω βραχίονα και πείρου άνω βραχίονα	78
6.4.1	Προετοιμασία περιφερειακών στοιχείων για πορεία στον δρόμο	63	10.1.10	Έλεγχος υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων	79
6.4.2	Ρύθμιση σβάρνας σε θέση μεταφοράς	63	10.2	Λίπανση μηχανήματος	80
6.4.3	Τοποθέτηση προφυλακτήρων οδικής ασφάλειας	66	10.2.1	Επισκόπηση σημείων λίπανσης	81
6.4.4	Μείωση πλάτους μηχανήματος στο επιτρεπόμενο πλάτος μεταφοράς	66	10.3	Καθαρισμός μηχανήματος	82
7	Χρήση μηχανήματος	67	11	Φόρτωση μηχανήματος	83
7.1	Χρήση μηχανήματος	67	11.1	Φόρτωση μηχανήματος με γερανό	83
7.2	Αναστροφή στο κεφάλι	67	11.2	Πρόσδεση μηχανήματος	84
8	Αποκατάσταση βλαβών	68	12	Απόρριψη μηχανήματος	85
			13	Παράρτημα	86
			13.1	Ροπές σύσφιξης βιδών	86

13.2	Συνισχύοντα έγγραφα	87
14	Πίνακες	88
14.1	Γλωσσάριο	88
14.2	Ευρετήριο	89

Σχετικά με αυτές τις οδηγίες χρήσης

1

CMS-T-00000081-H.1

1.1 Πνευματικά δικαιώματα

CMS-T-00012308-A.1

Για την επανεκτύπωση, τη μετάφραση και την παραγωγή αντιτύπων σε οποιαδήποτε μορφή, ακόμη και αποσπασματικά, απαιτείται έγγραφη άδεια της AMAZONEN-WERKE.

1.2 Χρησιμοποιούμενες απεικονίσεις

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Υποδείξεις προειδοποίησης και προειδοποιητικές λέξεις

CMS-T-00002415-A.1

Οι υποδείξεις προειδοποίησης επισημαίνονται με μια κάθετη μπάρα με τριγωνικό σύμβολο ασφαλείας και με μία προειδοποιητική λέξη. Οι προειδοποιητικές λέξεις "ΚΙΝΔΥΝΟΣ", "ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ" ή "ΠΡΟΣΟΧΗ" περιγράφουν τη σοβαρότητα του επικείμενου κινδύνου και έχουν τις ακόλουθες σημασίες:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Επισημαίνει έναν άμεσο κίνδυνο μεγάλης επικινδυνότητας για βαρύτατους τραυματισμούς, όπως ακρωτηριασμούς ή θάνατο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Επισημαίνει έναν ενδεχόμενο κίνδυνο μέτριας επικινδυνότητας για βαρύτατους τραυματισμούς ή θάνατο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Επισημαίνει έναν κίνδυνο μικρής επικινδυνότητας για ελαφριές ή μέτριες σωματικές βλάβες.

1.2.2 Λοιπές υποδείξεις

CMS-T-00002416-A.1

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Επισημαίνει έναν κίνδυνο για ζημιές στο μηχάνημα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Επισημαίνει έναν κίνδυνο για ζημιές στο περιβάλλον.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Επισημαίνει συμβουλές εφαρμογής και υποδείξεις για την ιδανική χρήση.

1.2.3 Οδηγίες ενεργειών

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Αριθμημένες οδηγίες ενεργειών

CMS-T-005217-B.1

Ενέργειες, που πρέπει να εκτελεστούν σε μια συγκεκριμένη σειρά, απεικονίζονται ως αριθμημένες οδηγίες ενεργειών. Πρέπει να τηρείται η προκαθορισμένη σειρά των ενεργειών.

Παράδειγμα:

1. Οδηγία ενεργειών 1
2. Οδηγία ενεργειών 2

1.2.3.2 Οδηγίες ενεργειών και αντιδράσεις

CMS-T-005678-B.1

Οι αντιδράσεις σε οδηγίες ενεργειών επισημαίνονται με ένα βέλος.

Παράδειγμα:

1. Οδηγία ενεργειών 1

➔ Αντίδραση στην οδηγία ενεργειών 1

2. Οδηγία ενεργειών 2

1.2.3.3 Εναλλακτικές οδηγίες ενεργειών

CMS-T-00000110-B.1

Η εναλλακτικές οδηγίες ενεργειών αρχίζουν με τη λέξη "ή".

Παράδειγμα:

1. Οδηγία ενεργειών 1

ή

εναλλακτική οδηγία ενεργειών

2. Οδηγία ενεργειών 2

1.2.3.4 Οδηγίες ενεργειών με μόνο μία ενέργεια

CMS-T-005211-C.1

Οι οδηγίες ενεργειών με μόνο μία ενέργεια δεν αριθμούνται, αλλά απεικονίζονται με ένα βέλος.

Παράδειγμα:

► Οδηγία ενεργειών

1.2.3.5 Οδηγίες ενεργειών χωρίς σειρά

CMS-T-005214-C.1

Οι οδηγίες ενεργειών, για τις οποίες δεν πρέπει να τηρηθεί συγκεκριμένη σειρά, απεικονίζονται σε μορφή λίστας με βέλη.

Παράδειγμα:

► Οδηγία ενεργειών

► Οδηγία ενεργειών

► Οδηγία ενεργειών

1.2.3.6 Εργασία σε συνεργείο

CMS-T-00013932-B.1



ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ

- Επισημαίνει εργασίες επισκευής, που πρέπει να εκτελούνται σε ένα ειδικευμένο συνεργείο επαρκώς εξοπλισμένο σε γεωργική τεχνολογία, τεχνολογία ασφαλείας και τεχνολογία περιβάλλοντος, από ειδικευμένο προσωπικό με ανάλογη εκπαίδευση.

1.2.4 Απαριθμήσεις

CMS-T-000024-A.1

Οι απαριθμήσεις χωρίς υποχρεωτική σειρά παρουσιάζονται ως λίστα με κουκκίδες απαρίθμησης.

Παράδειγμα:

- Σημείο 1
- Σημείο 2

1.2.5 Αριθμοί θέσεων σε εικόνες

CMS-T-000023-B.1

Ένας αριθμός σε πλαίσιο εντός ενός κειμένου, για παράδειγμα μία 1, παραπέμπει σε έναν αριθμό θέσης σε μια διπλανή εικόνα.

1.2.6 Αναφορές κατεύθυνσης

CMS-T-00012309-A.1

Εάν δεν αναφέρεται διαφορετικά, ισχύουν όλες οι αναφορές κατεύθυνσης προς την κατεύθυνση πορείας.

1.3 Συνισχύοντα έγγραφα

CMS-T-00000616-B.1

Στο παράρτημα υπάρχει μια λίστα με τα συνισχύοντα έγγραφα.

1.4 Ψηφιακές οδηγίες χρήσης

CMS-T-00002024-B.1

Μπορείτε να κατεβάσετε τις ψηφιακές οδηγίες χρήσης και E-Learning από την ενημερωτική διαδικτυακή πύλη του ιστοτόπου της AMAZONE.

1.5 Η γνώμη σας μετράει

CMS-T-000059-C.1

Αγαπητή αναγνώστριά, αγαπητέ αναγνώστη, οι οδηγίες χρήσης μας ανανεώνονται τακτικά. Με τις δικές σας προτάσεις βελτίωσης συμβάλλετε στη δημιουργία οδηγιών χρήσης περισσότερο φιλικών προς τον χρήστη. Στείλτε μας τις προτάσεις σας με επιστολή, φαξ ή e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG

Technische Redaktion

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Fax: +49 (0) 5405 501-234

E-Mail: td@amazone.de

CMS-I-00000638

Ασφάλεια και υπευθυνότητα

2

CMS-T-00002298-N.1

2.1 Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

CMS-T-00002301-N.1

2.1.1 Σημασία των οδηγιών χρήσης

CMS-T-00006180-A.1

Προσοχή στις οδηγίες χρήσης

Οι οδηγίες χρήσης είναι ένα σημαντικό έγγραφο και αποτελεί μέρος του μηχανήματος. Απευθύνεται στον χρήστη και περιέχει πληροφορίες σχετικές με την ασφάλεια. Μόνο οι τρόποι εργασίας που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης είναι ασφαλείς. Εάν δεν ληφθούν υπόψη οι οδηγίες χρήσης, ενδέχεται να υποστούν σοβαρούς τραυματισμούς ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ Διαβάστε ολόκληρο και προσέξτε το κεφάλαιο για την ασφάλεια πριν από την πρώτη χρήση του μηχανήματος.
- ▶ Διαβάστε και προσέξτε πριν από την εργασία επιπρόσθετα τις εκάστοτε ενότητες των οδηγιών χρήσης.
- ▶ Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.
- ▶ Διατηρήστε διαθέσιμες τις οδηγίες χρήσης.
- ▶ Παραδώστε τις οδηγίες χρήσης στους επόμενους χρήστες.

2.1.2 Ασφαλής οργάνωση επιχείρησης

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Προσόντα προσωπικού

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Απαιτήσεις για τα άτομα, τα οποία εργάζονται με το μηχάνημα

CMS-T-00002310-B.1

Όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται σωστά, ενδέχεται να τραυματιστούν ή να σκοτωθούν άνθρωποι. Για την αποφυγή ατυχημάτων από ακατάλληλη χρήση, πρέπει κάθε άτομο, που

εργάζεται με το μηχάνημα, να ικανοποιεί τις ακόλουθες ελάχιστες απαιτήσεις:

- Το άτομο πρέπει να είναι σωματικά και πνευματικά ικανό, να ελέγχει το μηχάνημα.
- Το άτομο μπορεί να εκτελεί με ασφάλεια τις εργασίες με το μηχάνημα στα πλαίσια αυτών των οδηγιών χρήσης.
- Το άτομο κατανοεί τον τρόπο λειτουργίας του μηχανήματος στα πλαίσια των εργασιών του και μπορεί να διακρίνει και να αποτρέπει τους κινδύνους που απορρέουν από την εργασία.
- Το άτομο έχει κατανοήσει τις οδηγίες χρήσης και μπορεί να εφαρμόσει τις πληροφορίες, που μεταδίδονται από τις οδηγίες χρήσης.
- Το άτομο είναι εξοικειωμένο με την ασφαλή οδήγηση οχημάτων.
- Για διαδρομές στο οδικό δίκτυο, το άτομο γνωρίζει τους κανόνες της οδικής κυκλοφορίας και διαθέτει την προβλεπόμενη άδεια οδήγησης.

2.1.2.1.2 Επίπεδα προσόντων

CMS-T-00002311-A.1

Για την εργασία με το μηχάνημα προϋπόθεση είναι τα ακόλουθα επίπεδα προσόντων:

- Γεωργός
- Ανειδίκευτος γεωργός

Οι εργασίες που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης μπορούν να εκτελούνται γενικά από άτομα με το επίπεδο προσόντων "Ανειδίκευτος γεωργός".

2.1.2.1.3 Γεωργός

CMS-T-00002312-A.1

Οι γεωργοί χρησιμοποιούν γεωργικά μηχανήματα για την καλλιέργεια χωραφιών. Αποφασίζουν για τη χρήση ενός γεωργικού μηχανήματος για έναν συγκεκριμένο σκοπό.

Οι γεωργοί είναι κατά κανόνα εξοικειωμένοι με την εργασία με γεωργικά μηχανήματα και ενημερώνουν εάν χρειάζεται ανειδίκευτους γεωργούς σχετικά με την χρήση γεωργικών μηχανημάτων. Μπορούν να εκτελούν μεμονωμένες, εύκολες επισκευές και εργασίες συντήρησης σε γεωργικά μηχανήματα.

Γεωργοί μπορούν για παράδειγμα να είναι:

- Γεωργοί με πανεπιστημιακές σπουδές ή εκπαίδευση σε επαγγελματική σχολή
- Γεωργοί εμπειρικοί (π.χ. αγρόκτημα από κληρονομιά, εκτεταμένες εμπειρικές γνώσεις)
- Μισθωτοί, οι οποίοι εργάζονται υπό τις οδηγίες γεωργών

Ενδεικτική απασχόληση:

- Ενημέρωση ασφαλείας του ανειδίκευτου γεωργού

2.1.2.1.4 Ανειδίκευτος γεωργός

CMS-T-00002313-A.1

Οι ανειδίκευτοι γεωργοί χρησιμοποιούν γεωργικά μηχανήματα κατ' εντολή του γεωργού. Ενημερώνονται από τον γεωργό για την χρήση των γεωργικών μηχανημάτων και εργάζονται αυτόνομα σύμφωνα με την εντολή εργασίας του γεωργού.

Ανειδίκευτοι γεωργοί μπορεί για παράδειγμα να είναι:

- Εποχικοί και ανειδίκευτοι εργάτες
- Μαθητευόμενοι γεωργοί υπό εκπαίδευση
- Υπάλληλοι του γεωργού (π.χ. οδηγός τρακτέρ)
- Μέλη της οικογένειας του γεωργού

Ενδεικτικές απασχολήσεις:

- Οδήγηση του μηχανήματος
- Ρύθμιση βάθους εργασίας

2.1.2.2 Θέσεις εργασίας και συνεπιβαίνοντες

CMS-T-00002307-B.1

Συνεπιβαίνοντες

Οι συνεπιβαίνοντες ενδέχεται να πέσουν από κινήσεις του μηχανήματος, να περάσει από πάνω τους το τρακτέρ και να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν. Εκτινασσόμενα προς τα επάνω αντικείμενα μπορεί να πετύχουν και να τραυματίσουν συνεπιβαίνοντες.

- ▶ Μην επιβιβάζετε ποτέ άλλα άτομα στο μηχάνημα.
- ▶ Μην αφήνετε ποτέ να επιβιβάζονται άτομα στο κινούμενο μηχάνημα.

2.1.2.3 Κίνδυνος για παιδιά

CMS-T-00002308-A.1

Παιδιά σε κίνδυνο

Τα παιδιά δεν μπορούν να εκτιμήσουν τους κινδύνους και συμπεριφέρονται απρόβλεπτα. Για αυτόν τον λόγο, τα παιδιά κινδυνεύουν ιδιαίτερα.

- Κρατάτε μακριά τα παιδιά.
- Όταν ξεκινάτε ή ενεργοποιείτε κινήσεις του μηχανήματος, βεβαιωθείτε, ότι δεν υπάρχουν παιδιά στην επικίνδυνη περιοχή.

2.1.2.4 Ασφάλεια λειτουργίας

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Τεχνικά άρθρα κατάσταση

CMS-T-00002314-D.1

Χρησιμοποιείτε μόνο σωστά προετοιμασμένο μηχάνημα

Χωρίς σωστή προετοιμασία σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης δεν είναι εξασφαλισμένη η ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος. Έτσι ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα και να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- Προετοιμάστε το μηχάνημα σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Κίνδυνος από ζημιές στο μηχάνημα

Ζημιές στο μηχάνημα μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος και να προκαλέσουν ατυχήματα. Έτσι ενδέχεται να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- Εάν υποψιάζεστε ή διαπιστώσετε ζημιές:
Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα.
- Αποκαταστήστε αμέσως ζημιές που σχετίζονται με την ασφάλεια.
- Αποκαταστήστε τις ζημιές σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Εάν δεν μπορείτε να αποκαταστήσετε μόνοι σας ζημιές σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης:
Αναθέστε την αποκατάσταση των ζημιών σε ένα καταρτισμένο ειδικευμένο συνεργείο.

Τήρηση τεχνικών οριακών τιμών

Εάν δεν τηρούνται οι τεχνικές οριακές τιμές του μηχανήματος ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα και να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι. Εκτός αυτού, μπορεί να υποστεί ζημιά το μηχάνημα. Οι τεχνικές οριακές τιμές αναγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

- Τηρείτε τις τεχνικές οριακές τιμές.

2.1.2.4.2 Μέσα ατομικής προστασίας

CMS-T-00002316-B.1

Μέσα ατομικής προστασίας

Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας είναι ένας σημαντικός θεμέλιος λίθος της ασφάλειας. Από την απουσία ή τη χρήση ακατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας αυξάνεται ο κίνδυνος σωματικών βλαβών και τραυματισμών. Μέσα ατομικής προστασίας είναι για παράδειγμα τα γάντια εργασίας, τα υποδήματα ασφαλείας, η προστατευτική ενδυμασία, η μάσκα προστασίας της αναπνοής, οι ωτοασπίδες, το προστατευτικό κάλυμμα προσώπου και τα προστατευτικά γυαλιά

- ▶ Ορίζετε μέσα ατομικής προστασίας για την εκάστοτε εργασία και έχετε στη διάθεσή σας αυτόν τον εξοπλισμό προστασίας.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο μέσα ατομικής προστασίας που είναι σε σωστή κατάσταση και παρέχουν αποτελεσματική προστασία.
- ▶ Προσαρμόζετε τα μέσα ατομικής προστασίας στο άτομο, για παράδειγμα το μέγεθος.
- ▶ Προσέξτε τις υποδείξεις των κατασκευαστών για τα υλικά λειτουργίας, τους σπόρους, το λίπασμα, τα φυτοφάρμακα και τα προϊόντα καθαρισμού.

Χρήση κατάλληλης ενδυμασίας

Τα φαρδιά ρούχα αυξάνουν τον κίνδυνο παγίδευσης ή τύλιξης σε περιστρεφόμενα εξαρτήματα και τον κίνδυνο παγίδευσης σε εξαρτήματα που προεξέχουν. Έτσι ενδέχεται να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ Φοράτε εφαρμοστά ρούχα.
- ▶ Μην φοράτε ποτέ δαχτυλίδια, αλυσίδες και άλλα κοσμήματα.
- ▶ *Εάν έχετε μακριά μαλλιά,*
φορέστε δίχτυ για μαλλιά.

2.1.2.4.3 Προειδοποιητικές εικόνες

CMS-T-00002317-B.1

Διατήρηση προειδοποιητικών εικόνων σε ευανάγνωστη κατάσταση

Οι προειδοποιητικές εικόνες στο μηχάνημα προειδοποιούν για κινδύνους σε επικίνδυνα σημεία και αποτελούν σημαντικό τμήμα του εξοπλισμού ασφαλείας του μηχανήματος. Η έλλειψη προειδοποιητικών εικόνων αυξάνει τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών.

- ▶ Καθαρίστε τις λερωμένες προειδοποιητικές εικόνες.
- ▶ Αντικαθιστάτε αμέσως τις προειδοποιητικές εικόνες που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι πλέον δυσανάγνωστες.
- ▶ Τοποθετείτε στα ανταλλακτικά τις προβλεπόμενες προειδοποιητικές εικόνες.

2.1.3 Γνώση και αποφυγή κινδύνων

CMS-T-00002303-E.1

2.1.3.1 Πηγές κινδύνων στο μηχάνημα

CMS-T-00002318-E.1

Υγρά υπό πίεση

Το υδραυλικό λάδι που εξέρχεται υπό μεγάλη πίεση μπορεί να εισχωρήσει μέσω του δέρματος στο σώμα και να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Ακόμη και μια τρύπα μεγέθους κεφαλίου καρφίτσας μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρούς τραυματισμούς.

- ▶ Πριν αποσυνδέσετε ή ελέγξετε για ζημιές τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις, εκτονώστε την πίεση του υδραυλικού συστήματος.
- ▶ Εάν έχετε την υποψία, ότι έχει υποστεί ζημιά ένα σύστημα πίεσης, αναθέστε τον έλεγχο του συστήματος πίεσης σε ένα καταρτισμένο ειδικευμένο συνεργείο.
- ▶ Μην ανιχνεύετε ποτέ διαρροές με γυμνά χέρια.
- ▶ Κρατάτε το σώμα και το πρόσωπο μακριά από διαρροές.
- ▶ Εάν έχουν εισχωρήσει υγρά στο σώμα, αναζητήστε αμέσως γιατρό.

2.1.3.2 Επικίνδυνες περιοχές

CMS-T-00002319-C.1

Επικίνδυνες περιοχές στο μηχάνημα

Στις επικίνδυνες περιοχές υπάρχουν οι ακόλουθοι σημαντικοί κίνδυνοι:

Το μηχάνημα και τα εργαλεία του κινούνται ανάλογα με την εργασία.

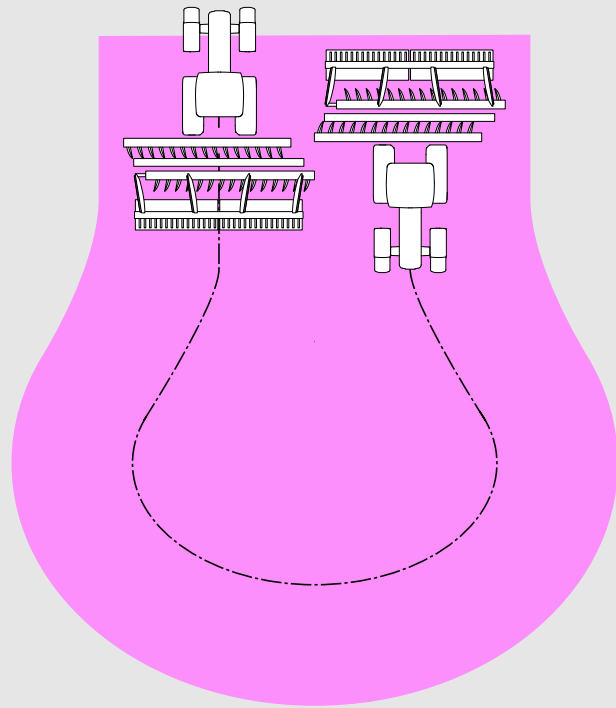
Υδραυλικά ανυψούμενα μέρη του μηχανήματος ενδέχεται να κατέβουν απαρατήρητα και αργά.

Το τρακτέρ και το μηχάνημα μπορεί να κυλήσουν ακούσια.

Υλικά ή ξένα αντικείμενα ενδέχεται να βγουν μέσα από το μηχάνημα ή να εκτιναχθούν από το μηχάνημα.

Εάν δεν ληφθεί υπόψη η επικίνδυνη περιοχή, ενδέχεται να υποστούν σοβαρούς τραυματισμούς ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ Κρατάτε τα άτομα μακριά από την επικίνδυνη περιοχή του μηχανήματος.
- ▶ Όταν εισέρχονται άτομα στην επικίνδυνη περιοχή, απενεργοποιήστε αμέσως τους κινητήρες και τους μηχανισμούς κίνησης.
- ▶ Πριν εργαστείτε στην επικίνδυνη περιοχή του μηχανήματος, ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα. Αυτό ισχύει και για σύντομης διάρκειας εργασίες ελέγχου.



CMS-I-001131

2.1.4 Ασφαλής εργασία και ασφαλής χειρισμός με το μηχάνημα

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Σύνδεση μηχανημάτων

CMS-T-00002320-D.1

Σύνδεση μηχανήματος στο τρακτέρ

Εάν το μηχάνημα συνδεθεί λανθασμένα στο τρακτέρ, προκύπτουν κίνδυνοι, που μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά ατυχήματα.

Ανάμεσα στο τρακτέρ και στο μηχάνημα υπάρχουν σημεία σύνθλιψης και σημεία κοπής, στην περιοχή των σημείων σύνδεσης.

- ▶ Όταν συνδέετε το μηχάνημα στο τρακτέρ ή το αποσυνδέετε από το τρακτέρ, πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα.
- ▶ Συνδέετε και μεταφέρετε το μηχάνημα μόνο με κατάλληλα τρακτέρ.
- ▶ Όταν συνδέετε το μηχάνημα στο τρακτέρ, προσέξτε ώστε η διάταξη σύνδεσης του τρακτέρ να ικανοποιεί τις απαιτήσεις του μηχανήματος.
- ▶ Συνδέστε το μηχάνημα με τον προβλεπόμενο τρόπο στο τρακτέρ.

2.1.4.2 Ασφάλεια κατά την πορεία

Κίνδυνοι κατά την πορεία στον δρόμο και στο χωράφι

Μηχανήματα που έχουν συνδεθεί ή αναρτηθεί στο τρακτέρ καθώς και πρόσθια φορτία και οπίσθια φορτία επηρεάζουν την οδική συμπεριφορά καθώς και την ικανότητα διεύθυνσης και πέδησης του τρακτέρ. Η οδική συμπεριφορά εξαρτάται επίσης από την κατάσταση λειτουργίας, από την πλήρωση ή φόρτωση και το έδαφος. Εάν ο οδηγός δεν λαμβάνει υπόψη την αλλαγμένη οδική συμπεριφορά, μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

- ▶ Φροντίζετε πάντα ώστε να υπάρχει επαρκής ικανότητα διεύθυνσης και πέδησης του τρακτέρ.
- ▶ *Το τρακτέρ πρέπει να εξασφαλίζει την προβλεπόμενη από τον κατασκευαστή ικανότητα πέδησης του τρακτέρ και του συνδεδεμένου μηχανήματος.*
Ελέγξτε τη λειτουργία των φρένων πριν από την αναχώρηση.
- ▶ *Ο πρόσθιος άξονας του τρακτέρ πρέπει να φέρει πάντα τουλάχιστον το 20 % του βάρους του τρακτέρ άνευ φορτίου, ώστε να εξασφαλίζεται αρκετή ικανότητα διεύθυνσης.*
Χρησιμοποιήστε ενδεχομένως πρόσθια φορτία.
- ▶ Στερεώνετε τα πρόσθια φορτία ή τα οπίσθια φορτία πάντα σύμφωνα με τους κανονισμούς στα προβλεπόμενα για τον σκοπό αυτό σημεία στερέωσης.
- ▶ Υπολογίστε και προσέξτε το επιτρεπόμενο ωφέλιμο φορτίο του συνδεδεμένου ή αναρτημένου μηχανήματος.
- ▶ Λάβετε υπόψη τα επιτρεπόμενα κατά άξονα φορτία και τα κατακόρυφα φορτία του τρακτέρ.
- ▶ Προσέξτε το επιτρεπόμενο φορτίο στήριξης του κοτσαδόρου και της ράβδου έλξης.
- ▶ Προσαρμόστε τον τρόπο οδήγησής σας έτσι ώστε να ελέγχετε ανά πάσα στιγμή με ασφάλεια το τρακτέρ με το προσαρτημένο ή το συνδεδεμένο μηχανήμα. Για τον σκοπό αυτό λάβετε υπόψη τις προσωπικές σας ικανότητες, τις συνθήκες του οδοστρώματος, της κυκλοφορίας, της ορατότητας και τις καιρικές συνθήκες, την οδική συμπεριφορά του τρακτέρ καθώς και τις επιδράσεις από το συνδεδεμένο μηχανήμα.

Κίνδυνος ατυχήματος κατά την πορεία στον δρόμο από ανεξέλεγκτες πλευρικές κινήσεις του μηχανήματος

- ▶ Ασφαλίστε τους κάτω βραχίονες τρακτέρ για την πορεία στον δρόμο.

Προετοιμασία μηχανήματος για πορεία στον δρόμο

Εάν δεν προετοιμαστεί το μηχανήμα σωστά για οδική κυκλοφορία, ενδέχεται να προκληθούν σοβαρά ατυχήματα στην οδική κυκλοφορία.

- ▶ Ελέγξτε ως προς τη λειτουργία τον φωτισμό και τη σήμανση για την πορεία στον δρόμο.
- ▶ Απομακρύνετε τους πολλούς ρύπους από το μηχανήμα.
- ▶ Ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο "Προετοιμασία μηχανήματος για πορεία στον δρόμο".

Στάθμευση μηχανήματος

Το σταθμευμένο μηχάνημα μπορεί να ανατραπεί. Ενδέχεται να συνθλιβούν ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ Σταθμεύετε το μηχάνημα μόνο σε στερεό και επίπεδο έδαφος.
- ▶ *Πριν πραγματοποιήσετε εργασίες ρύθμισης ή εργασίες συντήρησης, βεβαιωθείτε για την καλή ευστάθεια του μηχανήματος. Στηρίξτε το μηχάνημα σε περίπτωση αμφιβολιών.*
- ▶ Ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο "Στάθμευση μηχανήματος".

Στάθμευση χωρίς επίβλεψη

Ένα τρακτέρ και το συνδεδεμένο μηχάνημα σταθμευμένα χωρίς να έχουν ασφαλιστεί και χωρίς επίβλεψη αποτελούν κίνδυνο για άλλους και για παιδιά που παίζουν.

- ▶ *Πριν εγκαταλείψετε το μηχάνημα, ακινητοποιήστε το τρακτέρ και το μηχάνημα.*
- ▶ Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα.

2.1.5 Ασφαλής συντήρηση και μετατροπή

CMS-T-00002305-F.1

2.1.5.1 Αλλαγή στο μηχάνημα

CMS-T-00002322-B.1

Κατασκευαστικές αλλαγές μόνο με εξουσιοδότηση

Οι κατασκευαστικές αλλαγές και προεκτάσεις μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ικανότητα λειτουργίας και την ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος. Έτσι ενδέχεται να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ Αναθέτετε κατασκευαστικές αλλαγές και προεκτάσεις μόνο σε καταρτισμένο ειδικευμένο συνεργείο.
- ▶ *Για να διατηρείται η ισχύς της άδειας λειτουργίας σύμφωνα με τις εθνικές και διεθνείς νομικές διατάξεις, βεβαιωθείτε ότι το εξειδικευμένο συνεργείο χρησιμοποιεί μόνο εξαρτήματα μετατροπής, ανταλλακτικά και στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού εγκεκριμένα από την AMAZONE.*

2.1.5.2 Εργασίες στο μηχάνημα

CMS-T-00002323-E.1

Εργασίες μόνο στο ακινητοποιημένο μηχάνημα

Εάν το μηχάνημα δεν είναι ακινητοποιημένο, ενδέχεται να κινηθούν ακούσια μέρη του ή να τεθεί σε κίνηση το μηχάνημα. Έτσι ενδέχεται να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ Ακινητοποιείτε το μηχάνημα πριν από κάθε εργασία στο μηχάνημα και ασφαλίστε το μηχάνημα.
- ▶ *Για να ακινητοποιήσετε το μηχάνημα,*
πραγματοποιήστε τις εξής εργασίες.
- ▶ Εάν χρειάζεται, ασφαλίστε το μηχάνημα από κύλιση με τάκους.
- ▶ Κατεβάστε τα ανυψωμένα φορτία μέχρι το έδαφος.
- ▶ Εκτονώστε την πίεση από τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις.
- ▶ *Εάν πρέπει να εκτελέσετε εργασίες σε ή κάτω από ανυψωμένα φορτία,*
κατεβάστε τα φορτία ή ασφαλίστε τα φορτία με υδραυλική ή μηχανική διάταξη ασφάλισης.
- ▶ Απενεργοποιήστε όλους τους μηχανισμούς κίνησης.
- ▶ Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο.
- ▶ Ασφαλίστε επιπρόσθετα το μηχάνημα, ιδίως σε κατηφόρες, με τάκους έναντι κύλισης.
- ▶ Βγάλτε το κλειδί της ανάφλεξης και πάρτε το μαζί σας.
- ▶ Βγάλτε το κλειδί του αποζεύκτη μπαταρίας.
- ▶ Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τα εξαρτήματα που λειτουργούν, καθώς και να κρυώσουν τα καυτά εξαρτήματα.

Εργασίες συντήρησης

Οι ακατάλληλες εργασίες συντήρησης, ιδίως σε εξαρτήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια, θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια λειτουργίας. Έτσι ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα και να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι. Στα εξαρτήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια ανήκουν για παράδειγμα υδραυλικά εξαρτήματα, ηλεκτρονικά εξαρτήματα, πλαίσια, ελατήρια, κοτσαδόρος, άξονες και αναρτήσεις αξόνων, αγωγοί και δοχεία που περιέχουν εύφλεκτες ουσίες.

- ▶ Πριν από ρύθμιση, συντήρηση ή καθαρισμό του μηχανήματος, ασφαλίστε το μηχάνημα.
- ▶ Συντηρείτε το μηχάνημα σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- ▶ Εκτελέστε αποκλειστικά και μόνο τις εργασίες, που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- ▶ Αναθέτετε τις εργασίες επισκευής, που επισημαίνονται ως **"ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟΥ"**, σε ένα ειδικευμένο συνεργείο επαρκώς εξοπλισμένο σε γεωργική τεχνολογία, τεχνολογία ασφαλείας και τεχνολογία περιβάλλοντος, από ειδικευμένο προσωπικό με ανάλογη εκπαίδευση.
- ▶ Μην εκτελείτε ποτέ εργασίες συγκόλλησης, διάτρησης, κοπής με πριόνι, λείανσης, κοπής στο πλαίσιο, στο σύστημα ανάρτησης ή σε συστήματα σύνδεσης του μηχανήματος.
- ▶ Μην υποβάλετε ποτέ σε κατεργασία εξαρτήματα που είναι σημαντικά για την ασφάλεια.
- ▶ Μην ανοίγετε περισσότερο τις υπάρχουσες οπές.
- ▶ Εκτελείτε όλες τις εργασίες συντήρησης εντός των προβλεπόμενων διαστημάτων συντήρησης.

Ανυψωμένα μέρη μηχανήματος

Τα ανυψωμένα μέρη του μηχανήματος ενδέχεται να κατέβουν ακούσια και να συνθλίψουν ή να σκοτώσουν ανθρώπους.

- ▶ Μην περνάτε ποτέ κάτω από ανυψωμένα μέρη του μηχανήματος.
- ▶ Εάν πρέπει να εκτελέσετε εργασίες σε ή κάτω από ανυψωμένα μέρη του μηχανήματος, κατεβάστε τα μέρη του μηχανήματος ή ασφαλίστε τα ανυψωμένα μέρη του μηχανήματος με μηχανική διάταξη στήριξης ή υδραυλική διάταξη ασφάλισης.

Κίνδυνος από εργασίες συγκόλλησης

Οι ακατάλληλες εργασίες συγκόλλησης, ιδίως σε ή κοντά σε εξαρτήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια, θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος. Έτσι ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα και να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι. Στα εξαρτήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια ανήκουν για παράδειγμα τα υδραυλικά εξαρτήματα και τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα, το πλαίσιο, τα ελατήρια, οι διατάξεις σύνδεσης με το τρακτέρ όπως το συνδεόμενο πλαίσιο 3 σημείων, η ράβδος έλξης, η βάση ανάρτησης, ο κοτσαδόρος, η τραβέρσα έλξης και εκτός αυτών οι άξονες και οι αναρτήσεις αξόνων, οι αγωγοί και τα δοχεία που περιέχουν εύφλεκτες ουσίες.

- ▶ Αναθέτετε εργασίες συγκόλλησης σε εξαρτήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια μόνο σε καταρτισμένα ειδικευμένα συνεργεία με αντίστοιχα εγκεκριμένο προσωπικό.
- ▶ Αναθέτετε εργασίες συγκόλλησης σε όλα τα υπόλοιπα εξαρτήματα μόνο σε καταρτισμένο προσωπικό.
- ▶ *Εάν έχετε αμφιβολίες, ότι μπορεί να συγκολληθεί ένα εξάρτημα,* ρωτήστε σε ένα καταρτισμένο ειδικευμένο συνεργείο.
- ▶ *Πριν πραγματοποιήσετε συγκολλήσεις στο μηχάνημα,* αποσυνδέστε το μηχάνημα από το τρακτέρ.

2.1.5.3 Υλικά λειτουργίας

CMS-T-00002324-C.1

Ακατάλληλα υλικά λειτουργίας

Υλικά λειτουργίας, τα οποία δεν πληρούν τις απαιτήσεις της AMAZONE, μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στο μηχάνημα και ατυχήματα.

- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο υλικά λειτουργίας, τα οποία ικανοποιούν τις απαιτήσεις στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

2.1.5.4 Στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού και ανταλλακτικά

CMS-T-00002325-B.1

Στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού, αξεσουάρ και ανταλλακτικά

Στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού, αξεσουάρ και ανταλλακτικά, τα οποία δεν ικανοποιούν τις απαιτήσεις της AMAZONE, μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος και να προκαλέσουν ατυχήματα.

- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή εξαρτήματα, τα οποία ικανοποιούν τις απαιτήσεις της AMAZONE.
- ▶ *Εάν έχετε ερωτήσεις για στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού, αξεσουάρ ή ανταλλακτικά,* απευθυνθείτε στον έμπορό σας ή στην AMAZONE.

2.2 Συνήθειες ασφαλείας

CMS-T-00002300-C.1

Ασφάλιση τρακτέρ και μηχανήματος

Εάν το τρακτέρ και το μηχάνημα δεν είναι ασφαλισμένα από ακούσια ενεργοποίηση και κύλιση, ενδέχεται αυτά να τεθούν ανεξέλεγκτα σε κίνηση, να περάσουν από πάνω, να συνθλίψουν και να σκοτώσουν κάποιον.

- ▶ Κατεβάστε το ανυψωμένο μηχάνημα ή τα ανυψωμένα εξαρτήματα του μηχανήματος.
- ▶ Εκτονώστε την πίεση από τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις με χειρισμό των διατάξεων χειρισμού.
- ▶ *Εάν πρέπει να παραμείνετε κάτω από το ανυψωμένο μηχάνημα ή κάτω από εξαρτήματα, ασφαλίστε το ανυψωμένο μηχάνημα και τα εξαρτήματα από κάθοδο με ένα μηχανικό στήριγμα ασφαλείας ή μια υδραυλική διάταξη ασφάλισης.*
- ▶ Σταθμεύστε το τρακτέρ.
- ▶ Τραβήξτε το χειρόφρενο του τρακτέρ.
- ▶ Βγάλτε το κλειδί της ανάφλεξης.

Ασφάλιση μηχανήματος

Μετά την αποσύνδεση πρέπει να ασφαλίσετε το μηχάνημα. Εάν δεν ασφαλίσετε το μηχάνημα και μέρη του μηχανήματος, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από συνθλίψεις και κοψίματα.

- ▶ Σταθμεύετε το μηχάνημα μόνο σε στερεό και επίπεδο έδαφος.
- ▶ *Πριν εκτονώσετε την πίεση από τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις και τις αποσυνδέσετε από το τρακτέρ, φέρτε το μηχάνημα σε θέση εργασίας.*
- ▶ Προστατέψτε τα άτομα από άμεση επαφή με μέρη του μηχανήματος που έχουν αιχμηρές ακμές ή προεξέχουν.

Διατήρηση της λειτουργικότητας των διατάξεων προστασίας

Εάν λείπουν, έχουν υποστεί ζημιά, είναι ελαττωματικές ή έχουν αφαιρεθεί διατάξεις προστασίας, ενδέχεται να τραυματιστούν ή να σκοτωθούν άνθρωποι από μέρη του μηχανήματος.

- ▶ Ελέγχετε το μηχάνημα τουλάχιστον μία φορά την ημέρα για ζημιές, για τη σωστή τοποθέτηση και ως προς την ικανότητα λειτουργίας των διατάξεων προστασίας.
- ▶ *Εάν έχετε αμφιβολίες, ότι όλες οι διατάξεις προστασίας είναι σωστά τοποθετημένες και λειτουργούν, αναθέστε τον έλεγχο των διατάξεων προστασίας σε ένα καταρτισμένο, ειδικευμένο συνεργείο.*
- ▶ Βεβαιώνετε ότι πριν από κάθε εργασία στο μηχάνημα όλες οι διατάξεις προστασίας είναι σωστά τοποθετημένες και λειτουργούν.
- ▶ Αντικαθιστάτε τις διατάξεις προστασίας που έχουν υποστεί ζημιά.

Άνοδος και κάθοδος

Από αμελή συμπεριφορά κατά την άνοδο και κάθοδο ενδέχεται να πέσουν άτομα από τη σκάλα. Άτομα, τα οποία ανεβαίνουν στο μηχάνημα εκτός των προβλεπόμενων σημείων ανάβασης, ενδέχεται να γλιστρήσουν, να πέσουν και να τραυματιστούν σοβαρά.

- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο τα προβλεπόμενα σημεία ανάβασης
- ▶ *Οι ρύποι καθώς και τα υλικά λειτουργίας ενδέχεται να περιορίσουν την ασφάλεια και την ευστάθεια.*
Διατηρείτε τα σκαλοπάτια και τις επιφάνειες παραμονής πάντα καθαρές και σε σωστή κατάσταση, έτσι ώστε να είναι εξασφαλισμένη η βάδιση και η παραμονή.
- ▶ Μην ανεβαίνετε ποτέ στο μηχάνημα, όταν κινείται.
- ▶ Ανεβαίνετε και κατεβαίνετε ξανά με το πρόσωπο προς το μηχάνημα.
- ▶ Διατηρείτε κατά την άνοδο και την κάθοδο επαφή με 3 σημεία σε σκαλοπάτια και κάγκελα: ταυτόχρονα δύο χέρια και ένα πόδι ή δύο πόδια και ένα χέρι στο μηχάνημα.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κατά την άνοδο και κάθοδο στοιχεία χειρισμού ως χειρολαβή. Από ακούσια ενεργοποίηση στοιχείων χειρισμού ενδέχεται να ενεργοποιηθούν χωρίς να το θέλετε λειτουργίες, οι οποίες επιφέρουν κίνδυνο.
- ▶ Μην πηδάτε ποτέ από το μηχάνημα κατά την κάθοδο.

Προβλεπόμενη χρήση

3

CMS-T-00004061-A.1

- Το μηχάνημα είναι κατασκευασμένο αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση σύμφωνα με τους κανόνες της γεωργικής πρακτικής για την επεξεργασία του εδάφους σε καλλιεργήσιμη γη αγροτικής εκμετάλλευσης.
- Το μηχάνημα είναι ένα γεωργικό μηχάνημα για σύνδεση σε ένα αναβατήριο 3 σημείων ενός τρακτέρ, το οποίο ικανοποιεί τις τεχνικές απαιτήσεις.
- Το μηχάνημα είναι κατάλληλο και προορίζεται για την επίπεδη επεξεργασία καλαμιών, για την προετοιμασία του εδάφους για σπορά και για την επεξεργασία του εδάφους.
- Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε χωράφια με φέρουσα ικανότητα εδάφους έως και 3,0 MPa.
- Σε διαδρομές σε δημόσιους δρόμους είναι δυνατή, ανάλογα με τις διατάξεις του ισχύοντος κώδικα οδικής κυκλοφορίας, η σύνδεση και μεταφορά του μηχανήματος πίσω σε ένα τρακτέρ, το οποίο ικανοποιεί τις τεχνικές απαιτήσεις.
- Η χρήση και η συντήρηση του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο από πρόσωπα τα οποία ικανοποιούν τις απαιτήσεις. Οι απαιτήσεις για τα πρόσωπα περιγράφονται στο κεφάλαιο "Προσόντα προσωπικού".
- Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν μέρος του μηχανήματος. Το μηχάνημα προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για χρήση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης. Από χρήσεις του μηχανήματος, οι οποίες δεν περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή ακόμη και θάνατος και ζημιές στο μηχάνημα και υλικές ζημιές.
- Πρέπει να τηρούνται από τους χρήστες και τους ιδιοκτήτες οι σχετικοί κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων όπως και οι γενικά αναγνωρισμένοι κανονισμοί τεχνικής ασφάλειας, οι ιατρικοί κανονισμοί εργασίας και οι διατάξεις του κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

- Περισσότερες υποδείξεις για την προβλεπόμενη χρήση για ειδικές περιπτώσεις μπορείτε να ζητήσετε από την AMAZONE.
- Χρήσεις διαφορετικές από τις αναφερόμενες στην προβλεπόμενη χρήση θεωρούνται ως μη προβλεπόμενες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από μη προβλεπόμενη χρήση, παρά μόνο αποκλειστικά ο ιδιοκτήτης.

Περιγραφή προϊόντος

4

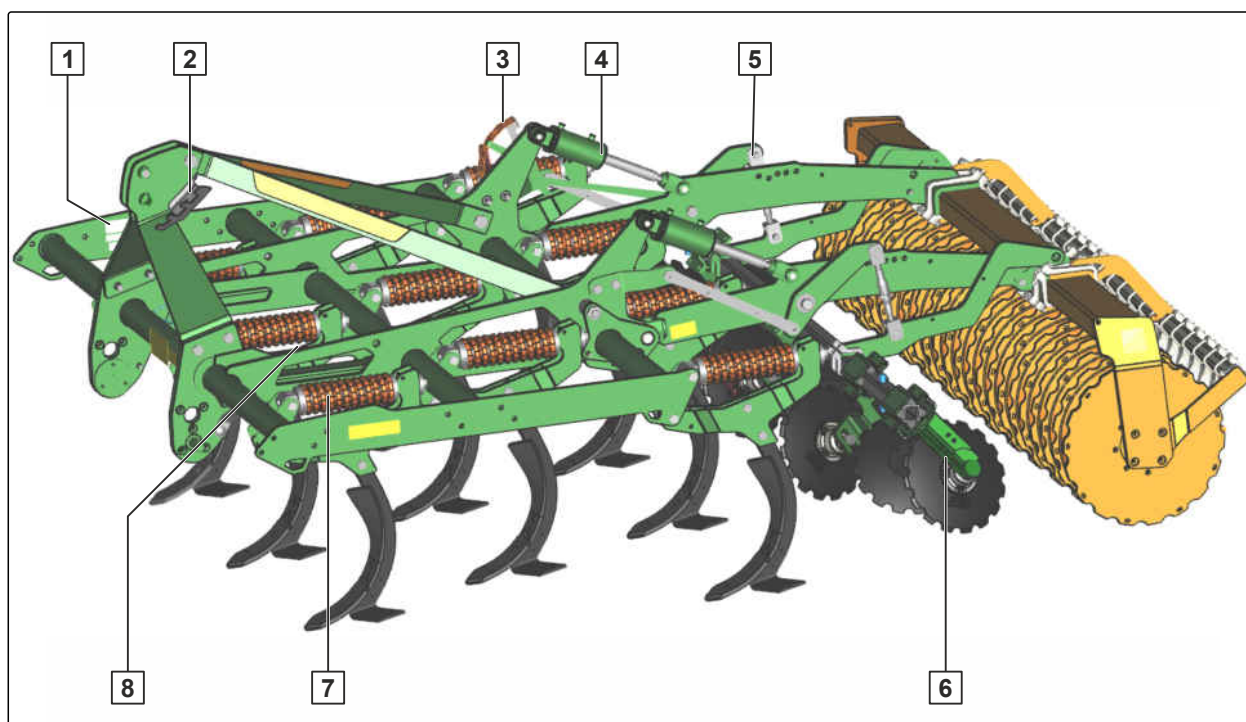
CMS-T-00004073-M.1

4.1 Το μηχάνημα συνοπτικά

CMS-T-00004527-C.1

4.1.1 Μηχάνημα με ασφάλεια υπερφόρτωσης με ελατήριο πίεσης συνοπτικά

CMS-T-00004092-C.1

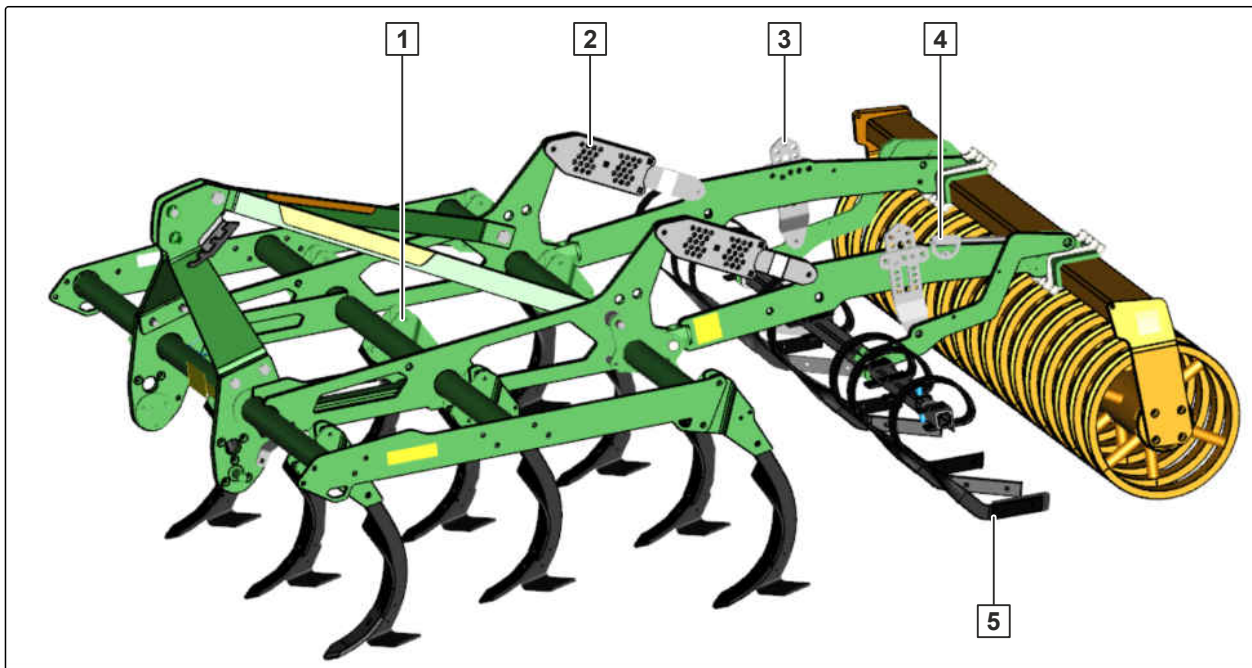


CMS-I-00002991

- | | |
|---|--|
| 1 Πινακίδα τύπου στο μηχάνημα | 2 Βάση εύκαμπτου σωλήνα |
| 3 Ένδειξη βάθους εργασίας των μαχαιριών | 4 υδραυλική ρύθμιση βάθους εργασίας των μαχαιριών |
| 5 αυτόματη ρύθμιση βάθους εργασίας του συστήματος ισοπέδωσης | 6 Σύστημα ισοπέδωσης με κοίλους δίσκους |
| 7 Ασφάλεια υπερφόρτωσης με ελατήριο πίεσης | 8 Αλφάδι |

4.1.2 Μηχάνημα με ασφάλεια υπερφόρτωσης με βίδες διάτμησης συνοπτικά

CMS-T-00004528-B.1



CMS-I-00002992

- | | |
|--|---|
| 1 Ασφάλεια υπερφόρτωσης με βίδες διάτμησης | 2 χειροκίνητη ρύθμιση βάθους εργασίας των μαχαιριών |
| 3 χειροκίνητη ρύθμιση βάθους εργασίας του συστήματος ισοπέδωσης | 4 Μοχλός ρύθμισης για τη ρύθμιση βάθους εργασίας του συστήματος ισοπέδωσης |
| 5 Σύστημα ισοπέδωσης με μηχανισμούς κάλυψης | |

4.2 Λειτουργία του μηχανήματος

CMS-T-00004093-A.1

Τα μαχαίρια χαλαρώνουν το έδαφος.

Το σύστημα ισοπέδωσης εξομαλύνει το έδαφος.

Ο κύλινδρος συμπιέζει το έδαφος.

Το συρόμενο δόντι κάλυψης θρυμματίζει το έδαφος και αποθέτει κομμένα υπολείμματα φυτών στην επιφάνεια του εδάφους.

4.3 Στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού

CMS-T-00004108-C.1

Τα στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού είναι εξοπλισμοί, τους οποίους πιθανόν να μην έχει το μηχανήμα σας ή που να είναι διαθέσιμοι μόνο σε ορισμένες αγορές. Για να δείτε τον εξοπλισμό του μηχανήματός σας, ανατρέξτε στα έγγραφα πώλησης

ή απευθυνθείτε για περισσότερες λεπτομέρειες στον έμπορο.

Τα ακόλουθα στοιχεία εξοπλισμού ανήκουν στον προαιρετικό εξοπλισμό:

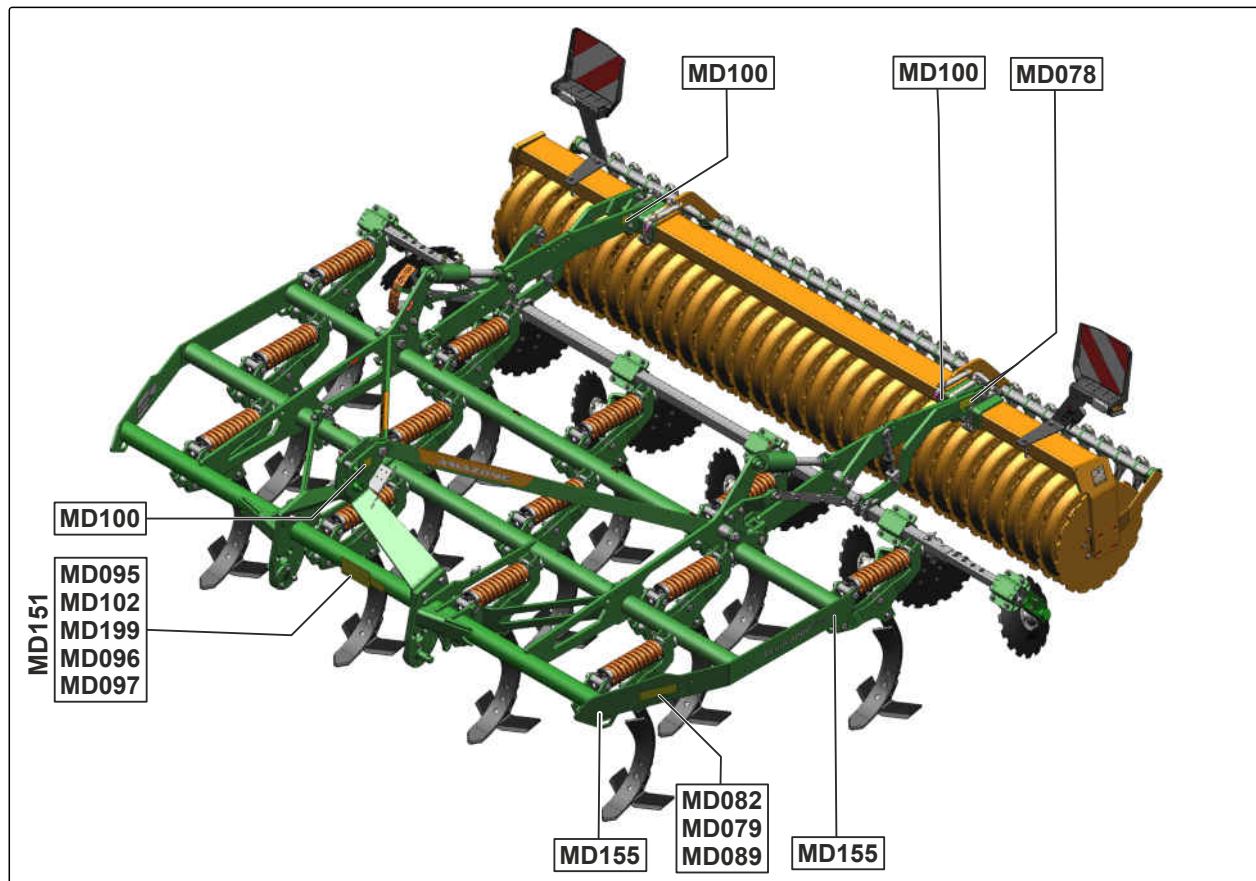
- Φωτισμός και σήμανση για πορεία στον δρόμο
- Υδραυλική ρύθμιση των ακραίων δίσκων
- Προσαρτώμενη σπαρτική GreenDrill

4.4 Προειδοποιητικές εικόνες

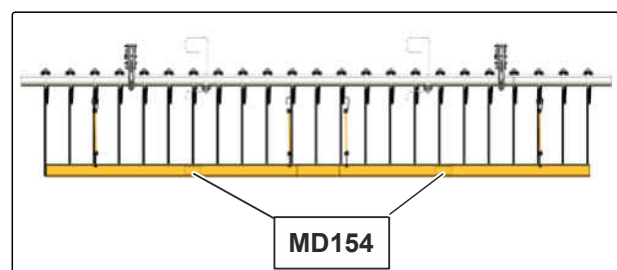
CMS-T-00004094-D.1

4.4.1 Θέσεις των προειδοποιητικών εικόνων

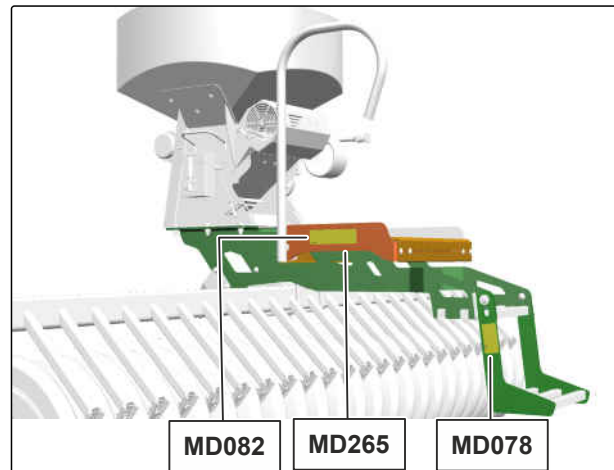
CMS-T-00004114-D.1



CMS-I-00002995



CMS-I-00007680



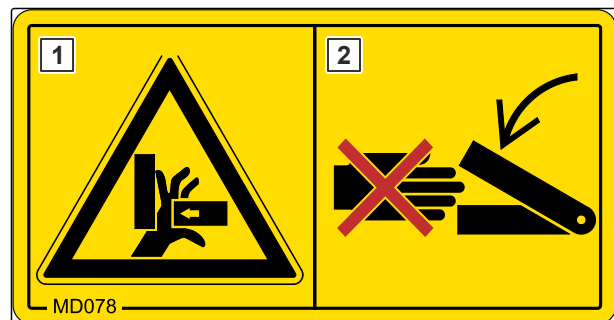
CMS-I-00007926

4.4.2 Δομή των προειδοποιητικών εικόνων

Οι προειδοποιητικές εικόνες επισημαίνουν επικίνδυνα σημεία στο μηχάνημα και προειδοποιούν για υπολειπόμενους κινδύνους. Σε αυτά τα επικίνδυνα σημεία υπάρχουν μόνιμοι ή απρόσμενοι κίνδυνοι.

Μια προειδοποιητική εικόνα αποτελείται από 2 πεδία:

- Στο πεδίο **1** εμφανίζεται το εξής:
 - Η παραστατική επικίνδυνη περιοχή, η οποία περικλείεται από ένα τριγωνικό σύμβολο ασφαλείας
 - Ο αριθμός παραγγελίας
- Στο πεδίο **2** εμφανίζεται η παραστατική οδηγία για την αποτροπή του κινδύνου.



CMS-T-000141-D.1

CMS-I-00000416

4.4.3 Περιγραφή των προειδοποιητικών εικόνων

MD078

Κίνδυνος σύνθλιψης για δάχτυλα ή για τα χέρια

- ▶ Όσο λειτουργεί ο κινητήρας του τρακτέρ ή του μηχανήματος, κρατάτε απόσταση από το επικίνδυνο σημείο.
- ▶ Εάν πρέπει να κινήσετε με τα χέρια εξαρτήματα που επισημαίνονται, προσέξτε τα σημεία σύνθλιψης.
- ▶ Βεβαιωθείτε, ότι δεν υπάρχουν άτομα στην επικίνδυνη περιοχή.

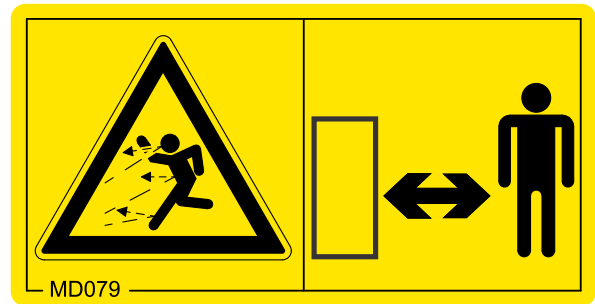


CMS-I-000074

MD079

Κίνδυνος από εκτινασσόμενο υλικό

- ▶ Όσο λειτουργεί ο κινητήρας του τρακτέρ ή του μηχανήματος, κρατάτε απόσταση από το επικίνδυνο σημείο.
- ▶ Βεβαιωθείτε, ότι δεν υπάρχουν άτομα στην επικίνδυνη περιοχή.

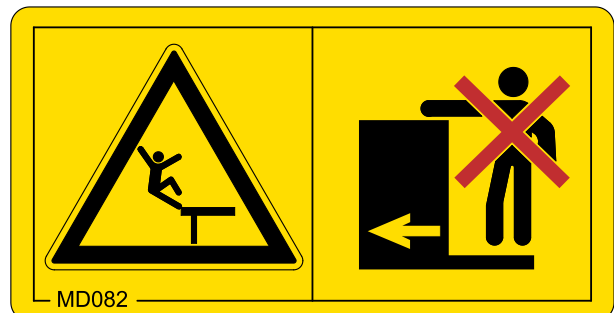


CMS-I-000076

MD082

Κίνδυνος πτώσης από σκαλοπάτια και πλατφόρμες

- ▶ Μην επιβιβάζετε ποτέ άτομα στο μηχάνημα.
- ▶ Μην αφήνετε ποτέ να επιβιβάζονται άτομα στο κινούμενο μηχάνημα.

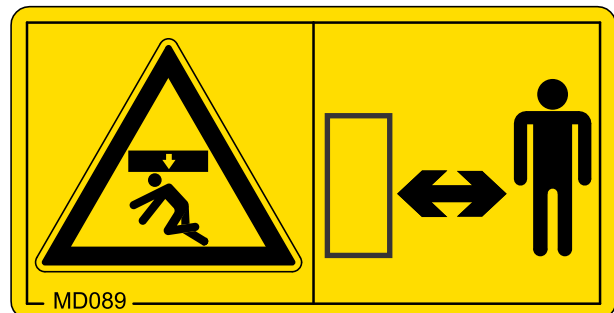


CMS-I-000081

MD089

Κίνδυνος σύνθλιψης από ακούσια κάθοδο εξαρτημάτων του μηχανήματος

- ▶ Βεβαιωθείτε, ότι δεν υπάρχουν άτομα στην επικίνδυνη περιοχή.



CMS-I-00003027

MD095

Κίνδυνος ατυχήματος από παράβλεψη των υποδείξεων στις οδηγίες χρήσης

- ▶ Πριν εργαστείτε στο ή με το μηχάνημα, διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες χρήσης.



CMS-I-000138

MD096

Κίνδυνος μόλυνσης από εξερχόμενο υδραυλικό λάδι υπό υψηλή πίεση

- ▶ Μην αναζητάτε ποτέ μη στεγανά σημεία στις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις με το χέρι ή τα δάχτυλα.
- ▶ Μην στεγανοποιείτε ποτέ μη στεγανές υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις με το χέρι ή τα δάχτυλα.
- ▶ Εάν έχετε τραυματιστεί από υδραυλικό λάδι, αναζητήστε αμέσως γιατρό.

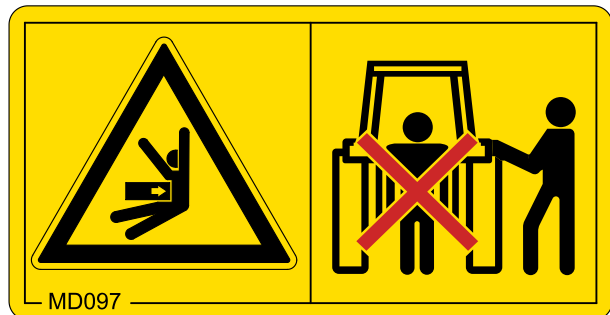


CMS-I-000216

MD097

Κίνδυνος σύνθλιψης μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος

- ▶ Πριν χειριστείτε το υδραυλικό σύστημα τρακτέρ, απομακρύνετε τα άτομα από την περιοχή μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος.
- ▶ Χειριστείτε το υδραυλικό σύστημα τρακτέρ μόνο από την προβλεπόμενη θέση εργασίας.

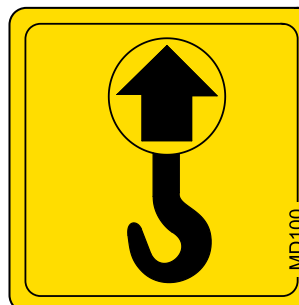


CMS-I-000139

MD100

Κίνδυνος ατυχήματος από ακατάλληλα τοποθετημένα μέσα πρόσδεσης

- ▶ Στερεώνετε τα μέσα πρόσδεσης μόνο στα σημεία με την αντίστοιχη σήμανση.



CMS-I-000089

MD102

Κίνδυνος από ακούσια εκκίνηση και κύλιση του μηχανήματος

- Ασφαλίστε το μηχάνημα πριν από κάθε εργασία από ακούσια εκκίνηση και ακούσια κύλιση.

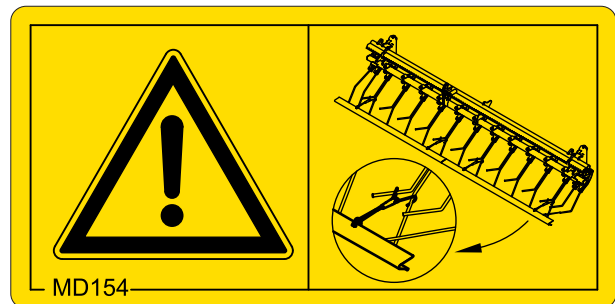


CMS-I-00002253

MD154

Κίνδυνος τραυματισμού έως και θανάτου από απροσπάτευτα τσατάλια σβάρνας σπύρων

- Πριν κινηθείτε στο δημόσιο οδικό δίκτυο, τοποθετήστε τον προφυλακτήρα οδικής ασφάλειας, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης.

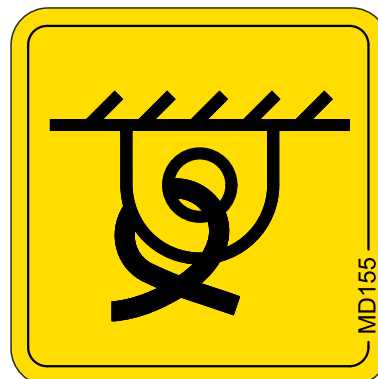


CMS-I-00003657

MD155

Κίνδυνος ατυχήματος και ζημιές στο μηχάνημα κατά τη μεταφορά του ακατάλληλα ασφαλισμένου μηχανήματος

- Τοποθετήστε τους ιμάντες πρόσδεσης για τη μεταφορά του μηχανήματος μόνο στα επισημασμένα σημεία πρόσδεσης.

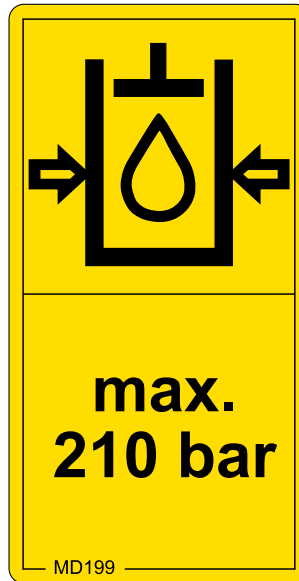


CMS-I-00000450

MD199

Κίνδυνος ατυχήματος από πολύ υψηλή πίεση υδραυλικού συστήματος

- Συνδέετε το μηχάνημα μόνο σε τρακτέρ με μέγιστη υδραυλική πίεση τρακτέρ 210 bar.

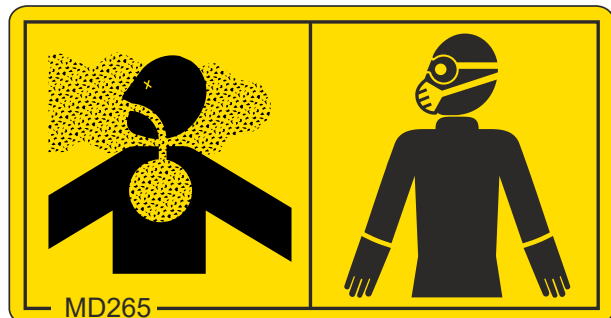


CMS-I-00000486

MD265

Κίνδυνος χημικού εγκαύματος από σκόνη σποροαπολύμανσης

- Μην εισπνέετε την επιβλαβή για την υγεία ουσία.
- Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια και το δέρμα.
- Πριν από την εργασία με ουσίες επιβλαβείς για την υγεία φορέστε τα ενδύματα προστασίας που προτείνεται από τον κατασκευαστή.
- Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας του κατασκευαστή για τον χειρισμό επιβλαβών για την υγεία ουσιών.

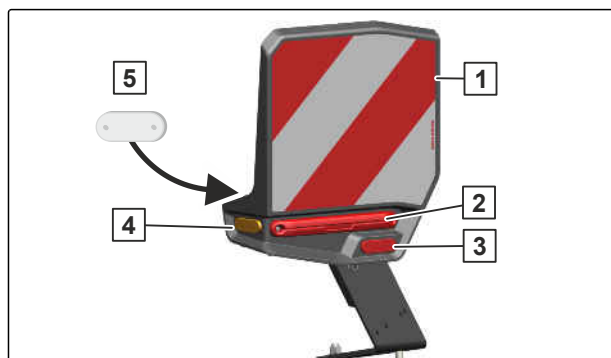


CMS-I-00003659

4.5 Πίσω φωτισμός και σήμανση

CMS-T-00009641-A.1

- 1 Προειδοποιητικές πινακίδες
- 2 Πίσω φώτα, φώτα φρένων και φλας
- 3 Κόκκινοι ανακλαστήρες
- 4 Κίτρινοι ανακλαστήρες
- 5 Λευκός ανακλαστήρας



CMS-I-00006654



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ο φωτισμός και η σήμανση για την πορεία στον δρόμο μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις εθνικές διατάξεις.

4.6 Πινακίδα τύπου στο μηχάνημα

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Αριθμός μηχανήματος
- 2 Αριθμός αναγνώρισης οχήματος
- 3 Προϊόν
- 4 Επιτρεπόμενο τεχνικό βάρος μηχανήματος
- 5 Μοντέλο έτους
- 6 Έτος κατασκευής



CMS-I-00004294

4.7 Συγκρότημα με σπείρωμα

CMS-T-00001776-E.1

Στο συγκρότημα με σπείρωμα περιέχονται τα εξής:

- Έγγραφα
- Βοηθήματα



CMS-I-00002306

4.8 Εργαλεία επεξεργασίας εδάφους

CMS-T-00004074-G.1

4.8.1 Μαχαίρια

CMS-T-00004096-A.1

4.8.1.1 Μαχαίρια με ασφάλεια υπερφόρτωσης με ελατήριο πίεσης

CMS-T-00004482-A.1

Το ελατήριο πίεσης επιτρέπει στα μαχαίρια να υποχωρήσουν σε περίπτωση υπερφόρτωσης.

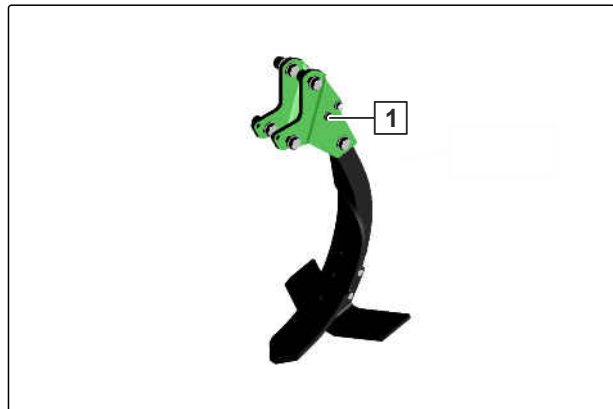


CMS-I-00003022

4.8.1.2 Μαχαίρια με ασφάλεια υπερφόρτωσης με βίδες διάτμησης

CMS-T-00004483-A.1

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης η βίδα διάτμησης **1** κόβεται.



CMS-I-00003021

4.8.2 Υνιά

CMS-T-00008918-B.1

4.8.2.1 Εικόνες εργασίας των υνιών

CMS-T-00008768-C.1

Υνί	Εικόνα εργασίας
Υνί C-Mix-3 40 mm Υνί C-Mix-3-HD 40 mm	
Μύτη υνιού C-Mix-3 80 mm Μύτη υνιού C-Mix-3-HD 80 mm	
Μύτη υνιού C-Mix-3 100 mm	
Πτερυγωτό υνί C-Mix-3	
Μύτη υνιού αυλακωτήρα C-Mix-3	
Μύτη υνιού αυλακωτήρα C-Mix-HD-3	

4.8.2.2 Υνιά C-Mix-3-HD

CMS-T-00008832-C.1

	Μύτη υνιού C-Mix-3-HD 80 mm	Μύτη υνιού αυλακωτήρα C-Mix-HD-3	Υνί C-Mix-3-HD 40 mm	Πτερυγωτό υνί C-Mix-3-HD
Εικόνα				
Πλάτος υνιού	8 cm	32 cm	40 mm	350 mm ή 430 mm
Βάθος εργασίας	12-30 cm	3-10 cm	20-30 cm	-
Δυνατότητα συνδυασμού με:				

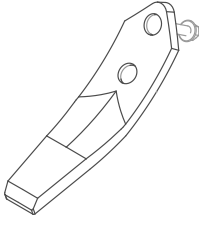
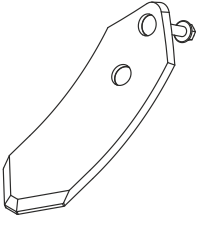
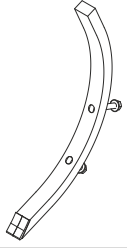
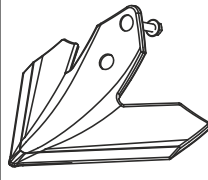
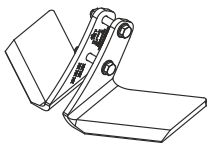
4 | Περιγραφή προϊόντος

Εργαλεία επεξεργασίας εδάφους

	Μύτη υνιού C-Mix-3-HD 80 mm	Μύτη υνιού αυλακωτήρα C-Mix-HD-3	Υνί C-Mix-3-HD 40 mm	Πτερυγωτό υνί C-Mix-3-HD
Έλασμα-οδηγός C-Mix-3 80 mm	X	X		X
Έλασμα-οδηγός C-Mix-3 100 mm		X		X

4.8.2.3 Υνιά C-Mix-3

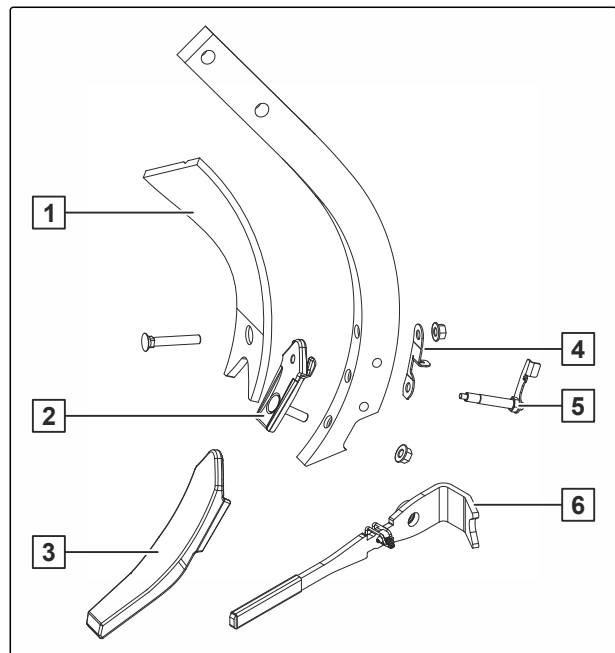
CMS-T-00008834-C.1

	Μύτη υνιού C-Mix-3 80 mm	Μύτη υνιού C-Mix-3 100 mm	Υνί C-Mix-3 40 mm	Μύτη υνιού αυλακωτήρα C-Mix-3	Πτερυγωτό υνί C-Mix-3
					
Πλάτος υνιού	8 cm	10 cm	4 cm	320 mm	35 cm ή 43 cm
Βάθος εργασίας	12-30 cm	10-20 cm	20-30 cm	3-10 cm	-
Δυνατότητα συνδυασμού με:					
Έλασμα-οδηγός C-Mix-3 80 mm	X	X		X	X
Έλασμα-οδηγός C-Mix-3 100 mm		X		X	X

4.8.2.4 Υνιά C-Mix-3-Clip

CMS-T-00004530-D.1

- 1 Έλασμα-οδηγός C-Mix-3
- 2 Υποδοχή C-Mix-3-Clip
- 3 Μύτη υνιού C-Mix-3-Clip
- 4 Έλασμα συγκράτησης
- 5 Ασφάλεια υνιού
- 6 Λοστός C-Mix-3-Clip



CMS-I-00003311

	Μύτη υνιού C-Mix-3-Clip 80 mm	Μύτη υνιού C-Mix-3-Clip 100 mm	Μύτη υνιού αυλακωτήρα C-Mix-3-Clip
Εικόνα			
Πλάτος υνιού	80 mm	100 mm	320 mm
Πλάτος εργασίας	12-30 cm	10-20 cm	3-10 cm
Δυνατότητα συνδυασμού με:			
Έλασμα-οδηγός C-Mix-3 80 mm	X	X	X
Έλασμα-οδηγός C-Mix-3 100 mm		X	X

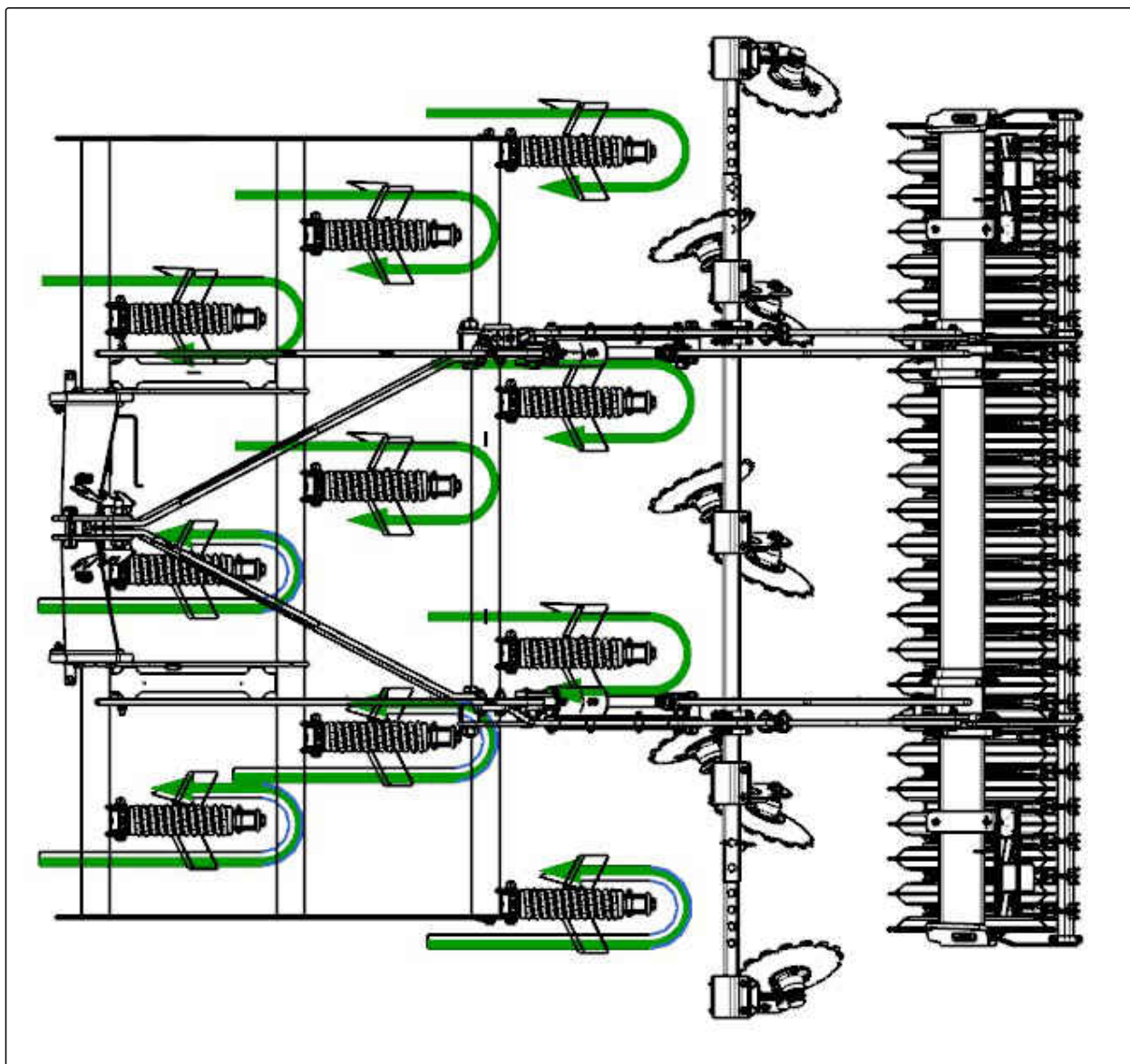
4.8.2.5 Διάταξη ελασμάτων-οδηγών

CMS-T-00004199-A.1

4.8.2.5.1 Διάταξη ελασμάτων-οδηγών Cenio 3000

CMS-T-00004200-A.1

Η διάταξη των ελασμάτων-οδηγών είναι μεταβλητή. Στην εικόνα παρουσιάζεται η προτεινόμενη, εργοστασιακή διάταξη των ελασμάτων-οδηγών. Τα βέλη δείχνουν την κατεύθυνση ρίψης που προκύπτει από τα ελάσματα-οδηγούς.

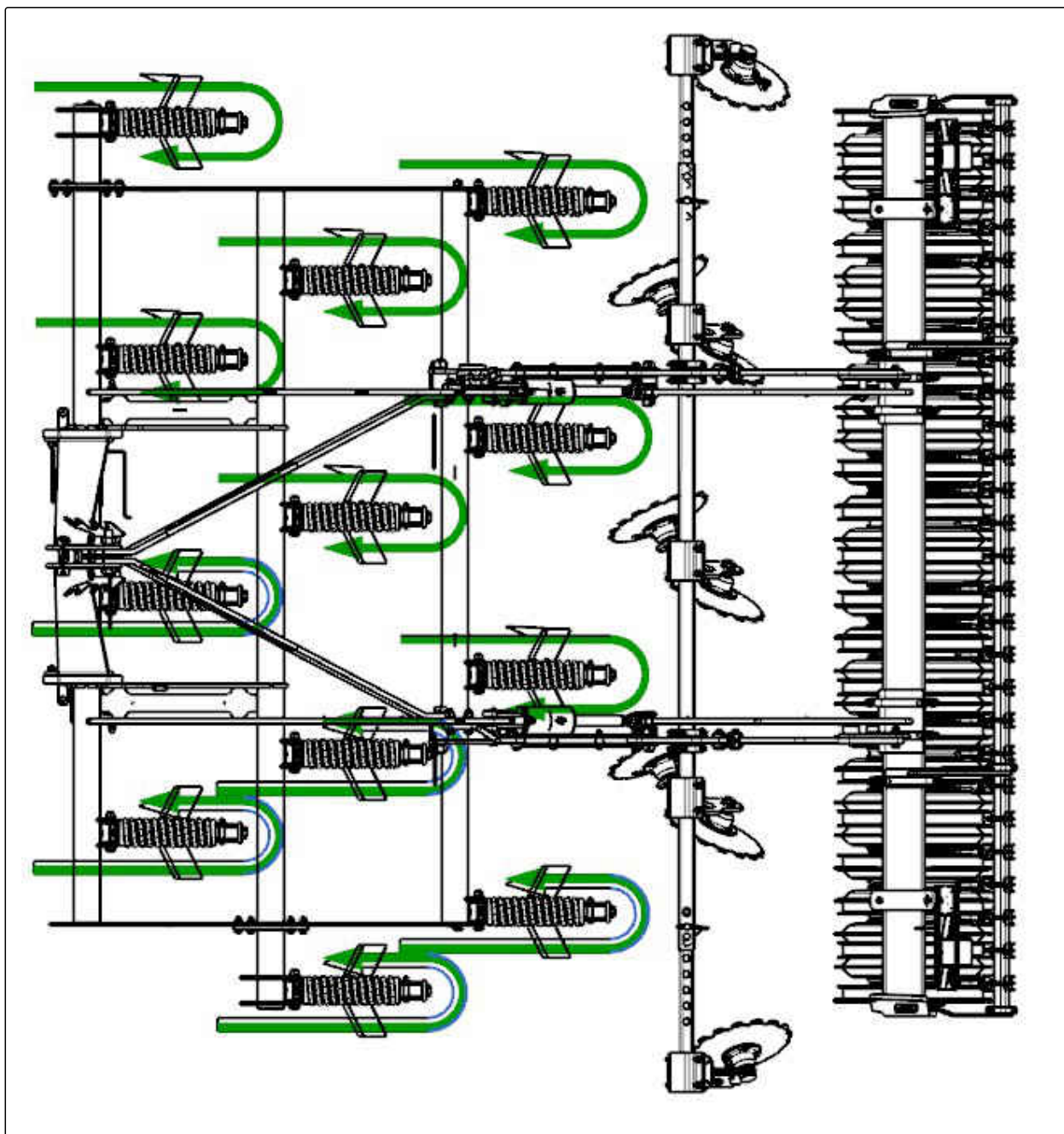


CMS-I-00003016

4.8.2.5.2 Διάταξη ελασμάτων-οδηγών Cenio 3500

CMS-T-00004201-A.1

Η διάταξη των ελασμάτων-οδηγών είναι μεταβλητή. Στην εικόνα παρουσιάζεται η προτεινόμενη, εργοστασιακή διάταξη των ελασμάτων-οδηγών. Τα βέλη δείχνουν την κατεύθυνση ρίψης που προκύπτει από τα ελάσματα-οδηγούς.

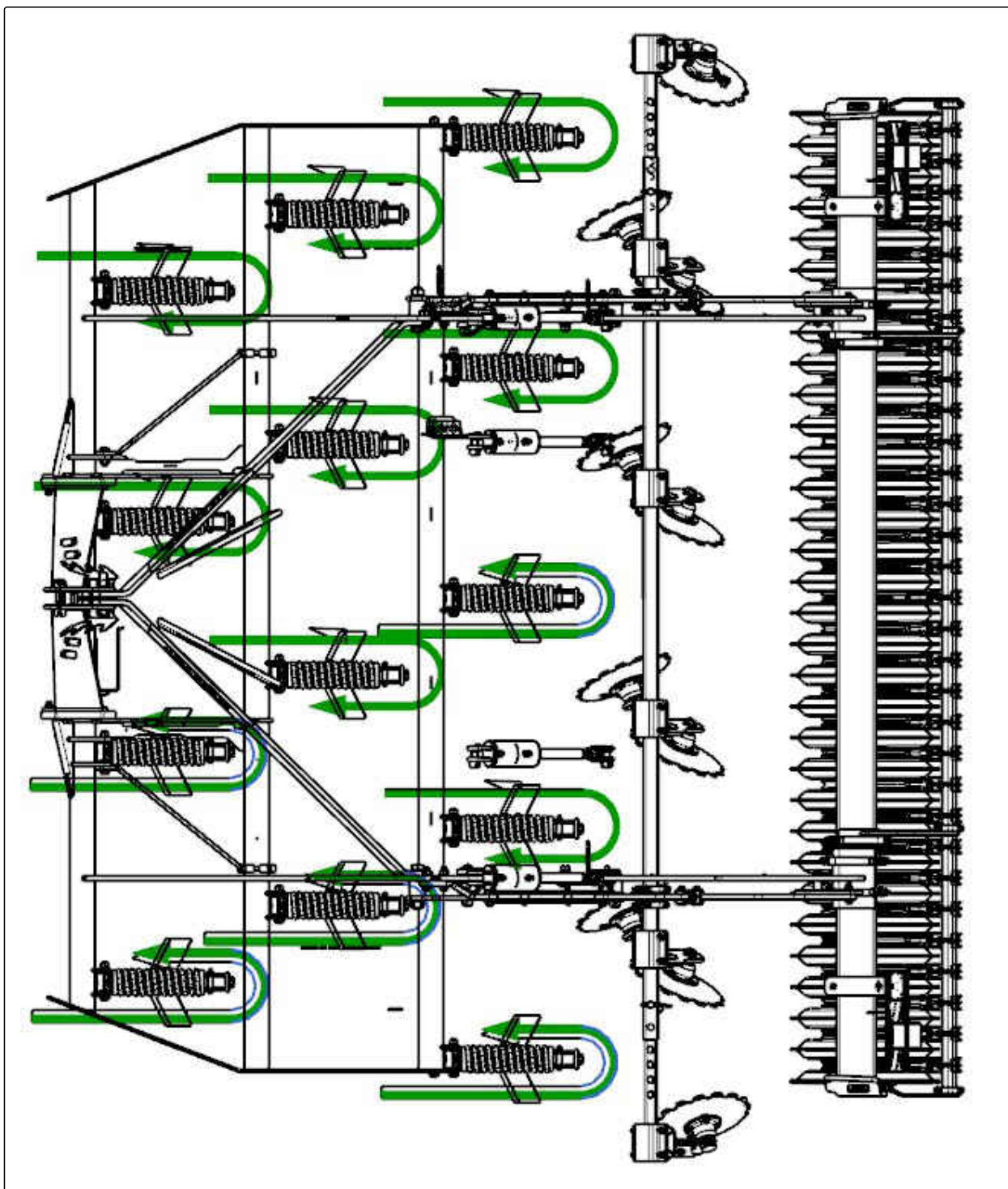


CMS-I-00003017

4.8.2.5.3 Διάταξη ελασμάτων-οδηγών Cenio 4000

CMS-T-00004202-A.1

Η διάταξη των ελασμάτων-οδηγών είναι μεταβλητή. Στην εικόνα παρουσιάζεται η προτεινόμενη, εργοστασιακή διάταξη των ελασμάτων-οδηγών. Τα βέλη δείχνουν την κατεύθυνση ρίψης που προκύπτει από τα ελάσματα-οδηγούς.



CMS-I-00003018

4.9 Συνδεόμενη σπαρτική μηχανή GreenDrill

CMS-T-000196-D.1

Η GreenDrill τοποθετείται πάνω στο μηχάνημα. Η GreenDrill σπέρνει κατά την επεξεργασία εδάφους λεπτόκοκκους σπόρους και εμβόλιμες καλλιέργειες.



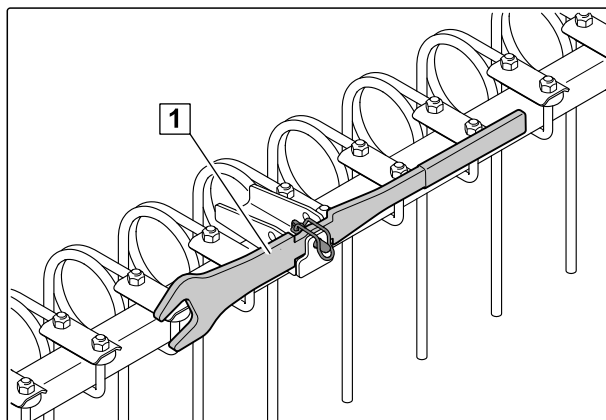
CMS-I-00000050

4.10 Μοχλός ρύθμισης για τους συρόμενους κυλίνδρους

CMS-T-00012588-A.1

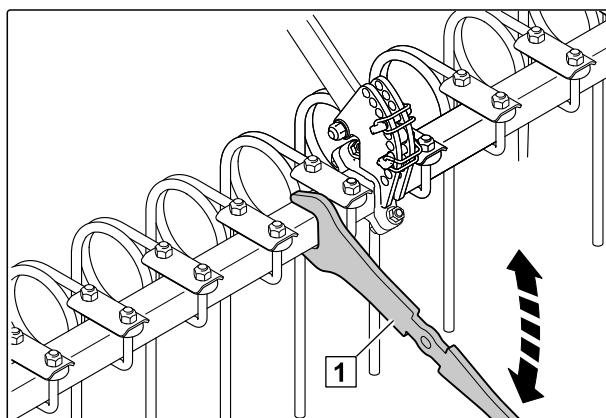
Με τον μοχλό ρύθμισης μπορείτε να ρυθμίζετε με άνεση την κλίση των συστημάτων σβάρνας, της διπλής σβάρνας, του συστήματος ελατηριωτών μαχαιριών και του συστήματος ελατηριωτών αποξεστών.

1 Μοχλός ρύθμισης σε θέση απόθεσης



CMS-I-00002241

1 Μοχλός ρύθμισης σε θέση ρύθμισης



CMS-I-00007912

Τεχνικά χαρακτηριστικά

5

CMS-T-00004065-G.1

5.1 Διαστάσεις

CMS-T-00004161-D.1

Τύπος	Cenio 3000	Cenio 3500	Cenio 4000
Πλάτος εργασίας	3 m	3,5 m	4 m
Πλάτος μεταφοράς	3 m	3,5 m	4 m
Πλάτος μεταφοράς με υνί αυλακωτήρα	3,05 m	3,55 m	4,05 m
Πλάτος μεταφοράς με πτερυγωτό υνί	3,08 m	3,58 m	4,08 m
Ύψος μεταφοράς	1,5 m		
Ύψος πλαισίου	75 cm		
Μήκος μεταφοράς	3,6 m		
Μήκος μεταφοράς με δίδυμο κύλινδρο	4,25 m		
Απόσταση κέντρου βάρους (d)	1,9 m		

5.2 Εργαλείο επεξεργασίας εδάφους

CMS-T-00004162-E.1

Τύπος	Cenio 3000	Cenio 3500	Cenio 4000
Απόσταση γραμμών	30 cm	30 cm	30,8 cm
Απόσταση μαχαιριών	90 cm	90 cm	92,4 cm
Αριθμός των μαχαιριών	10	12	13
Αριθμός των δοκών μαχαιριών	3		
Βάθος εργασίας	5-30 cm		
Εξοπλισμός Cenio Super	Μαχαίρια με ασφάλεια υπερφόρτωσης με πείρο διάτμησης		
Εξοπλισμός Cenio Special	Μαχαίρια με ασφάλεια υπερφόρτωσης με ελατήριο πίεσης και δύναμη ενεργοποίησης 500 kg		

5.3 Επιτρεπόμενες κατηγορίες σύνδεσης

CMS-T-00004066-A.1

Πλαίσιο σύνδεσης 3 σημείων	Κατηγορία 3 και κατηγορία 3N
----------------------------	------------------------------

5.4 Ιδανική ταχύτητα εργασίας

CMS-T-00004068-C.1

8-15 km/h

5.5 Χαρακτηριστικά ισχύος του τρακτέρ

CMS-T-00004067-B.1

Ισχύς κινητήρα		
Cenio 3000	Cenio 3500	Cenio 4000
75 kW / 105 PS	90 kW / 125 PS	105 kW / 140 PS

Ηλεκτρικό σύστημα	
Τάση μπαταρίας	12 V
Πρίζα για φωτισμό	7 πόλων

Υδραυλικό σύστημα	
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	210 bar
Ισχύς αντλίας τρακτέρ	τουλάχιστον 15 l/min στα 150 bar
Υδραυλικό λάδι του μηχανήματος	HLP68 DIN51524 Το υδραυλικό λάδι είναι κατάλληλο για όλα τα σύνθετα κυκλώματα υδραυλικού λαδιού όλων των συνηθισμένων μοντέλων τρακτέρ.
Μονάδες ελέγχου	ανάλογα με τον εξοπλισμό του μηχανήματος

5.6 Στοιχεία για τη δημιουργία θορύβου

CMS-T-00002296-C.1

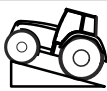
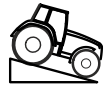
Η στάθμη ηχητικής πίεσης στη θέση εργασίας είναι χαμηλότερη από 70 dB(A), μετρημένη σε κατάσταση λειτουργίας με κλειστή καμπίνα στο αυτί του οδηγού του τρακτέρ.

Το ύψος της στάθμης ηχητικής πίεσης εξαρτάται σε σημαντικό βαθμό από το όχημα που χρησιμοποιείται.

5.7 Κλίση πρανούς με δυνατότητα κίνησης

CMS-T-00002297-E.1

Εγκάρσια στην πλαγιά		
Σε κατεύθυνση πορείας αριστερά	15 %	
Σε κατεύθυνση πορείας δεξιά	15 %	

Ανοδικά και καθοδικά της πλαγιάς		
Ανοδικά της πλαγιάς	15 %	
Καθοδικά της πλαγιάς	15 %	

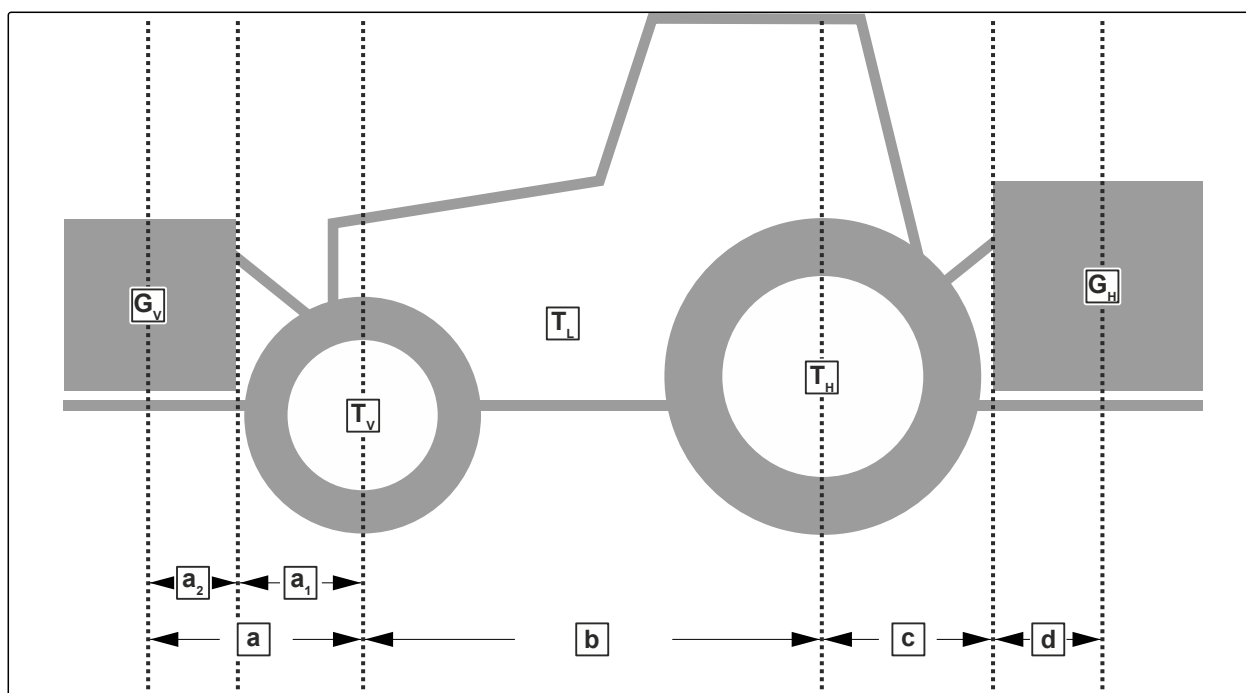
Προετοιμασία μηχανήματος

6

CMS-T-00004069-M.1

6.1 Υπολογισμός απαραίτητων χαρακτηριστικών τρακτέρ

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Ονομασία	Μονάδα μέτρησης	Περιγραφή	Προσδιορισμός τιμών
T_L	kg	Απόβαρο τρακτέρ	
T_V	kg	Φορτίο μπροστινού άξονα του έτοιμου για λειτουργία τρακτέρ χωρίς συνδεδεμένο μηχανήμα ή βάρη	
T_H	kg	Φορτίο πίσω άξονα του έτοιμου για λειτουργία τρακτέρ χωρίς συνδεδεμένο μηχανήμα ή βάρη	
G_V	kg	Συνολικό βάρος του μετωπικού μηχανήματος ή πρόσθιου φορτίου	
G_H	kg	Επιτρεπόμενο συνολικό βάρος του πίσω μηχανήματος ή οπίσθιου φορτίου	
a	m	Απόσταση μεταξύ κέντρου βάρους μετωπικού μηχανήματος ή πρόσθιου φορτίου και κέντρου του μπροστινού άξονα	

Ονομασία	Μονάδα μέτρησης	Περιγραφή	Προσδιορισμένες τιμές
a_1	m	Απόσταση μεταξύ κέντρου μπροστινού άξονα και κέντρου σύνδεσης κάτω βραχίονα	
a_2	m	Απόσταση κέντρου βάρους: Απόσταση μεταξύ κέντρου βάρους μετωπικού μηχανήματος ή πρόσθιου φορτίου και κέντρου σύνδεσης κάτω βραχίονα	
b	m	Μεταξόνιο	
c	m	Απόσταση μεταξύ κέντρου πίσω άξονα και κέντρου σύνδεσης κάτω βραχίονα	
d	m	Απόσταση κέντρου βάρους: Απόσταση μεταξύ κέντρου του σημείου σύνδεσης του κάτω βραχίονα και κέντρου βάρους του πίσω μηχανήματος ή οπίσθιου φορτίου.	

1. Υπολογίστε τον ελάχιστο πρόσθιο ερματισμό.

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Υπολογίστε το πραγματικό φορτίο πρόσθιου άξονα.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Υπολογίστε το πραγματικό συνολικό βάρος του συνδυασμού τρακτέρ και μηχανήματος.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Υπολογίστε το πραγματικό φορτίο πίσω άξονα.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Εντοπίστε τη φέρουσα ικανότητα των ελαστικών για δύο ελαστικά τρακτέρ σε στοιχεία του κατασκευαστή.
6. Σημειώστε τις τιμές που βρήκατε στον ακόλουθο πίνακα.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Κίνδυνος ατυχήματος από ζημιές στο μηχανήμα λόγω πολύ υψηλών φορτίων

- Βεβαιωθείτε ότι τα υπολογισμένα φορτία είναι μικρότερα ή ίσα με τα επιτρεπόμενα φορτία.

	Πραγματική τιμή σύμφωνα με τον υπολογισμό			Επιτρεπόμενη τιμή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του τρακτέρ			Φέρουσα ικανότητα ελαστικών για δύο ελαστικά τρακτέρ	
Ελάχιστος πρόσθιος ερματισμός		kg	≤		kg		-	-
Συνολικό βάρος		kg	≤		kg		-	-
Φορτίο πρόσθιου άξονα		kg	≤		kg	≤		kg

	Πραγματική τιμή σύμφωνα με τον υπολογισμό			Επιτρεπόμενη τιμή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του τρακτέρ			Φέρουσα ικανότητα ελαστικών για δύο ελαστικά τρακτέρ	
Φορτίο οπίσθιου άξονα		kg	≤		kg	≤		kg

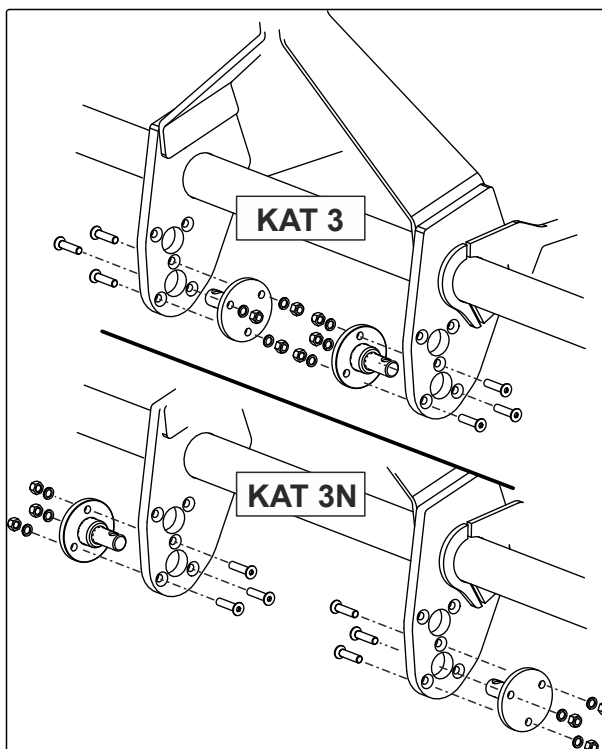
6.2 Σύνδεση μηχανήματος

CMS-T-00004539-J.1

6.2.1 Προσαρμογή πλαισίου σύνδεσης 3 σημείων

CMS-T-00004213-B.1

1. Τοποθετήστε τους πείρους κάτω βραχιόνων έλξης στις υποδοχές.
2. Τοποθετήστε τις βίδες στις οπές.
3. Σφίξτε τις βίδες με ροδέλες και παξιμάδια.

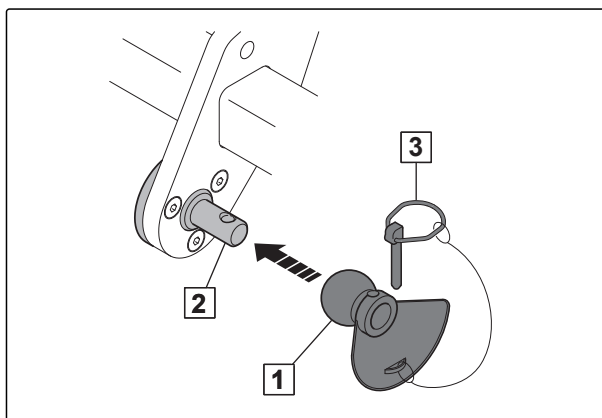


CMS-I-00003098

6.2.2 Τοποθέτηση προφίλ σφαιρικής υποδοχής για κάτω βραχίονες

CMS-T-00001398-A.1

1. Τοποθετήστε τα προφίλ σφαιρικής υποδοχής **1** στον πείρο κάτω βραχίονα **2**.
2. Ασφαλίστε τα προφίλ σφαιρικής υποδοχής με την κοπίλια **3**.

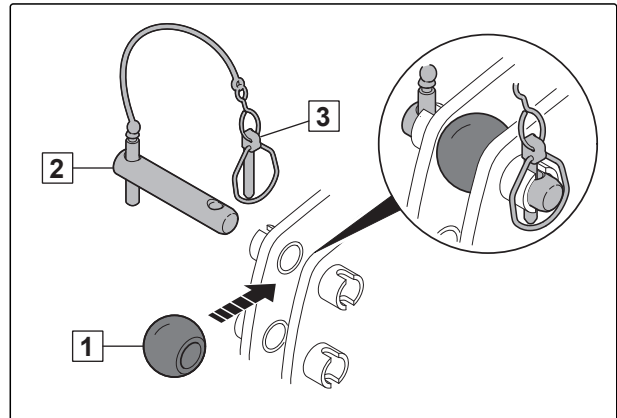


CMS-I-00001219

6.2.3 Τοποθέτηση σφαιρικού χιτώνιου για άνω βραχίονα

CMS-T-00002045-A.1

1. Τοποθετήστε το σφαιρικό χιτώνιο **1** με τον πείρο άνω βραχίονα **2**.
2. Ασφαλίστε τον πείρο άνω βραχίονα **2** με κοπίδια **3**.



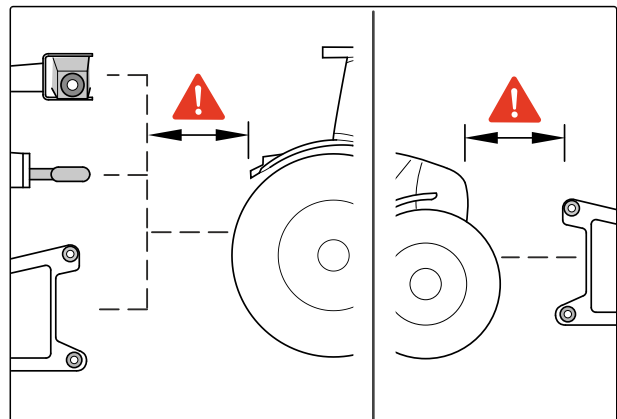
CMS-I-00001223

6.2.4 Προσέγγιση τρακτέρ στο μηχάνημα

CMS-T-00005794-D.1

Ανάμεσα στο τρακτέρ και στο μηχάνημα πρέπει να απομένει επαρκής χώρος για να μπορούν να συνδεθούν ανεμπόδιστα οι αγωγοί σύνδεσης.

- Πλησιάστε με το τρακτέρ σε επαρκή απόσταση στο μηχάνημα.

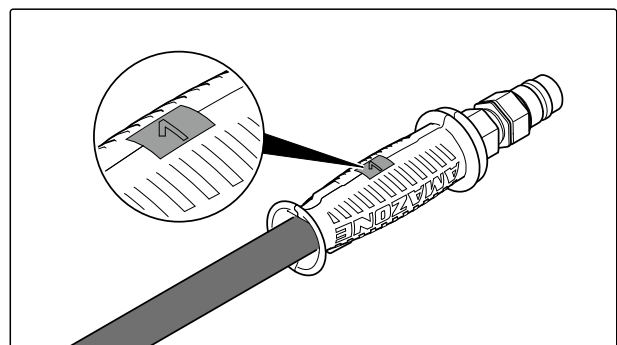


CMS-I-00004045

6.2.5 Σύνδεση υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων

CMS-T-00006607-C.1

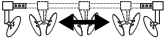
Όλοι οι υδραυλικοί εύκαμπτοι σωλήνες είναι εξοπλισμένοι με λαβές. Οι λαβές έχουν χρωματιστές σημάνσεις με έναν αριθμό αναγνώρισης ή ένα γράμμα αναγνώρισης. Οι σημάνσεις αντιστοιχούν στις εκάστοτε υδραυλικές λειτουργίες του αγωγού πίεσης μιας μονάδας ελέγχου τρακτέρ. Για τις σημάνσεις, υπάρχουν κολλημένες μεμβράνες στο μηχάνημα, οι οποίες εξηγούν τις αντίστοιχες υδραυλικές λειτουργίες.



CMS-I-00000121

Ανάλογα με την υδραυλική λειτουργία χρησιμοποιείται η μονάδα ελέγχου τρακτέρ σε διαφορετικούς τρόπους χειρισμού:

Τρόπος χειρισμού	Λειτουργία	Σύμβολο
Κλιμακωτό	Συνεχής κυκλοφορία λαδιού	
Με πάτημα	Κυκλοφορία λαδιού μέχρι να εκτελεστεί η ενέργεια	
Κινητό	Ελεύθερη ροή λαδιού στη μονάδα ελέγχου τρακτέρ	

Σήμανση		Λειτουργία			Μονάδα ελέγχου τρακτέρ	
Πράσινο			Βάθος εργασίας	αύξηση μείωση	διπλής ενέργειας	
						
Μπλε			Δίσκοι περιμετρικής εξομάλυνσης	μετακίνηση	διπλής ενέργειας	
						



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού έως και θανάτου

Εάν είναι λάθος συνδεδεμένες οι υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις, ενδέχεται να είναι ελαττωματικές οι υδραυλικές λειτουργίες.

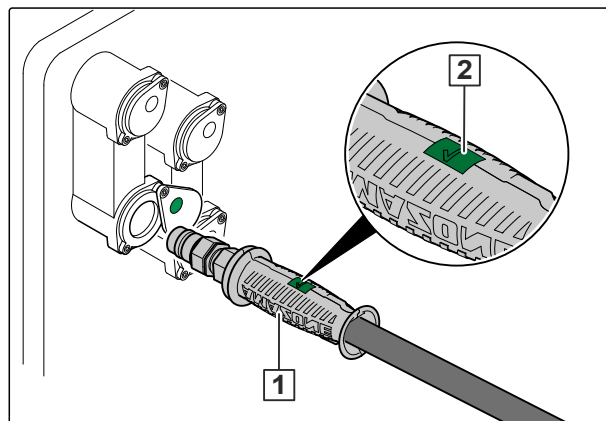
- Κατά τη σύνδεση των εύκαμπτων υδραυλικών σωληνώσεων προσέξτε τις χρωματικές σημάνσεις στους υδραυλικούς συνδέσμους.

1. Εκτονώστε την πίεση του υδραυλικού συστήματος μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος με τη μονάδα ελέγχου του τρακτέρ.
2. Καθαρίστε τους υδραυλικούς συνδέσμους.

3. Συνδέστε τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις **1** σύμφωνα με τη σήμανση **2** στους υδραυλικούς συνδέσμους του τρακτέρ.

➔ Οι υδραυλικοί σύνδεσμοι κουμπώνουν αισθητά.

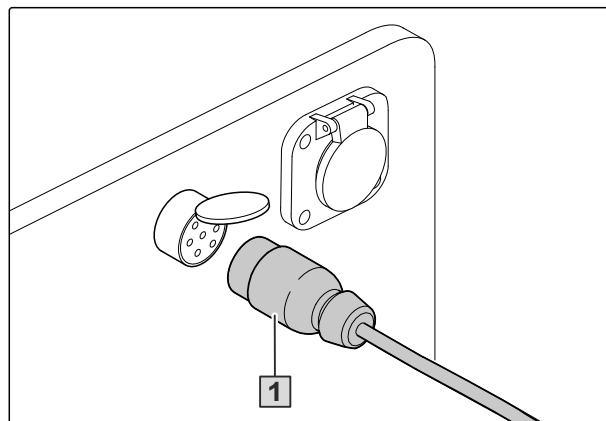
4. Περνάτε τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις με επαρκή ελευθερία κίνησης και χωρίς σημεία τριβής.



CMS-I-00001045

6.2.6 Σύνδεση τροφοδοσίας τάσης

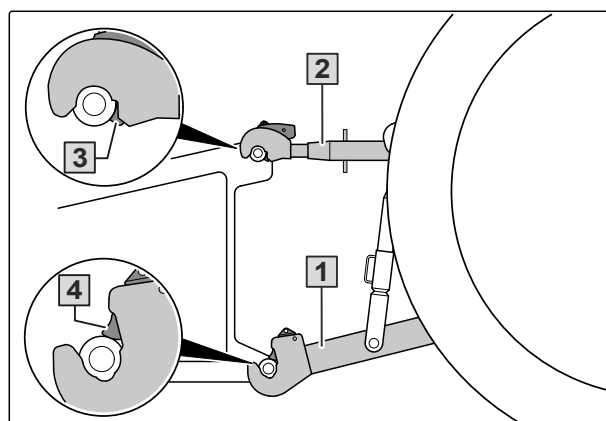
1. Συνδέστε το βύσμα **1** για την τροφοδοσία τάσης.
2. Περνάτε τα καλώδια τροφοδοσίας τάσης με επαρκή ελευθερία κίνησης και χωρίς σημεία τριβής ή σημεία παγίδευσης.
3. Ελέγξτε τη λειτουργία του φωτισμού στο μηχάνημα.



CMS-I-00001048

6.2.7 Σύνδεση πλαισίου σύνδεσης 3 σημείων

1. Ρυθμίστε τους κάτω βραχίονες τρακτέρ **1** στο ίδιο ύψος.
2. Από το κάθισμα του τρακτέρ συνδέστε τους κάτω βραχίονες **1**.
3. Συνδέστε τον άνω βραχίονα **2**.
4. Ελέγξτε, εάν τα άγκιστρα υποδοχής άνω βραχίονα **3** και τα άγκιστρα υποδοχής κάτω βραχίονα **4** είναι σωστά κλειδωμένα.



CMS-I-00001225

6.2.8 Οριζόντια ευθυγράμμιση μηχανήματος

CMS-T-00004540-C.1

1. Μετακινήστε το τρακτέρ και το μηχάνημα σε οριζόντια επιφάνεια.
2. Ευθυγραμμίστε οριζόντια το μηχάνημα με τους επάνω βραχίονες.

6.3 Προετοιμασία μηχανήματος για χρήση

CMS-T-00004070-K.1

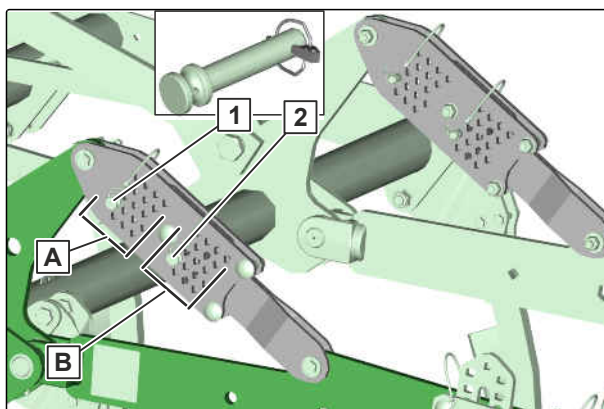
6.3.1 Ρύθμιση βάθους εργασίας των υνιών

CMS-T-00004071-E.1

6.3.1.1 Χειροκίνητη ρύθμιση βάθους εργασίας των υνιών

CMS-T-00004171-D.1

1. Κατεβάστε το μηχάνημα στο χωράφι.
2. Τραβήξτε από τις δύο πλευρές τον πείρο **2** από τις ομάδες οπών **B**.
3. Ανυψώστε ελάχιστα το μηχάνημα.
➔ Ο κύλινδρος παραμένει στο έδαφος.
4. Τοποθετήστε τον πείρο **1** στην επιθυμητή οπή της ομάδας οπών **A**.
5. Ασφαλίστε τον πείρο με κοπίλια.
6. Κατεβάστε το μηχάνημα στο χωράφι.
7. *Για να φτάνουν τα υνιά στο ρυθμισμένο βάθος εργασίας, κινηθείτε προς τα εμπρός.*
8. Τοποθετήστε στις δύο πλευρές τον πείρο **2** στις ομάδες οπών **B**.
9. Ασφαλίστε τον πείρο με κοπίλια.



CMS-I-00003088

6.3.1.2 Υδραυλική ρύθμιση βάθους εργασίας των υνιών

CMS-T-00005119-C.1



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εάν δεν είναι δυνατή η ρύθμιση ενός ομοιόμορφου βάθους εργασίας, πρέπει να συγχρονιστούν οι υδραυλικοί κύλινδροι.

1. Για να συγχρονίσετε τους υδραυλικούς κυλίνδρους,
Ανοίξτε τελείως τους υδραυλικούς κυλίνδρους με τη μονάδα ελέγχου τρακτέρ "πράσινη".
2. Κρατήστε τη μονάδα ελέγχου τρακτέρ "πράσινη" 10 δευτερόλεπτα.

➔ Γίνεται συγχρονισμός των υδραυλικών κυλίνδρων.

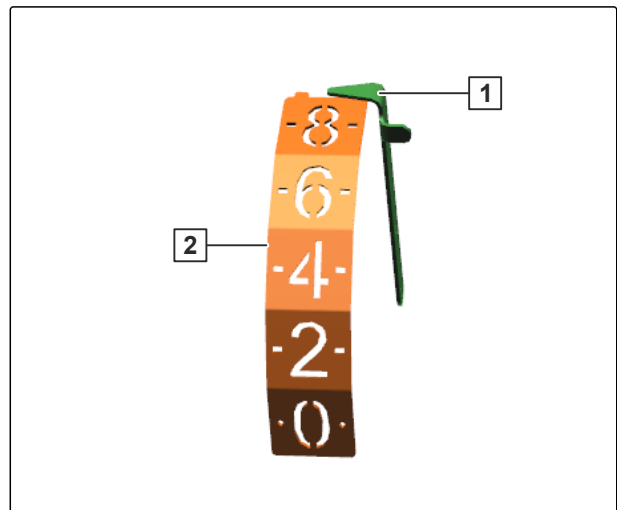
Το βέλος **1** στην κλίμακα **2** δείχνει το ρυθμισμένο βάθος εργασίας.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η τιμή της κλίμακας είναι μόνο για προσανατολισμό. Η τιμή της κλίμακας δεν αντιστοιχεί στο βάθος εργασίας σε εκατοστά.

3. Ρυθμίστε το βάθος εργασίας υδραυλικά με την "πράσινη" μονάδα ελέγχου τρακτέρ.



CMS-I-00002447

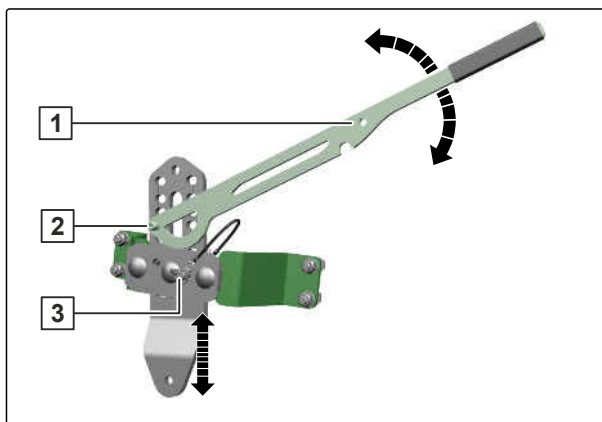
6.3.2 Ρύθμιση βάθους εργασίας του συστήματος ισοπέδωσης

CMS-T-00004166-E.1

6.3.2.1 Χειροκίνητη ρύθμιση βάθους εργασίας του συστήματος ισοπέδωσης

CMS-T-00004167-D.1

1. Αнуψώστε ελαφρώς το μηχάνημα.
2. Αφαιρέστε τον μοχλό ρύθμισης **1** από τη θέση απόθεσης.
3. Τοποθετήστε τον μοχλό ρύθμισης με τον πείρο **2** στην ομάδα οπών.
4. Αнуψώστε ελαφρώς το σύστημα ισοπέδωσης με τον μοχλό ρύθμισης και τραβήξτε τον πείρο **3** από την ομάδα οπών.
5. *Για να αλλάξετε το βάθος εργασίας, ανεβάστε ή κατεβάστε τον μοχλό ρύθμισης.*
6. Τοποθετήστε τον πείρο **3** στην ομάδα οπών.
7. Βγάλτε έξω τον μοχλό ρύθμισης.
8. Επαναλάβετε τη διαδικασία στην άλλη πλευρά.
9. *Εάν δεν έχει επιτευχθεί ακόμη το επιθυμητό βάθος εργασίας, επαναλάβετε τη διαδικασία.*
10. Στερεώστε τον μοχλό ρύθμισης σε θέση απόθεσης.



CMS-I-00003060

6.3.2.2 Προσαρμογή αυτόματης ρύθμισης βάθους εργασίας του συστήματος ισοπέδωσης

CMS-T-00004168-D.1

Το βάθος εργασίας του συστήματος ισοπέδωσης ρυθμίζεται αυτόματα, όταν ρυθμίζεται το βάθος εργασίας των υνιών.

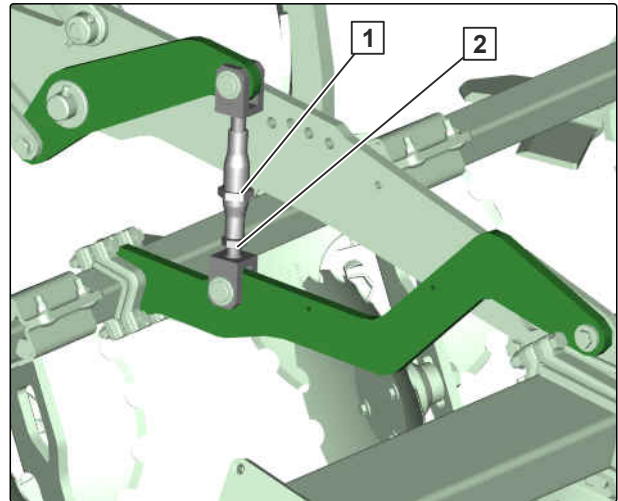
Με 2 ατράκτους με σπείρωμα, μπορεί να ρυθμιστεί το βάθος εργασίας του συστήματος ισοπέδωσης σε σχέση με το βάθος εργασίας των υνιών.

Προεπιλεγμένες τιμές για μήκος ατράκτου με σπείρωμα:

- Σύστημα ισοπέδωσης με διπλούς δίσκους: 315 mm
- Σύστημα ισοπέδωσης με μηχανισμό κάλυψης από χάλυβα για ελατήρια: 350 mm

Βάθος εργασίας του συστήματος ισοπέδωσης	Άτρακτος με σπείρωμα
αύξηση	αύξηση μήκους
μείωση	μείωση μήκους

1. Αнуψώστε ελαφρώς το μηχανήμα.
2. Λασκάρετε το κόντρα παξιμάδι **2**.
3. Ρυθμίστε με κλειδί το μήκος της ατράκτου με σπείρωμα από το εξάγωνο **1**.
4. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι.
5. Ρυθμίστε τη 2η άτρακτο με σπείρωμα στο ίδιο μήκος.

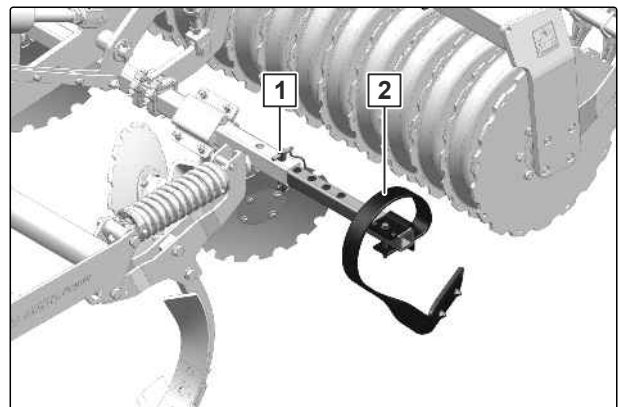


CMS-I-00003061

6.3.3 Προετοιμασία μηχανισμού κάλυψης από χάλυβα για ελατήρια για χρήση

CMS-T-00004169-D.1

1. Τραβήξτε τον πείρο **1**.
2. Ωθήστε το περιφερειακό στοιχείο **2** στην επιθυμητή θέση.
3. Ασφαλίστε το περιφερειακό στοιχείο με πείρο.
4. Ασφαλίστε τον πείρο με κοπίδια.



CMS-I-00003066

6.3.4 Προετοιμασία δίσκων περιμετρικής εξομάλυνσης για χρήση

CMS-T-00006609-E.1

6.3.4.1 Ρύθμιση δίσκων περιμετρικής εξομάλυνσης

CMS-T-00004545-D.1

Για να μην σχηματίζεται κατά την εργασία ανάχωμα, ρυθμίζεται το βάθος εργασίας και η γωνία επέμβασης των δίσκων περιμετρικής εξομάλυνσης.

1. Αнуψώστε το μηχάνημα.

2. Λύστε τις βίδες **1**.

Ο στροφέας και η πλήμνη του δίσκου περιμετρικής εξομάλυνσης **3** χρησιμεύουν ως λαβές.

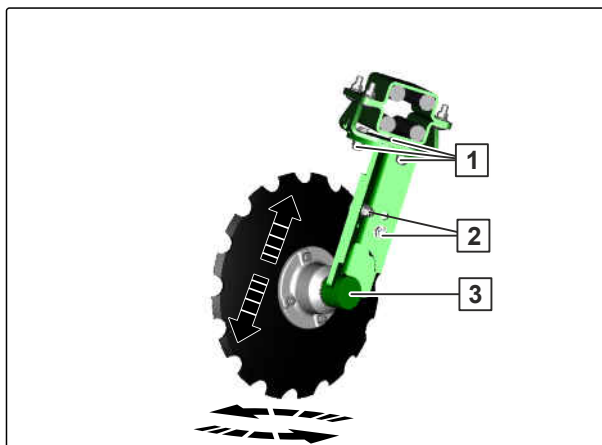
3. Περιστρέψτε τον δίσκο περιμετρικής εξομάλυνσης στην επιθυμητή θέση.

4. Σφίξτε τις βίδες **1**.

5. Λύστε τις βίδες **2**.

6. Μετακινήστε τον δίσκο περιμετρικής εξομάλυνσης προς τα επάνω ή κάτω.

7. Σφίξτε τις βίδες **2**.

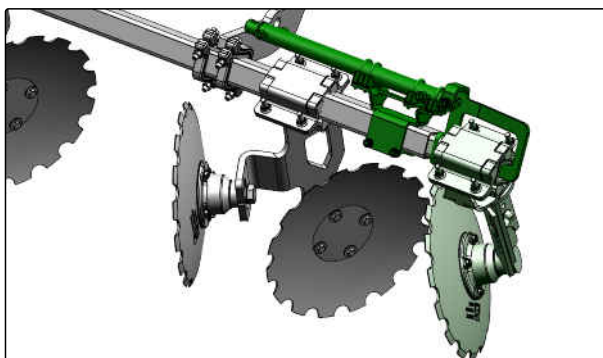


CMS-I-00003276

6.3.4.2 Υδραυλική μετακίνηση δίσκων περιμετρικής εξομάλυνσης

CMS-T-00006959-C.1

- Μετακινήστε τους δίσκους περιμετρικής εξομάλυνσης με τη "μπλε" συσκευή ελέγχου τρακτέρ.

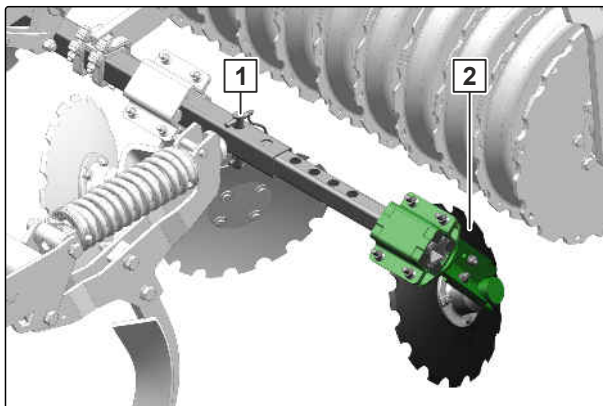


CMS-I-00007923

6.3.4.3 Χειροκίνητη μετακίνηση δίσκων περιμετρικής εξομάλυνσης

CMS-T-00006610-C.1

1. Τραβήξτε τον πείρο **1**.
2. Ωθήστε τον δίσκο περιμετρικής εξομάλυνσης **2** στην επιθυμητή θέση.
3. Ασφαλίστε με πείρο τον δίσκο περιμετρικής εξομάλυνσης.
4. Ασφαλίστε τον πείρο με κοπίδια.



CMS-I-00004690

6.3.5 Προσαρμογή αποξέστη στον κύλινδρο

CMS-T-00000076-F.1

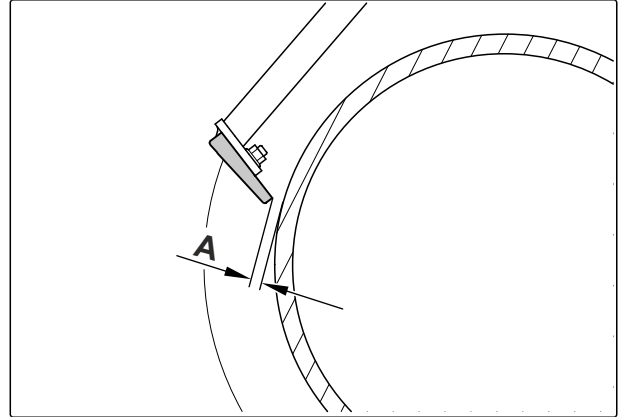
Οι αποξέστες στον κύλινδρο είναι ρυθμισμένοι από το εργοστάσιο. Οι αποξέστες μπορούν να προσαρμόζονται στις συνθήκες εργασίας.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

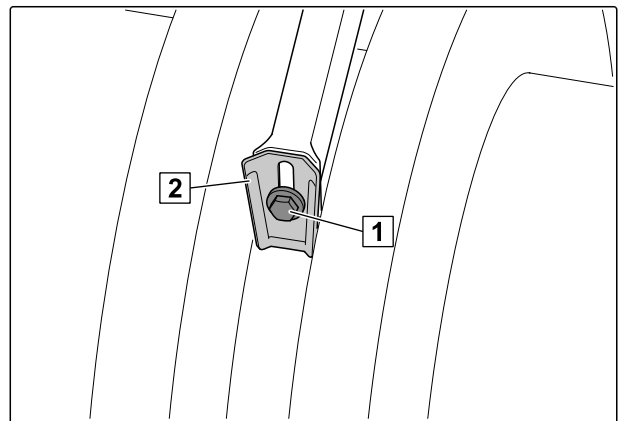
Επιτρεπόμενες αποστάσεις **A** μεταξύ στοιχείου κυλίνδρου και αποξέστη:

- Κύλινδρος με κωνικούς δακτυλίους: $12 \text{ mm} \pm 2 \text{ mm}$
- Κύλινδρος με κωνικούς δακτυλίους με τρακτερωτό προφίλ ελαστικών: $13 \text{ mm} \pm 2 \text{ mm}$
- Οδοντωτός κύλινδρος: τουλάχιστον 1 mm



CMS-I-00002071

1. Λύστε τη βίδα **1** από τον αποξέστη **2**.
2. Μετακινήστε τον αποξέστη στη μακρόστενη οπή.
3. Σφίξτε τη βίδα **1**.
4. Ελέγξτε τις αποστάσεις με κατεβασμένο μηχάνημα.



CMS-I-00000521

6.3.6 Ρύθμιση συρόμενων κυλίνδρων

CMS-T-00012141-A.1

6.3.6.1 Ρύθμιση συστήματος σβάρνας 12-125 HI

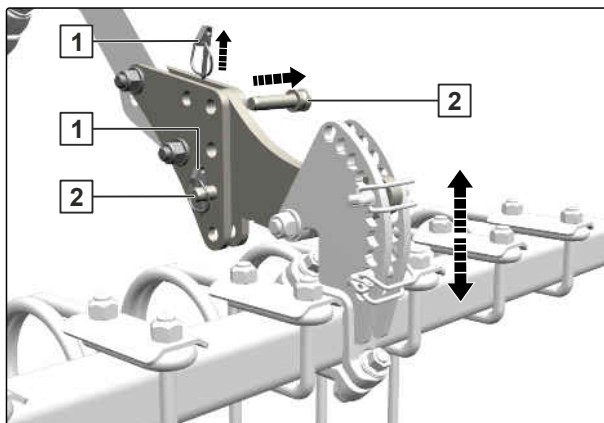
CMS-T-00012142-A.1

6.3.6.1.1 Ρύθμιση ύψους του συστήματος σβάρνας 12-125 HI

CMS-T-00012144-A.1

Με τους δύο πείρους στις μονάδες ρύθμισης υπάρχει η δυνατότητα ακινητοποίησης σε τέσσερις ρυθμίσεις ύψους.

1. Ασφαλίστε από κάτω τη σβάρνα με κατάλληλα ανυψωτικά και μέσα πρόσδεσης.
2. Τραβήξτε τις κοπίλιες **1** των δύο πείρων **2**.
3. Τραβήξτε τους δύο πείρους.
4. Αφαιρέστε με τον ίδιο τρόπο τους πείρους στη δεύτερη μονάδα ρύθμισης.
5. Ανυψώστε ή κατεβάστε τη σβάρνα στο επιθυμητό ύψος.
6. Ασφαλίστε τη ρύθμιση με τον πείρο.
7. Ασφαλίστε τους πείρους με τις κοπίλιες.



CMS-I-00007854

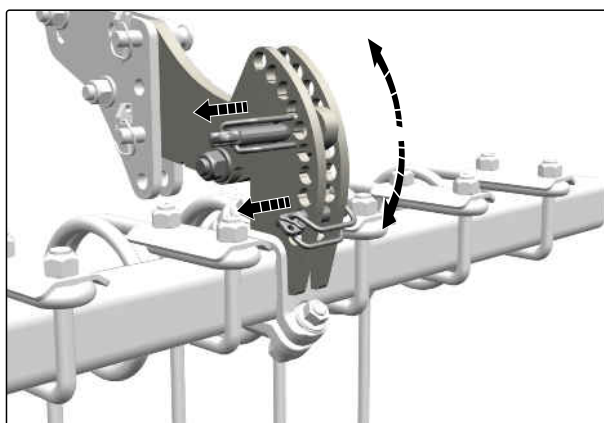
6.3.6.1.2 Ρύθμιση κλίσης του συστήματος σβάρνας 12-125 HI

CMS-T-00012143-A.1

1. Τραβήξτε τις δύο κοπίλιες στις δύο μονάδες ρύθμισης.

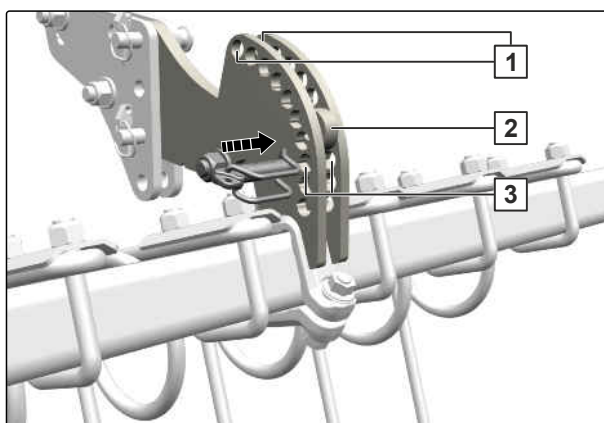
Το επόμενο βήμα εργασίας μπορεί να εκτελεστεί και με τον μοχλό ρύθμισης.

2. Περιστρέψτε τη σβάρνα στην επιθυμητή θέση.



CMS-I-00007852

3. Περάστε από μία κοπίλια μέσα από τις οπές **3** ακριβώς κάτω από το στήριγμα **2**.
4. Ακινητοποιήστε τη δεύτερη κοπίλια στις ψηλότερες οπές **1**.



CMS-I-00007853

6.3.6.2 Ρύθμιση συστήματος σβάρνας 12-125 HI KWM/DW

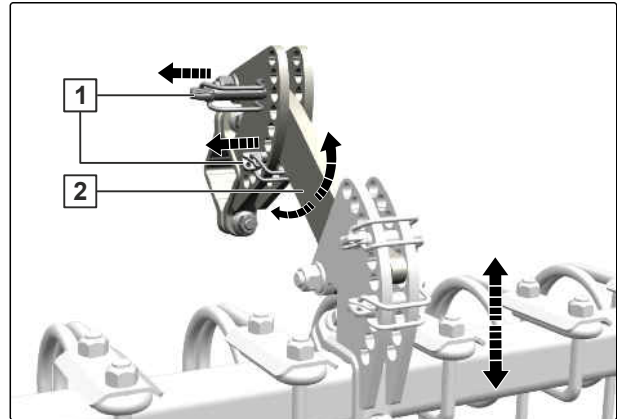
CMS-T-00012148-A.1

6.3.6.2.1 Ρύθμιση ύψους του συστήματος σβάρνας 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012150-A.1

Με τις δύο κοπίλιες στις μονάδες ρύθμισης υπάρχει η δυνατότητα ακινητοποίησης σε έξι ρυθμίσεις ύψους.

1. Τραβήξτε τις δύο κοπίλιες **1** στις δύο μονάδες ρύθμισης.
2. Ανυψώστε ή κατεβάστε τη σβάρνα στο επιθυμητό ύψος.
3. Περάστε κάθε κοπίλια μέσα από τις οπές ακριβώς πάνω και κάτω από το στήριγμα **2**.



CMS-I-00007870

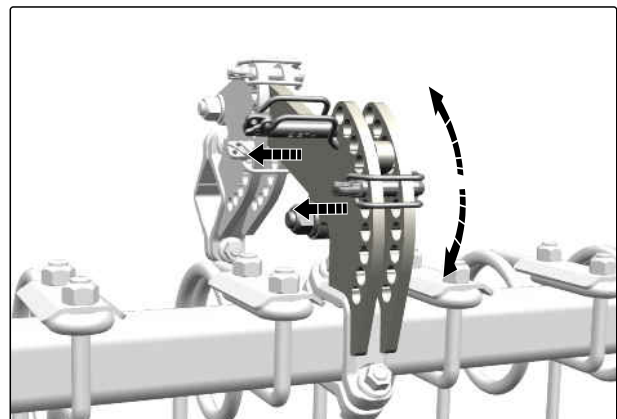
6.3.6.2.2 Ρύθμιση κλίσης του συστήματος σβάρνας 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012149-A.1

1. Τραβήξτε τις δύο κοπίλιες στις δύο μονάδες ρύθμισης.

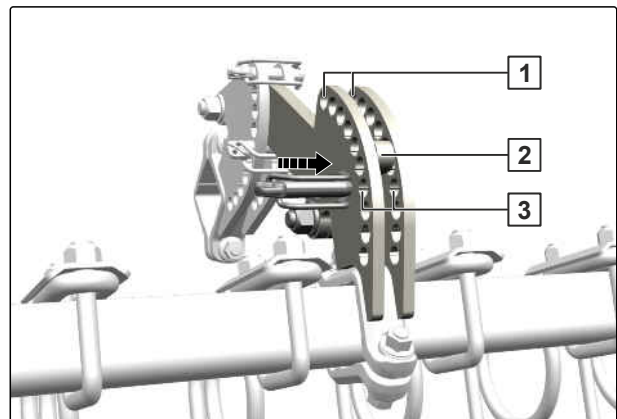
Το επόμενο βήμα εργασίας μπορεί να εκτελεστεί και με τον μοχλό ρύθμισης.

2. Περιστρέψτε τη σβάρνα στην επιθυμητή θέση.



CMS-I-00007866

3. Περάστε από μία κοπίλια μέσα από τις οπές **3** ακριβώς κάτω από το στήριγμα **2**.
4. Ακινητοποιήστε τη δεύτερη κοπίλια στις ψηλότερες οπές **1**.



CMS-I-00007869

6.3.6.3 Ρύθμιση συστήματος σβάρνας 12-250 HI

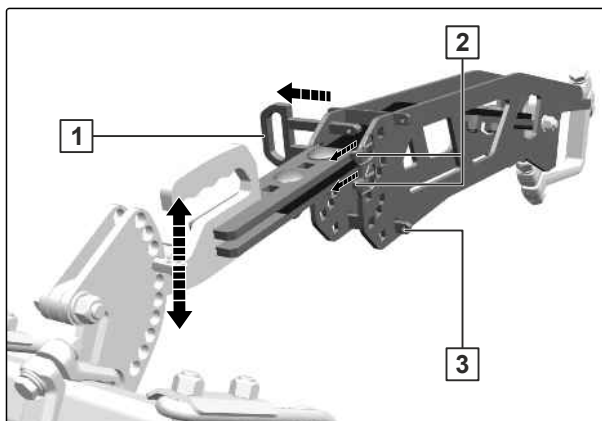
CMS-T-00012163-A.1

6.3.6.3.1 Ρύθμιση ύψους του συστήματος σβάρνας 12-250 HI

CMS-T-00012166-A.1

Με τον διπλό πείρο στις μονάδες ρύθμισης υπάρχει η δυνατότητα ακινητοποίησης σε πέντε ρυθμίσεις ύψους.

1. Τραβήξτε στις δύο μονάδες ρύθμισης τις δύο κοπίλιες **2** από τον διπλό πείρο **1** και τοποθετήστε τις στις θέσεις απόθεσης **3**.
2. Τραβήξτε τον διπλό πείρο.
3. Ανυψώστε ή κατεβάστε τη σβάρνα στο επιθυμητό ύψος.
4. Ασφαλίστε τη ρύθμιση με τον διπλό πείρο.
5. Τραβήξτε τις κοπίλιες από τις θέσεις απόθεσης και ασφαλίστε τον διπλό πείρο με τις κοπίλιες.



CMS-I-00007880

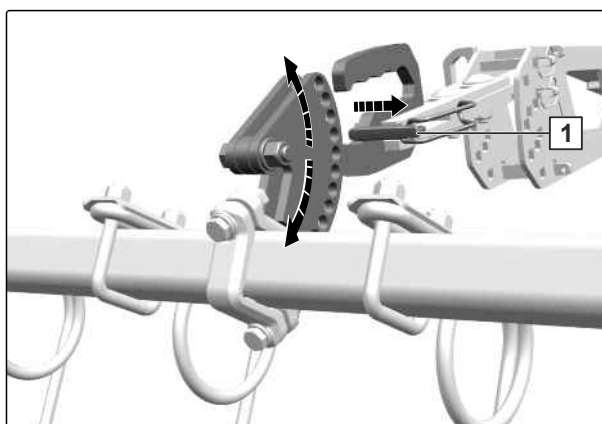
6.3.6.3.2 Ρύθμιση κλίσης του συστήματος σβάρνας 12-250 HI

CMS-T-00012164-A.1

1. Τραβήξτε τις κοπίλιες **1** στις δύο μονάδες ρύθμισης.

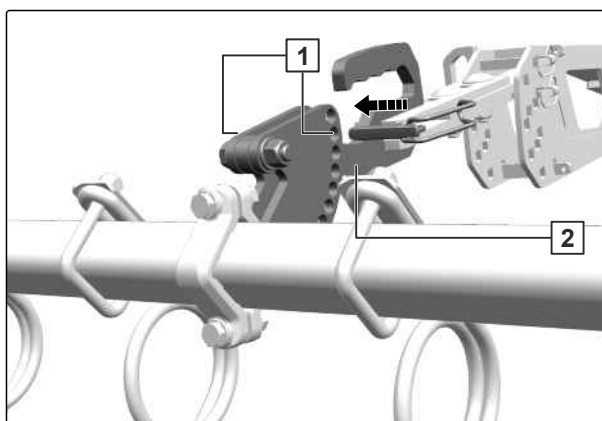
Το επόμενο βήμα εργασίας μπορεί να εκτελεστεί και με τον μοχλό ρύθμισης.

2. Περιστρέψτε τη σβάρνα στην επιθυμητή θέση.



CMS-I-00007871

3. Περάστε κάθε κοπίλια μέσα από τις οπές **1** ακριβώς πάνω από το στήριγμα **2**.



CMS-I-00007874

6.3.6.4 Ρύθμιση διπλής σβάρνας CXS

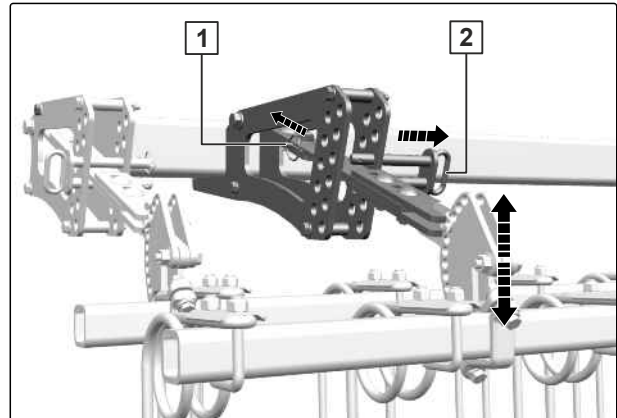
CMS-T-00012167-A.1

6.3.6.4.1 Ρύθμιση ύψους της διπλής σβάρνας CXS

CMS-T-00012169-A.1

Με τον διπλό πείρο στις μονάδες ρύθμισης υπάρχει η δυνατότητα ακινητοποίησης σε εννέα ρυθμίσεις ύψους.

1. Τραβήξτε από τις δύο μονάδες ρύθμισης μιας μπάρας διπλής σβάρνας την κοπίλια **1** από τον διπλό πείρο **2**.
2. Τραβήξτε τον διπλό πείρο.
3. Αnuψώστε ή κατεβάστε την μπάρα της σβάρνας στο επιθυμητό ύψος.
4. Ασφαλίστε τη ρύθμιση με τον διπλό πείρο.
5. Ασφαλίστε τους διπλούς πείρους με τις κοπίλιες.
6. Ρυθμίστε με τον ίδιο τρόπο το ύψος της δεύτερης μπάρας σβάρνας.



CMS-I-00007887

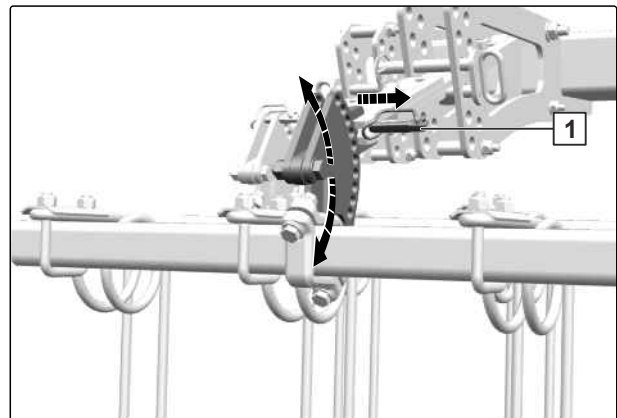
6.3.6.4.2 Ρύθμιση κλίσης της διπλής σβάρνας CXS

CMS-T-00012168-A.1

1. Τραβήξτε από τις δύο μονάδες ρύθμισης μιας μπάρας σβάρνας την κοπίλια **1**.

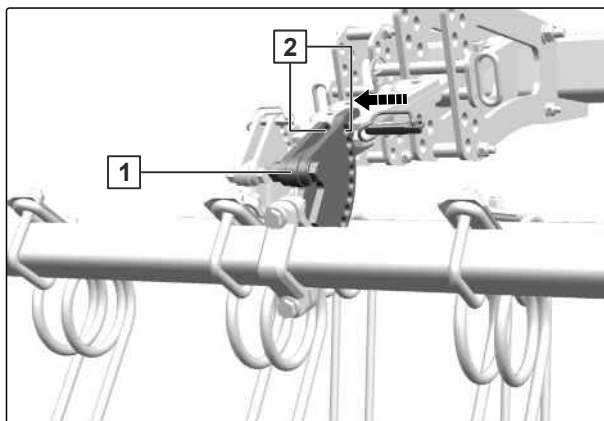
Το επόμενο βήμα εργασίας μπορεί να εκτελεστεί και με τον μοχλό ρύθμισης.

2. Περιστρέψτε την μπάρα της σβάρνας στην επιθυμητή θέση.



CMS-I-00007882

3. Περάστε κάθε κοπίλια μέσα από τις οπές **2** ακριβώς πάνω από το στήριγμα **1**.
4. Ρυθμίστε με τον ίδιο τρόπο την κλίση της δεύτερης μπάρας σβάρνας.



CMS-I-00007884

6.3.6.5 Ρύθμιση συστήματος ελατηριωτών μαχαιριών 142 ή συστήματος ελατηριωτών αποξεστών 167

CMS-T-00012170-A.1

1. Τραβήξτε στις δύο μονάδες ρύθμισης μιας μπάρας ελατηριωτών μαχαιριών ή μιας μπάρας ελατηριωτών αποξεστών την κοπίλια **2** από τον πείρο **1**.

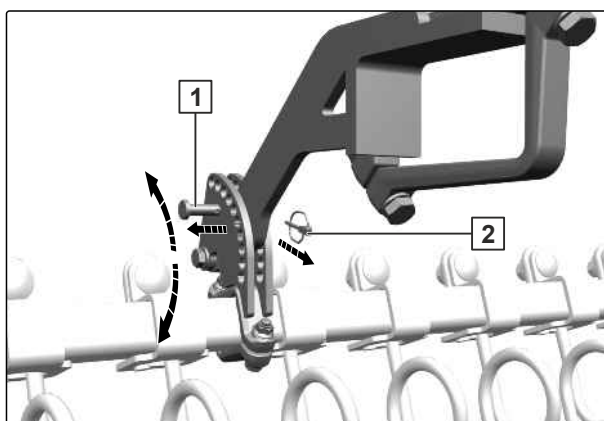
2. Τραβήξτε τον πείρο.

Το επόμενο βήμα εργασίας μπορεί να εκτελεστεί και με τον μοχλό ρύθμισης.

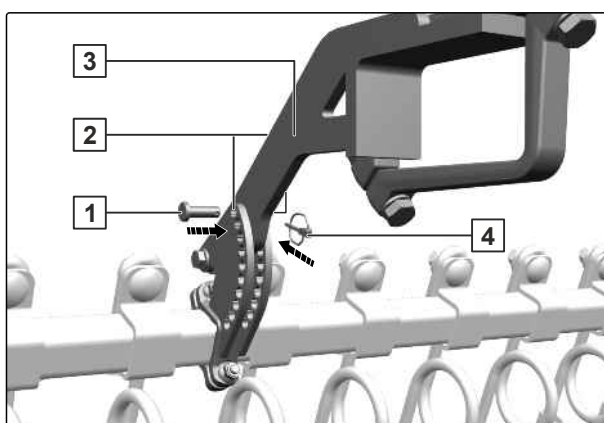
3. Περιστρέψτε την μπάρα ελατηριωτών μαχαιριών ή την μπάρα ελατηριωτών αποξεστών στην επιθυμητή θέση.

4. Τοποθετήστε τους πείρους **1** κάθε φορά μέσα από τις οπές **2** και μέσα από μία από τις οπές στο στήριγμα **3**.

5. Ασφαλίστε τους πείρους με τις κοπίλιες **4**.



CMS-I-00007888



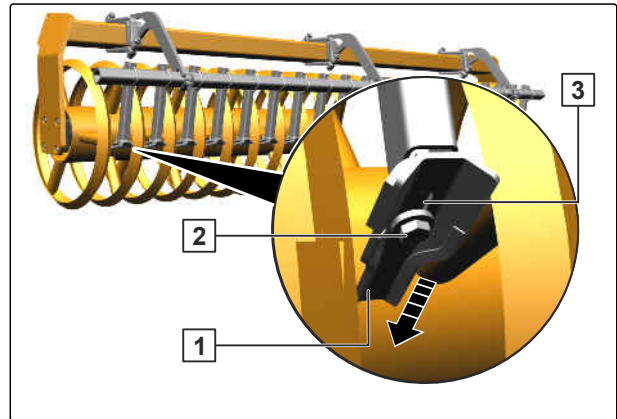
CMS-I-00007889

6.3.6.6 Ρύθμιση αποξέστη του συστήματος απόξεσης WW 142 HI

CMS-T-00012171-A.1

Σε περίπτωση φθοράς μπορείτε να μετακινήσετε τους αποστάτες του συστήματος απόξεσης WW 142 HI πιο κοντά στον κύλινδρο γωνιακών προφίλ.

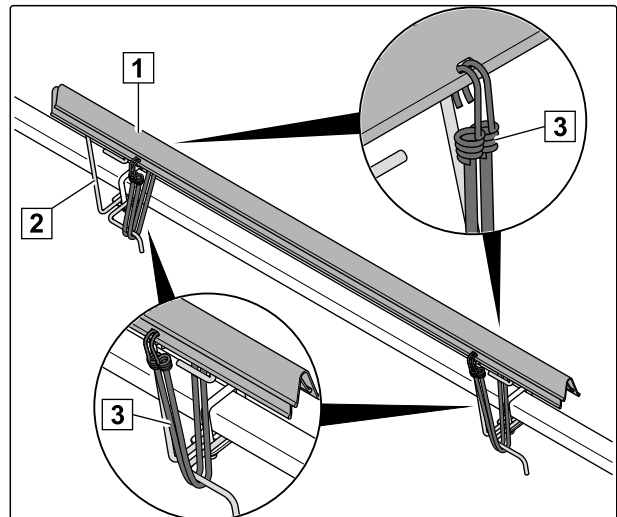
1. Λύστε τη βίδα [2] από τον αποξέστη [1].
2. Μετακινήστε τον αποξέστη στη μακρόστενη οπή [3] προς τον κύλινδρο.
3. Σφίξτε τη βίδα.



CMS-I-00007890

6.3.7 Αφαίρεση προφυλακτήρων οδικής ασφάλειας

1. Αφαιρέστε τους προφυλακτήρες οδικής ασφάλειας από το σύστημα σβάρνας.
2. Τοποθετήστε τους προφυλακτήρες [1] υπό γωνία 180°, τον έναν πάνω στον άλλον στα στηρίγματα [2].
3. Ασφαλίστε τον προφυλακτήρα οδικής ασφάλειας με σφιγκτήρες [3].



CMS-I-00000518

6.3.8 Ρύθμιση μετρητή ωρών λειτουργίας

CMS-T-00009558-A.1

Για την εισαγωγή της εντολής έναρξης "222"
εκτελέστε τα βήματα εντός 3 δευτερολέπτων.

Σε διαφορετική περίπτωση, περιμένετε τουλάχιστον 5
δευτερόλεπτα και επαναλάβετε την εισαγωγή.

1. Κρατήστε τον μαγνήτη που παραλάβετε πάνω
από την επιφάνεια ενεργοποίησης μέχρι να
εμφανιστεί μια ένδειξη.

➔ Ως πρώτο ψηφίο εμφανίζεται ένα "2".

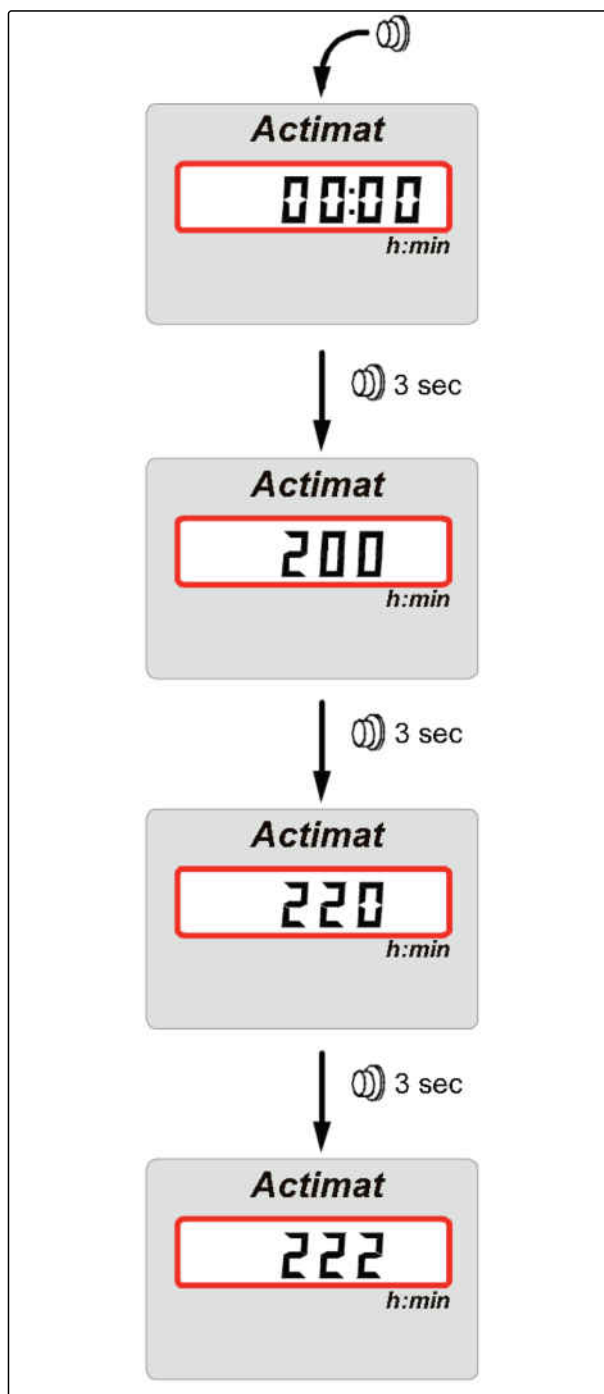
2. Απομακρύνετε για λίγο και κρατήστε ξανά τον
μαγνήτη.

➔ Ως δεύτερο ψηφίο εμφανίζεται ένα "2".

3. Απομακρύνετε για λίγο και κρατήστε ξανά τον
μαγνήτη.

➔ Ως τρίτο ψηφίο εμφανίζεται ένα "2".

➔ Η ένδειξη αλλάζει στη λειτουργία μέτρησης
χρόνου. Η συσκευή είναι σε ετοιμότητα
λειτουργίας.



CMS-I-00006538

6.4 Προετοιμασία μηχανήματος για πορεία στον δρόμο

CMS-T-00004072-F.1

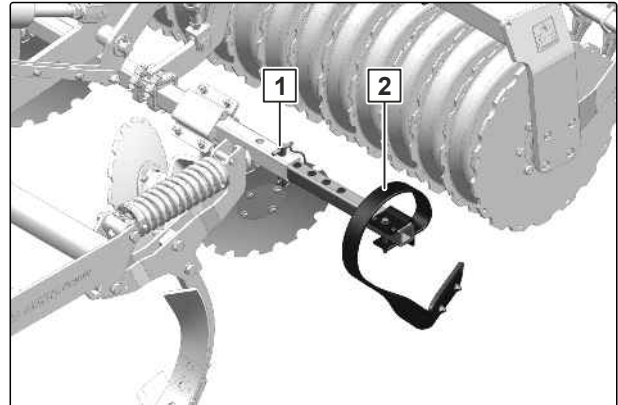
6.4.1 Προετοιμασία περιφερειακών στοιχείων για πορεία στον δρόμο

CMS-T-00012311-A.1

6.4.1.1 Εισαγωγή περιφερειακών στοιχείων χειροκίνητα στη θέση απόθεσης

CMS-T-00004178-E.1

1. Τραβήξτε τον πείρο **1**.
2. Εισάγετε το περιφερειακό στοιχείο **2**.
3. Ασφαλίστε το περιφερειακό στοιχείο με πείρο στην εξωτερική οπή.
4. Ασφαλίστε τον πείρο με κοπίδια.

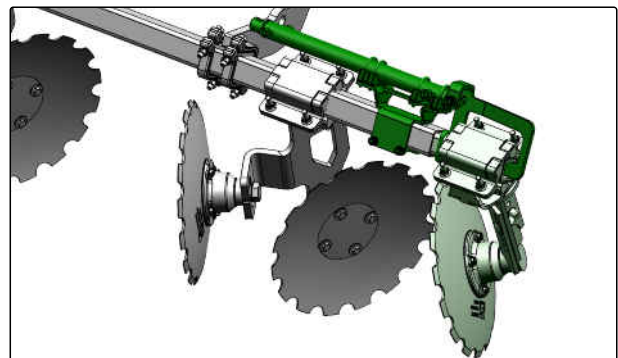


CMS-I-00003066

6.4.1.2 Εισαγωγή περιφερειακών στοιχείων υδραυλικά στη θέση απόθεσης

CMS-T-00012312-A.1

- Εισαγάγετε πλήρως τα περιφερειακά στοιχεία με τη μονάδα ελέγχου τρακτέρ "μπλε".



CMS-I-00007923

6.4.2 Ρύθμιση σβάρνας σε θέση μεταφοράς

CMS-T-00012320-A.1

6.4.2.1 Ρύθμιση συστήματος σβάρνας 12-125 HI σε θέση μεταφοράς

CMS-T-00012324-A.1

Στα αναδιπλούμενα μηχανήματα δεν επιτρέπεται τα τσατάλια σβάρνας μαζί με τους προφυλακτήρες οδικής ασφάλειας να υπερβαίνουν το πλάτος μεταφοράς των 3 m όταν το μηχανήμα είναι κλειστό.

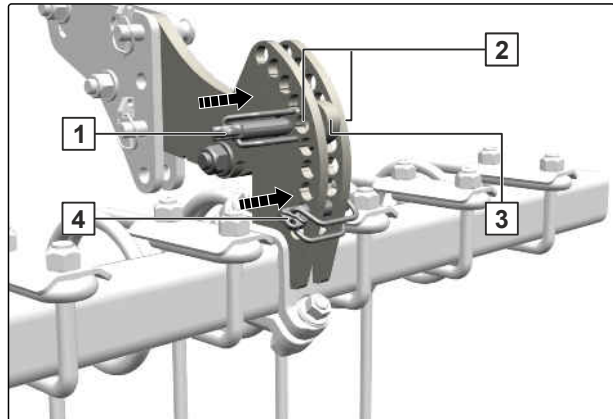
1. Τραβήξτε τις δύο κοπίλιες στις δύο μονάδες ρύθμισης.

Το επόμενο βήμα εργασίας μπορεί να εκτελεστεί και με τον μοχλό ρύθμισης.

2. *Εάν με κλειστό το μηχάνημα τα τσατάλια σβάρνας υπερβαίνουν το πλάτος μεταφοράς:* Περιστρέψτε την μπάρα της σβάρνας σε μια πιο επίπεδη κλίση.

3. Περάστε από μία κοπίλια **1** μέσα από τις οπές **2** και την οπή στο στήριγμα **3**.

4. Ακινητοποιήστε τη δεύτερη κοπίλια **4** κάτω από το στήριγμα.



CMS-I-00007934

6.4.2.2 Ρύθμιση συστήματος σβάρνας 12-125 HI KWM/DW σε θέση μεταφοράς

CMS-T-00012322-A.1

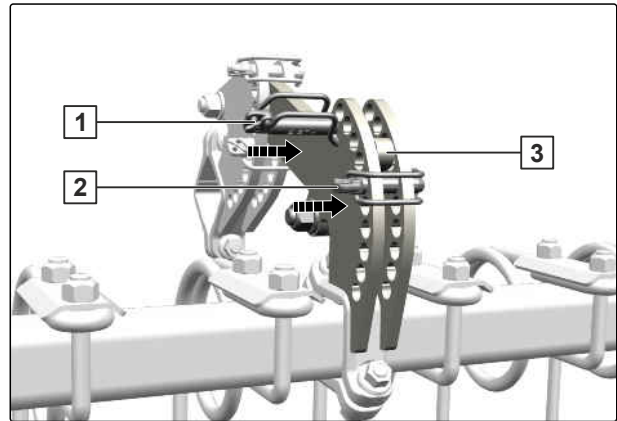
Στα αναδιπλούμενα μηχανήματα δεν επιτρέπεται τα τσατάλια σβάρνας μαζί με τους προφυλακτήρες οδικής ασφάλειας να υπερβαίνουν το πλάτος μεταφοράς των 3 m όταν το μηχάνημα είναι κλειστό.

1. Τραβήξτε τις δύο κοπίλιες στις δύο μονάδες ρύθμισης.

Το επόμενο βήμα εργασίας μπορεί να εκτελεστεί και με τον μοχλό ρύθμισης.

2. *Εάν με κλειστό το μηχάνημα τα τσατάλια σβάρνας υπερβαίνουν το πλάτος μεταφοράς:* Περιστρέψτε την μπάρα της σβάρνας σε μια πιο επίπεδη κλίση.

3. Περάστε τις κοπίλιες **1** και **2** μέσα από τις οπές ακριβώς πάνω και κάτω από το στήριγμα **3**.



CMS-I-00007936

6.4.2.3 Ρύθμιση συστήματος σβάρνας 12-250 HI σε θέση μεταφοράς

CMS-T-00012326-A.1

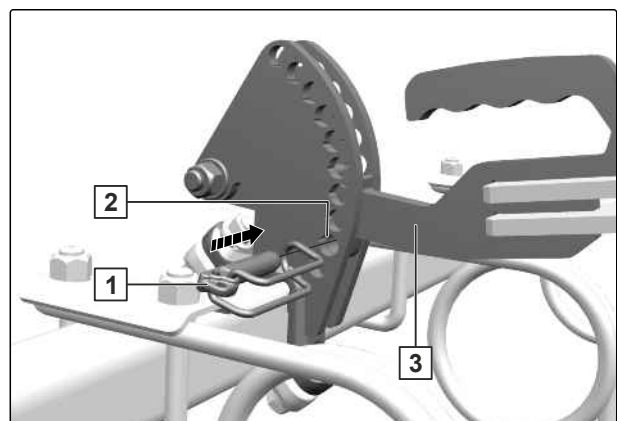
Στα αναδιπλούμενα μηχανήματα δεν επιτρέπεται τα τσατάλια σβάρνας μαζί με τους προφυλακτήρες οδικής ασφάλειας να υπερβαίνουν το πλάτος μεταφοράς των 3 m όταν το μηχανήμα είναι κλειστό.

1. Τραβήξτε την κοπίλια στις δύο μονάδες ρύθμισης.

Το επόμενο βήμα εργασίας μπορεί να εκτελεστεί και με τον μοχλό ρύθμισης.

2. *Εάν με κλειστό το μηχανήμα τα τσατάλια σβάρνας υπερβαίνουν το πλάτος μεταφοράς:*
Περιστρέψτε την μπάρα της σβάρνας σε μια πιο επίπεδη κλίση.

3. Περάστε από μία κοπίλια **1** κάθε φορά μέσα από τις οπές **2** και την κάτω οπή στο στήριγμα **3**.



CMS-I-00007907

6.4.2.4 Ρύθμιση διπλής σβάρνας CXS σε θέση μεταφοράς

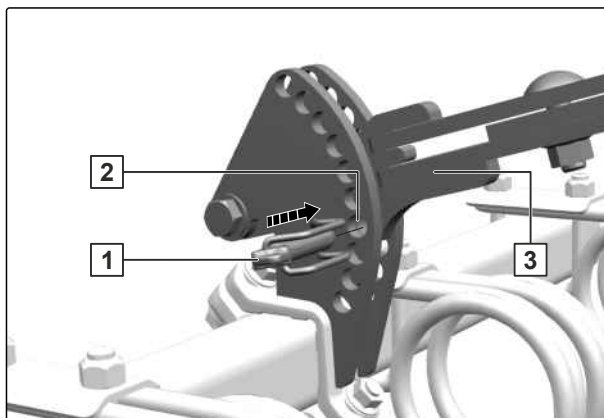
CMS-T-00012328-A.1

Στα αναδιπλούμενα μηχανήματα δεν επιτρέπεται τα τσατάλια σβάρνας μαζί με τους προφυλακτήρες οδικής ασφάλειας να υπερβαίνουν το πλάτος μεταφοράς των 3 m όταν το μηχανήμα είναι κλειστό.

1. Τραβήξτε από τις δύο μονάδες ρύθμισης μιας μπάρας διπλής σβάρνας την κοπίλια.

Το επόμενο βήμα εργασίας μπορεί να εκτελεστεί και με τον μοχλό ρύθμισης.

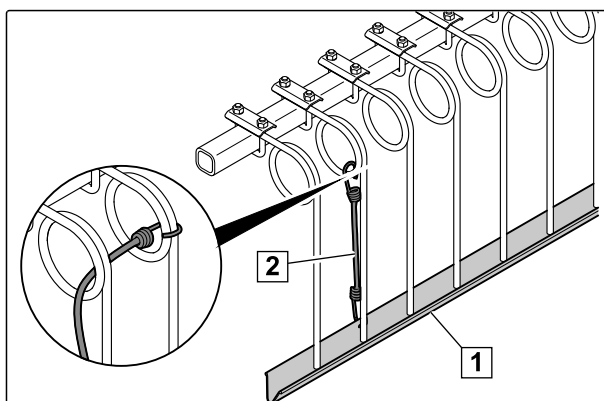
2. *Εάν με κλειστό το μηχάνημα τα τσατάλια σβάρνας υπερβαίνουν το πλάτος μεταφοράς:* Περιστρέψτε την μπάρα της σβάρνας σε μια πιο επίπεδη κλίση.
3. Περάστε από μία κοπίλια **1** κάθε φορά μέσα από τις οπές **2** και την κάτω οπή στο στήριγμα **3**.
4. Ρυθμίστε με τον ίδιο τρόπο την μπάρα της διπλής σβάρνας σε θέση μεταφοράς.



CMS-I-00007908

6.4.3 Τοποθέτηση προφυλακτήρων οδικής ασφάλειας

1. Απομακρύνετε τους πολλούς ρύπους από τα μαχαίρια.
2. Ωθήστε τους προφυλακτήρες οδικής ασφάλειας **1** πάνω από τα μαχαίρια.
3. Ασφαλίστε τους προφυλακτήρες οδικής ασφάλειας με τους σφιγκτήρες **2**.
4. Ελέγξτε την καλή εφαρμογή.
5. *Εάν οι τεντωτήρες δεν σφίγγουν επαρκώς,* περάστε τους τεντωτήρες μέσα από τις περιελίξεις των μαχαιριών.



CMS-I-00000517

6.4.4 Μείωση πλάτους μηχανήματος στο επιτρεπόμενο πλάτος μεταφοράς

CMS-T-00005110-B.1

Τα Cenio 3000 και Cenio 3500 με υνιά αυλακωτήρα και πτερυγωτά υνιά έχουν μεγάλο πλάτος.

- Αφαιρέστε τα εξωτερικά υνιά.

Χρήση μηχανήματος

7

CMS-T-00006615-C.1

7.1 Χρήση μηχανήματος

CMS-T-001727-F.1

1. Κατεβάστε το μηχάνημα στο χωράφι.
2. Θέστε το υδραυλικό σύστημα του αναβατορίου 3 σημείων στην ελεύθερη θέση.

7.2 Αναστροφή στο κεφαλάρι

CMS-T-001728-B.1

1. Για την αποφυγή εγκάρσιων φορτίων σε στροφές στο κεφαλάρι, σηκώστε τα εργαλεία επεξεργασίας εδάφους.
2. Εάν η κατεύθυνση του μηχανήματος συμφωνεί με την κατεύθυνση πορείας, κατεβάστε τα εργαλεία επεξεργασίας εδάφους.

Αποκατάσταση βλαβών

8

CMS-T-00004547-B.1

Σφάλμα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η βίδα διάτμησης στην ασφάλεια υπερφόρτωσης με βίδες διάτμησης έχει κοπεί	Το μαχαίρι και το υνί έχουν χτυπήσει σε σταθερό εμπόδιο.	βλέπε σελίδα 69
Το βάθος σε όλο το πλάτος του μηχανήματος είναι ανόμοιο	Οι υδραυλικοί κύλινδροι έχουν διαφορετικό μήκος	βλέπε σελίδα 69

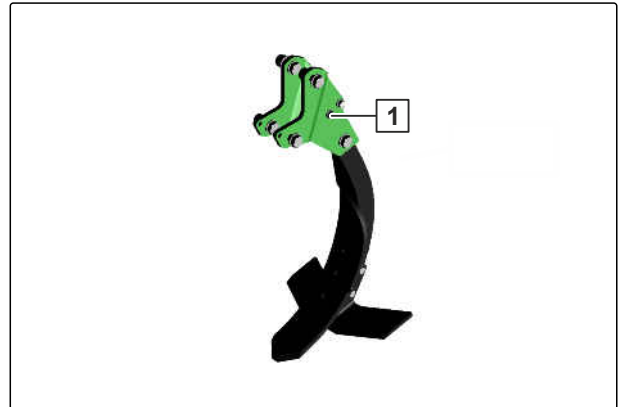
Η βίδα διάτμησης στην ασφάλεια υπερφόρτωσης με βίδες διάτμησης έχει κοπεί

CMS-T-00004548-A.1

Στο πλαίσιο είναι στερεωμένες ανταλλακτικές βίδες διάτμησης.

Διάσταση βιδών διάτμησης: M12 x 80, 8.8

- Αντικαταστήστε τη βίδα διάτμησης **1**.



CMS-I-00003021

Διαφορετικό βάθος εργασίας μέσω του πλάτους εργασίας

CMS-T-00005120-A.1

1. Ανοίξτε τελείως τους υδραυλικούς κυλίνδρους με τη μονάδα ελέγχου τρακτέρ "πράσινη".
2. Κρατήστε τη μονάδα ελέγχου τρακτέρ "πράσινη" 10 δευτερόλεπτα.

- ➔ Γίνεται συγχρονισμός των υδραυλικών κυλίνδρων.

Στάθμευση μηχανήματος

9

CMS-T-00004180-G.1

9.1 Αποσύνδεση πλαισίου σύνδεσης 3 σημείων

CMS-T-00004182-B.1

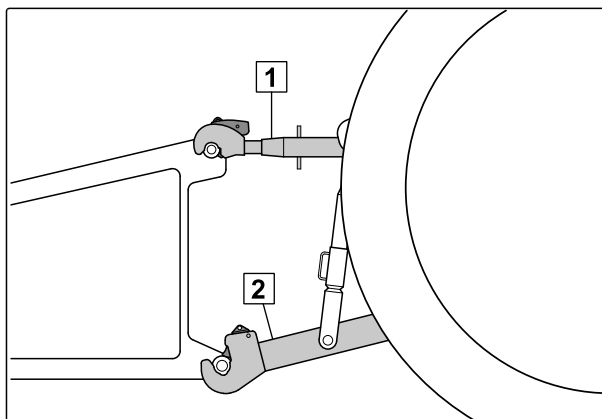


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τραυματισμοί από εκτινασσόμενες μύτες του υνιού σε περίπτωση απόθεσης των υνιών πάνω σε σκληρό υπόστρωμα

- Προστατέψτε τις μύτες των υνιών πριν από τη στάθμευση του μηχανήματος τοποθετώντας από κάτω λατάκια.

1. Σταθμεύστε το μηχάνημα σε ένα οριζόντιο, στερεό έδαφος.
2. Αποφορτίστε τον επάνω βραχίονα τρακτέρ **1**.
3. Από το κάθισμα του τρακτέρ, αποσυνδέστε τον επάνω βραχίονα τρακτέρ **1** από το μηχάνημα.
4. Αποφορτίστε τον κάτω βραχίονα τρακτέρ **2**.
5. Από το κάθισμα του τρακτέρ, αποσυνδέστε τους κάτω βραχίονες του τρακτέρ **2** από το μηχάνημα.
6. Μετακινήστε το τρακτέρ προς τα εμπρός.



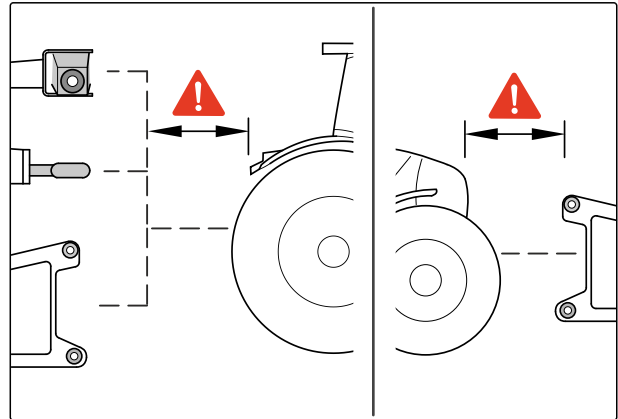
CMS-I-00001249

9.2 Απομακρύνετε το τρακτέρ από το μηχάνημα

CMS-T-00005795-D.1

Ανάμεσα στο τρακτέρ και στο μηχάνημα πρέπει να δημιουργηθεί επαρκής χώρος για να μπορούν να αποσυνδεθούν ανεμπόδια οι αγωγοί σύνδεσης.

- ▶ Απομακρύνετε το τρακτέρ σε επαρκή απόσταση από το μηχάνημα.

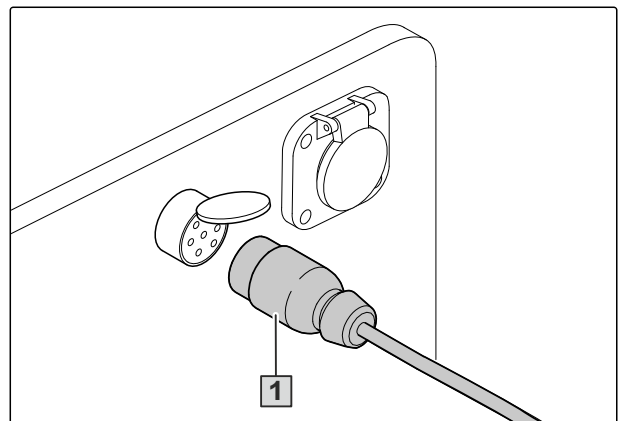


CMS-I-00004045

9.3 Αποσύνδεση τροφοδοσίας τάσης

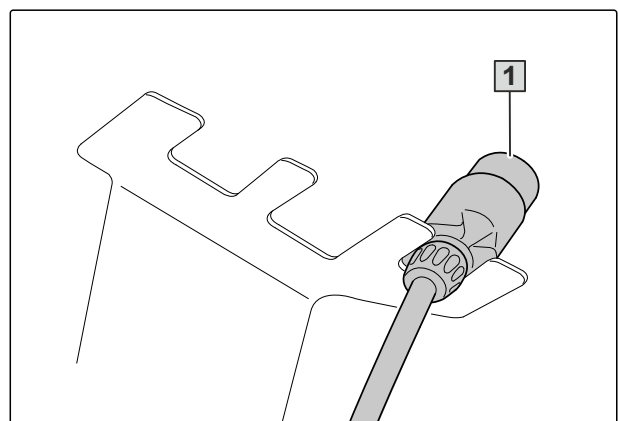
CMS-T-00001402-H.1

1. Τραβήξτε έξω το βύσμα **1** για την τροφοδοσία τάσης.



CMS-I-00001048

2. Αναρτήστε τον σύνδεσμο **1** στη βάση εύκαμπτων σωλήνων.

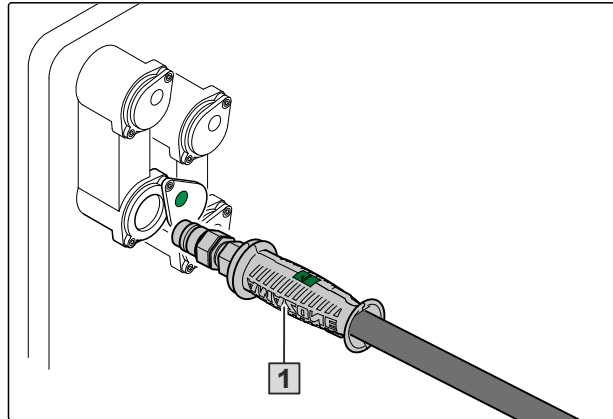


CMS-I-00001248

9.4 Αποσύνδεση υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων

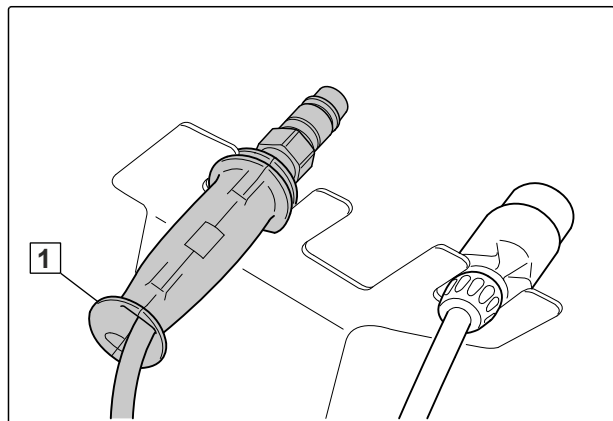
CMS-T-00000277-F.1

1. Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα.
2. Φέρτε τον μοχλό χειρισμού στη μονάδα ελέγχου τρακτέρ σε θέση αιώρησης.
3. Αποσυνδέστε τις **1** υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις.
4. Τοποθετήστε τα καλύμματα σκόνης στις υδραυλικές υποδοχές.



CMS-I-00001065

5. Αναρτήστε τις εύκαμπτες υδραυλικές σωληνώσεις **1** στη βάση εύκαμπτων σωλήνων.



CMS-I-00001250

Συντήρηση μηχανήματος

10

CMS-T-00004063-M.1

10.1 Συντήρηση μηχανήματος

CMS-T-00004064-I.1

10.1.1 Πρόγραμμα συντήρησης

μετά την πρώτη χρήση		
Έλεγχος σύνδεσης συστήματος ισοπέδωσης	βλέπε σελίδα 77	
Έλεγχος κυλίνδρων	βλέπε σελίδα 78	
Έλεγχος υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων	βλέπε σελίδα 79	
όταν χρειάζεται		
Αντικατάσταση μαχαιριών με ασφάλεια υπερφόρτωσης με ελατήριο πίεσης	βλέπε σελίδα 74	
Αντικατάσταση μαχαιριών με ασφάλεια υπερφόρτωσης με βίδες διάτμησης	βλέπε σελίδα 74	
Αντικατάσταση υνιών C-Mix-3	βλέπε σελίδα 75	
Αντικατάσταση υνιού C-Mix-3-Clip	βλέπε σελίδα 76	
Αντικατάσταση δίσκων	βλέπε σελίδα 76	
καθημερινά		
Έλεγχος πείρου κάτω βραχίονα και πείρου άνω βραχίονα	βλέπε σελίδα 78	
κάθε 50 ώρες λειτουργίας / εβδομαδιαία		
Έλεγχος υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων	βλέπε σελίδα 79	
κάθε 200 ώρες λειτουργίας / κάθε 3 μήνες		
Έλεγχος κυλίνδρων	βλέπε σελίδα 78	

10.1.2 Αντικατάσταση μαχαιριών με ασφάλεια υπερφόρτωσης με ελατήριο πίεσης

CMS-T-00004187-B.1



Διάστημα

- όταν χρειάζεται

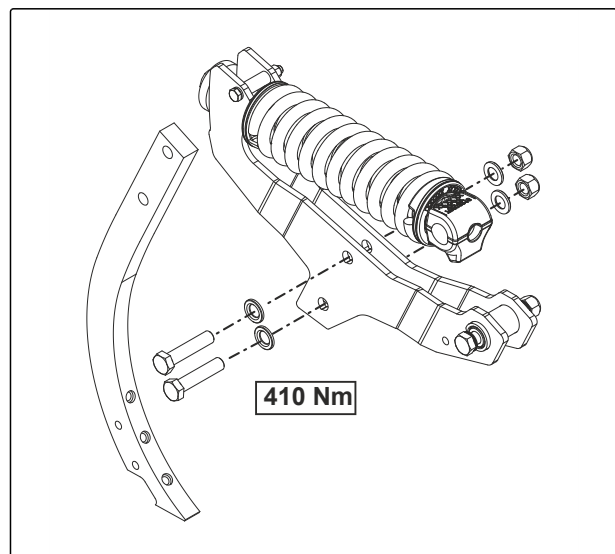


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος σύνθλιψης από κάθοδο του μηχανήματος

- ▶ Ανεβάζετε το μηχάνημα μόνο ελάχιστα.

- ▶ Αφαιρέστε τις βίδες από το μαχαίρι.
- ▶ Τοποθετήστε καινούργιο μαχαίρι.
- ▶ Τοποθετήστε τις βίδες στο μαχαίρι.



CMS-I-00003072

10.1.3 Αντικατάσταση μαχαιριών με ασφάλεια υπερφόρτωσης με βίδες διάτρησης

CMS-T-00004183-B.1



Διάστημα

- όταν χρειάζεται

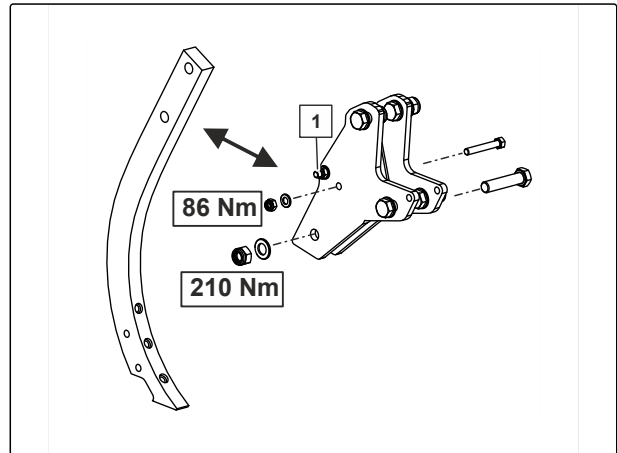


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος σύνθλιψης από κάθοδο του μηχανήματος

- ▶ Ανεβάζετε το μηχάνημα μόνο ελάχιστα.

1. Λύστε τη βίδα **1**.
2. Αφαιρέστε τις βίδες από το μαχαίρι.
3. Τοποθετήστε καινούργιο μαχαίρι.
4. Τοποθετήστε τις βίδες στο μαχαίρι.
5. Σφίξτε όλες τις βίδες.



CMS-I-00003075

10.1.4 Αντικατάσταση υνιών C-Mix-3

CMS-T-00004184-C.1



Διάστημα

- όταν χρειάζεται



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος σύνθλιψης από κάθοδο του μηχανήματος

- ▶ Ανεβάζετε το μηχάνημα μόνο ελάχιστα.

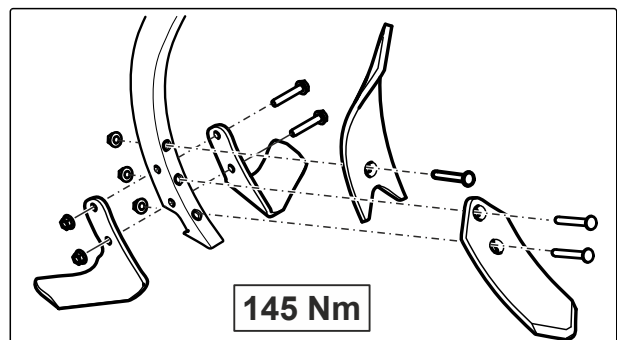


ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρές ακμές στα υνιά και στις κεφαλές των βιδών

- ▶ Φοράτε γάντια.
- ▶ Προσέξτε για αιχμηρές ακμές.
- ▶ Μην αφήνετε να περιστρέφονται μαζί οι κασονόβιδες.

1. Αφαιρέστε τις βίδες.
2. Αντικαταστήστε τα υνιά.
3. Τοποθετήστε τις βίδες.
4. Σφίξτε τις βίδες.
5. Σφίξτε ξανά τις βίδες μετά από 5 ώρες λειτουργίας.



CMS-I-00003077

10.1.5 Αντικατάσταση υνιού C-Mix-3-Clip

CMS-T-00004185-C.1



Διάστημα

- όταν χρειάζεται

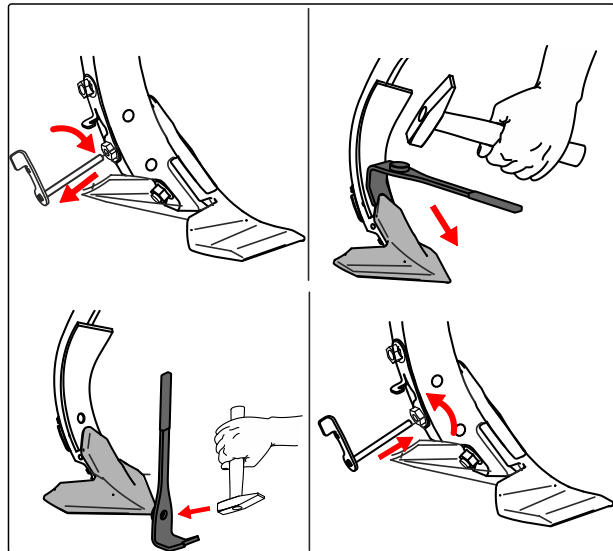


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος σύνθλιψης από κάθοδο του μηχανήματος

- Ανεβάζετε το μηχάνημα μόνο ελάχιστα.

1. Λύστε την ασφάλεια του υνιού με τη φορά του βέλους.
2. Τραβήξτε έξω την ασφάλεια του υνιού.
3. Με σφυρί και με λαστό C-Mix-3-Clip αφαιρέστε τη μύτη υνιού C-Mix-3-Clip.
4. Τοποθετήστε την καινούργια μύτη υνιού C-Mix-3-Clip.
5. Χτυπήστε τη μύτη υνιού C-Mix-3-Clip με σφυρί και λαστό C-Mix-3-Clip.
6. Εισάγετε την ασφάλεια του υνιού.
7. Ασφαλίστε την ασφάλεια του υνιού με τη φορά του βέλους.



CMS-I-00003076

10.1.6 Αντικατάσταση δίσκων

CMS-T-00002327-I.1

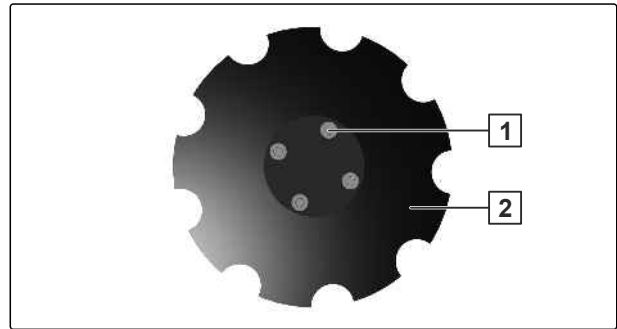


Διάστημα

- όταν χρειάζεται

αρχική διάμετρος δίσκου	Όριο φθοράς
46 cm	36 cm
48 cm	40 cm
51 cm	36 cm
61 cm	43 cm
66 cm	46 cm

1. Αнуψώστε ελάχιστα το μηχάνημα.



CMS-I-00002450

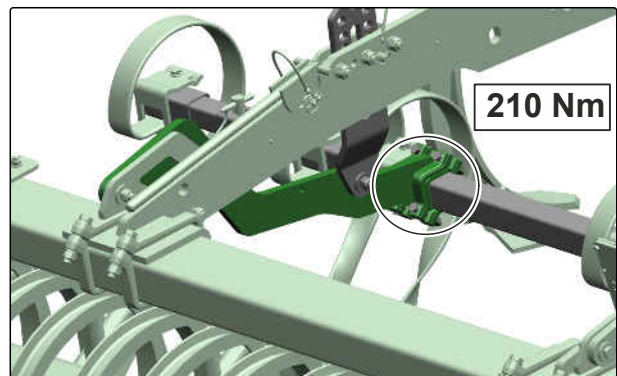
2. Ξεβιδώστε τις 4 βίδες **1** της στερέωσης δίσκων.
3. Αφαιρέστε τον δίσκο **2**.
4. Στερεώστε τον καινούργιο δίσκο με τις 4 βίδες.

10.1.7 Έλεγχος σύνδεσης συστήματος ισοπέδωσης

CMS-T-00004190-B.1

Διάστημα

- μετά την πρώτη χρήση
- Ελέγξτε την καλή εφαρμογή της βιδωτής σύνδεσης.



CMS-I-00003080

10.1.8 Έλεγχος κυλίνδρων

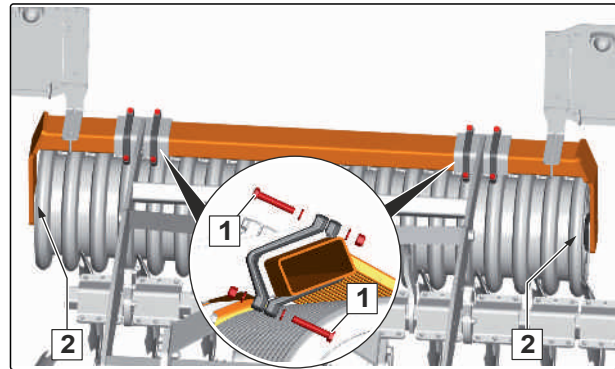
CMS-T-00002329-D.1



Διάστημα

- μετά την πρώτη χρήση
- κάθε 200 ώρες λειτουργίας
- ή
- κάθε 3 μήνες

- ▶ Ελέγξτε την καλή εφαρμογή της βιδωτής σύνδεσης **1**.
- ▶ Εάν πρέπει να αντικατασταθούν οι βίδες, προσέξτε την ευθυγράμμιση των βιδών.
- ▶ Ελέγξτε την ευκολία κίνησης του ρουλεμάν του κυλίνδρου **2**.



CMS-I-00000099

10.1.9 Έλεγχος πείρου κάτω βραχίονα και πείρου άνω βραχίονα

CMS-T-00002330-J.1



Διάστημα

- καθημερινά

Κριτήρια για τον έλεγχο πείρων κάτω βραχίονα και πείρων άνω βραχίονα:

- Ρωγμές
 - Θραύσεις
 - Μόνιμες παραμορφώσεις
 - Επιτρεπόμενη φθορά: 2 mm
1. Ελέγξτε τους πείρους κάτω βραχίονα και πείρους άνω βραχίονα σύμφωνα με τα αναφερόμενα κριτήρια.
 2. Αντικαταστήστε τους φθαρμένους πείρους.

10.1.10 Έλεγχος υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων

CMS-T-00002331-F.1



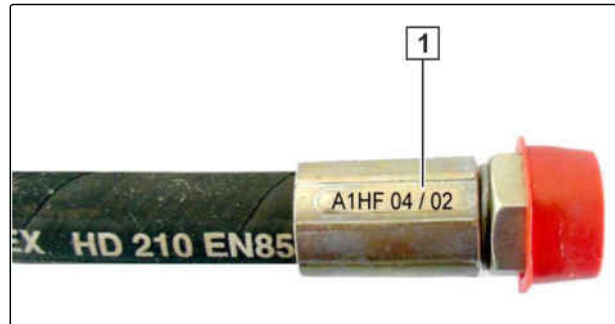
Διάστημα

- μετά την πρώτη χρήση
- κάθε 50 ώρες λειτουργίας
- ή
- εβδομαδιαία

1. Ελέγξτε τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις για ζημιές όπως σημεία τριβής, κοψίματα, ρωγμές και παραμορφώσεις.
2. Ελέγξτε τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις για μη στεγανά σημεία.
3. Σφίξτε ξανά τις λασκαρισμένες βιδωτές συνδέσεις.

Οι υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις επιτρέπεται να είναι το πολύ 6 ετών.

4. Ελέγξτε την ημερομηνία παραγωγής **1**.



CMS-I-00000532



ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ

5. Αντικαταστήστε αμέσως τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις που έχουν υποστεί φθορά, ζημιά ή έχουν παλιώσει.

10.2 Λίπανση μηχανήματος

CMS-T-00004552-E.1



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ζημιές στο μηχανήμα από ακατάλληλη λίπανση

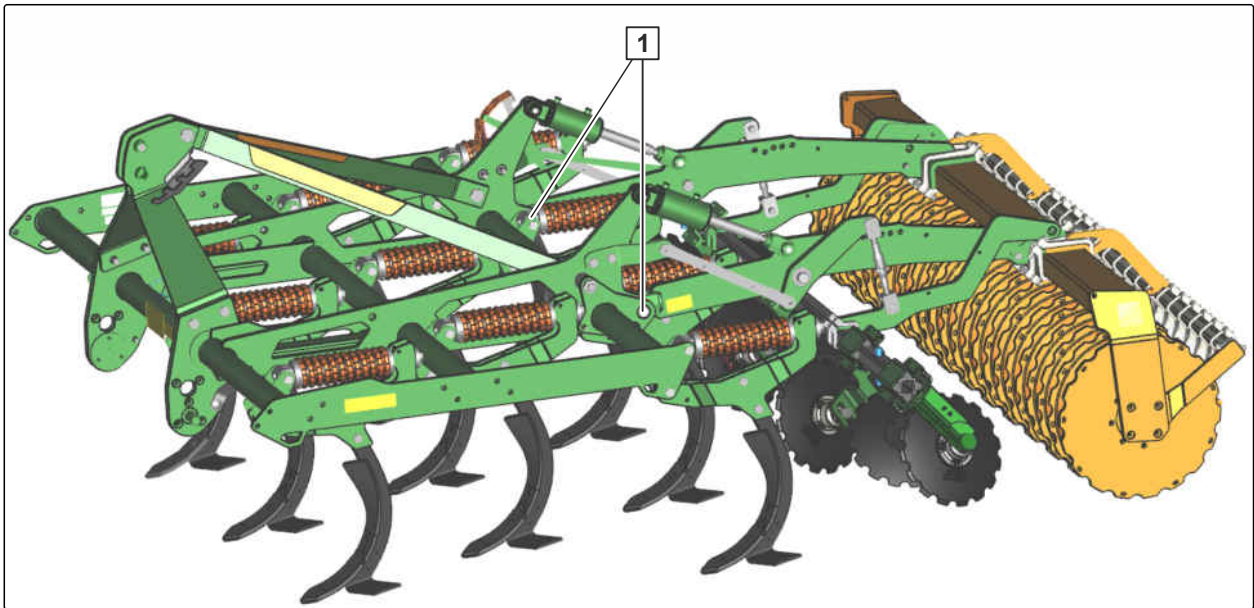
- ▶ Λιπάνετε το μηχανήμα σύμφωνα με το πρόγραμμα λίπανσης στα σημεία λίπανσης που επισημαίνονται.
- ▶ Για να μην εισχωρήσουν ρύποι στα σημεία λίπανσης, καθαρίστε σχολαστικά τα γρασαδοράκια και τον γρασαδόρο.
- ▶ Λιπαίνετε το μηχανήμα μόνο με τα λιπαντικά που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- ▶ Αφαιρέστε τελείως το λερωμένο γράσο από τα ρουλεμάν.



CMS-I-00002270

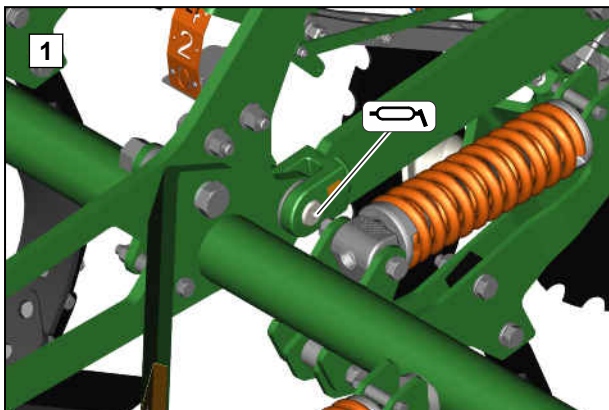
10.2.1 Επισκόπηση σημείων λίπανσης

CMS-T-00004553-C.1



CMS-I-00003280

κάθε 20 ώρες λειτουργίας



CMS-I-00003279

10.3 Καθαρισμός μηχανήματος

CMS-T-00000593-F.1



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Κίνδυνος ζημιών στο μηχάνημα από τη δέσμη καθαρισμού του ακροφυσίου υψηλής πίεσης

- ▶ Μην κατευθύνετε τη δέσμη καθαρισμού των πιεστικών ή των πιεστικών ζεστού νερού ποτέ σε εξαρτήματα με σχετική σήμανση.
- ▶ Μην κατευθύνετε τη δέσμη καθαρισμού των πιεστικών ή των πιεστικών ζεστού νερού ποτέ σε ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά εξαρτήματα.
- ▶ Μην κατευθύνετε ποτέ τη δέσμη καθαρισμού κατευθείαν σε σημεία λίπανσης, σε ρουλεμάν, στην πινακίδα τύπου, σε προειδοποιητικές εικόνες και αυτοκόλλητες μεμβράνες.
- ▶ Διατηρείτε πάντα μία ελάχιστη απόσταση τουλάχιστον 30 cm μεταξύ ακροφυσίου υψηλής πίεσης και μηχανήματος.
- ▶ Ρυθμίστε την πίεση νερού το πολύ μέχρι τα 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Καθαρίστε το μηχάνημα με πιεστικό ή πιεστικό ζεστού νερού.

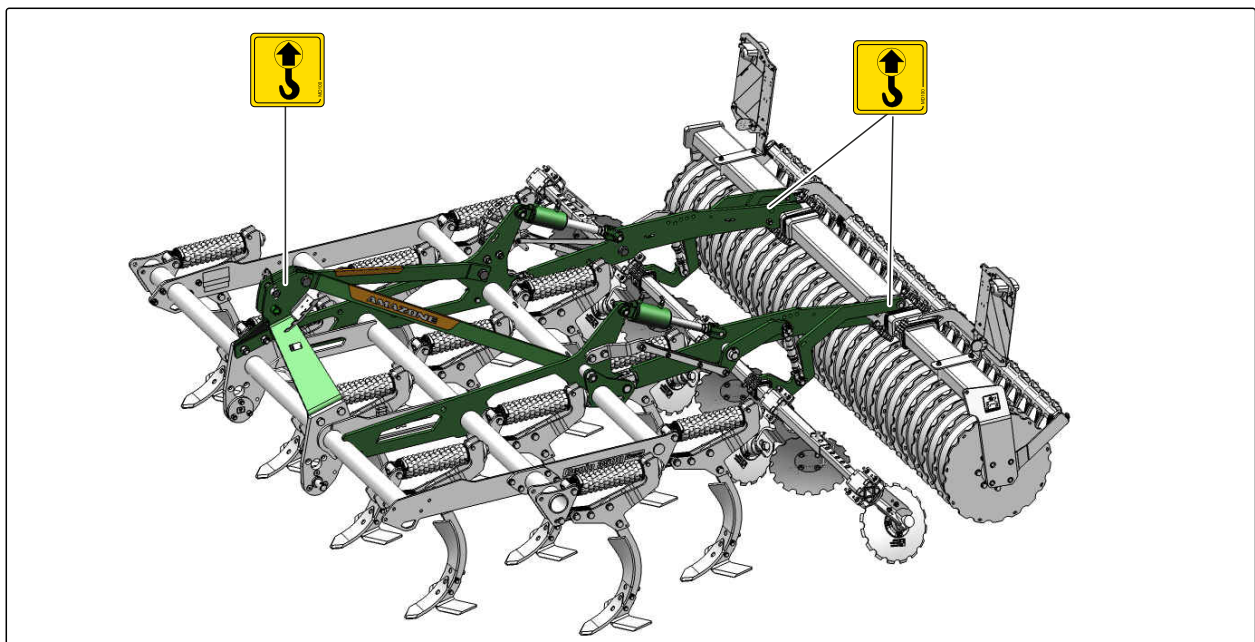
Φόρτωση μηχανήματος

11

CMS-T-00004076-F.1

11.1 Φόρτωση μηχανήματος με γερανό

CMS-T-00004077-F.1



CMS-I-00003090

Το μηχάνημα έχει 3 σημεία πρόσδεσης για μέσα πρόσδεσης για ανύψωση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος ατυχήματος από ακατάλληλα τοποθετημένα μέσα πρόσδεσης για ανύψωση

Εάν τοποθετήσετε μέσα πρόσδεσης σε μη επισημασμένα σημεία πρόσδεσης, ενδέχεται να υποστεί ζημιά το μηχάνημα κατά την ανύψωση και να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλεια.

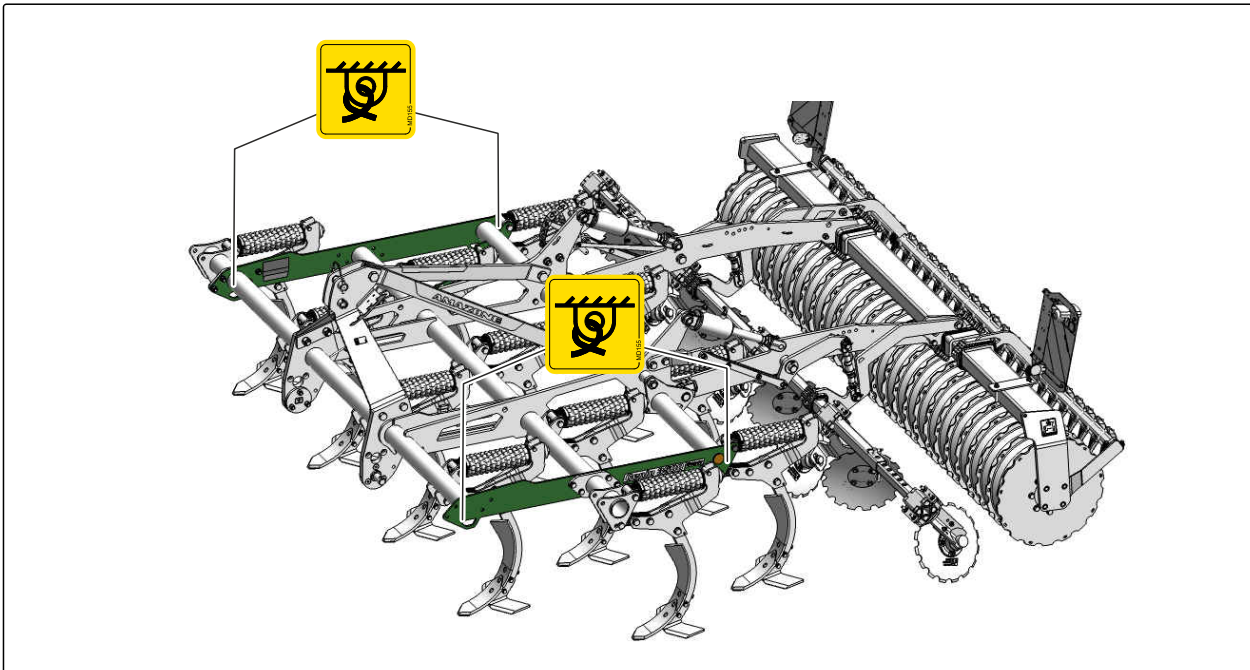
- Στερεώνετε τα μέσα πρόσδεσης για ανύψωση μόνο στα σημεία πρόσδεσης με την αντίστοιχη σήμανση.

1. Στερεώστε τα μέσα πρόσδεσης για ανύψωση μόνο στα προβλεπόμενα σημεία πρόσδεσης.
2. Ανυψώστε αργά το μηχάνημα.

11.2 Πρόσδεση μηχανήματος

CMS-T-00012315-A.1

Το μηχάνημα έχει 4 σημεία πρόσδεσης για μέσα πρόσδεσης.



CMS-I-00007928



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος ατυχήματος από ακατάλληλα τοποθετημένα μέσα πρόσδεσης

Εάν τοποθετήσετε μέσα πρόσδεσης σε μη επισημασμένα σημεία πρόσδεσης, ενδέχεται να υποστεί ζημιά το μηχάνημα κατά την πρόσδεση και να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλεια.

- Τοποθετείτε τα μέσα πρόσδεσης μόνο στα επισημασμένα σημεία πρόσδεσης.

1. Τοποθετήστε το μηχάνημα πάνω στο όχημα μεταφοράς.
2. Τοποθετήστε τα μέσα πρόσδεσης στα επισημασμένα σημεία πρόσδεσης.
3. Δέστε το μηχάνημα σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις για την ασφάλιση φορτίου.

Απόρριψη μηχανήματος

12

CMS-T-00010906-B.1

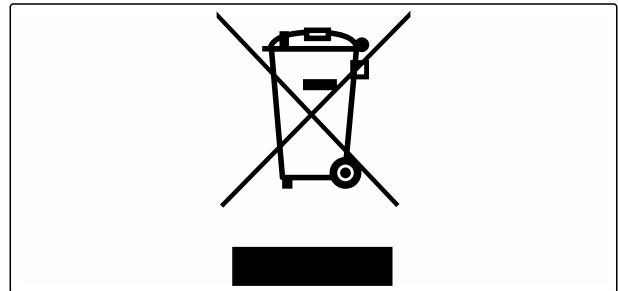


ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Ζημιές στο περιβάλλον από ακατάλληλη απόρριψη

- ▶ Προσέξτε τις διατάξεις των τοπικών αρχών.
- ▶ Προσέξτε τα σύμβολα για την απόρριψη στο μηχάνημα.
- ▶ Προσέξτε τις ακόλουθες οδηγίες.

1. Μην πετάτε τα εξαρτήματα με αυτό το σύμβολο στα οικιακά απορρίμματα.



CMS-I-00007999

2. Επιστροφή μπαταριών στον πωλητή

ή

Παραδώστε τις μπαταρίες σε ένα σημείο συλλογής.

3. Παραδώστε τα ανακυκλώσιμα υλικά για ανακύκλωση.
4. Αντιμετωπίστε τα υλικά λειτουργίας ως ειδικά απορρίμματα.



ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ

5. Απορρίψτε το ψυκτικό.

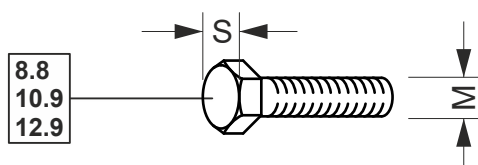
Παράρτημα

13

CMS-T-00000372-D.1

13.1 Ροπές σύσφιξης βιδών

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

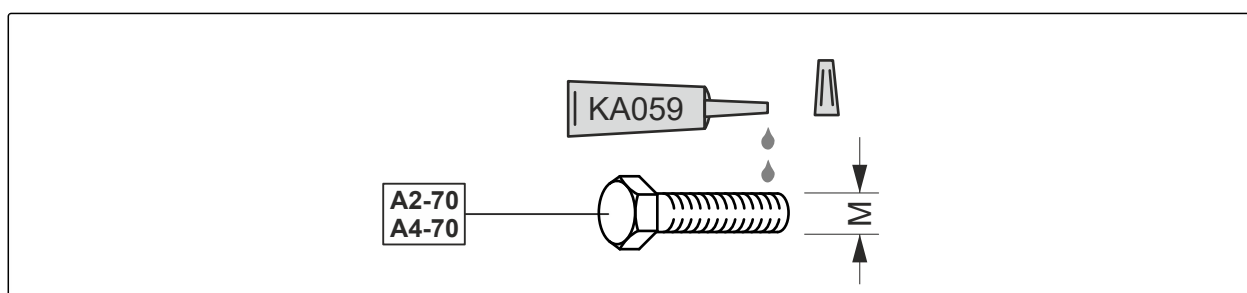


ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εφόσον δεν αναφέρεται διαφορετικά, ισχύουν οι ροπές σύσφιξης βιδών που αναγράφονται στον πίνακα.

M	S	Κατηγορίες αντοχής		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm

M	S	Κατηγορίες αντοχής		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Ροπή σύσφιξης	M	Ροπή σύσφιξης
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Συνισχύοντα έγγραφα

CMS-T-00000615-A.1

- Οδηγίες χρήσης του τρακτέρ
- Οδηγίες χρήσης του GreenDrill 200-E

Πίνακες

14

14.1 Γλωσσάριο

CMS-T-00000513-B.1

μ

Μηχάνημα

Τα συνδεδεμένα μηχανήματα αποτελούν αξεσουάρ του τρακτέρ. Τα συνδεδεμένα μηχανήματα χαρακτηρίζονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης ωστόσο παντού ως μηχανήματα.

T

Τρακτέρ

Σε αυτές τις οδηγίες χρήσης χρησιμοποιείται παντού η ονομασία τρακτέρ, ακόμη και για άλλους γεωργικούς ελκυστήρες. Στο τρακτέρ συνδέονται ή αναρτώνται μηχανήματα.

U

Υλικό λειτουργίας

Τα υλικά λειτουργίας χρησιμεύουν στην ετοιμότητα λειτουργίας. Στα υλικά λειτουργίας ανήκουν ενδεικτικά τα προϊόντα καθαρισμού και τα λιπαντικά όπως λιπαντικό λάδι, λιπαντικά γράσα ή υλικά καθαρισμού.

14.2 Ευρετήριο

Έ		Δίσκοι περιμετρικής εξομάλυνσης	
Έγγραφα	31	Ρύθμιση βάθους εργασίας	53
έλεγχος		υδραυλική εισαγωγή	54
Πείρος άνω βραχίονα	78	χειροκίνητη μετακίνηση	54
Πείρος κάτω βραχίονα	78	Ε	
Υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις	79	εκφόρτωση	83
Ένδειξη βάθους εργασίας		Εργαλεία επεξεργασίας εδάφους	32
Θέση	23	Τεχνικά χαρακτηριστικά	40
Α		Εργασία σε συνεργείο	4
Αλφάδι		Κ	
Θέση	23	καθαρισμός	
Αποξέστης		Μηχάνημα	82
προσαρμογή	55	Κατηγορίες σύνδεσης	40
του συστήματος απόξεσης WW 142 HI, ρύθμιση 60		Κεφαλάρι	67
Ασφάλεια υπερφόρτωσης με ελατήριο πίεσης		Κύλινδρος	
Θέση	23	έλεγχος	78
Β		Προσαρμογή αποξέστη	55
Βάθος εργασίας		Λ	
προσαρμογή αυτόματης ρύθμισης βάθους		λίπανση	80
εργασίας του συστήματος ισοπέδωσης	52	Μ	
Ρύθμιση δίσκων περιμετρικής εξομάλυνσης	53	Μαχαίρια	
Υδραυλική ρύθμιση υνιών	51	αντικατάσταση με ασφάλεια υπερφόρτωσης	
Χειροκίνητη ρύθμιση συστήματος ισοπέδωσης	52	με βίδες διάτμησης	74
Χειροκίνητη ρύθμιση υνιών	50	αντικατάσταση με ασφάλεια υπερφόρτωσης	
Βάση εύκαμπτου σωλήνα		με ελατήριο πίεσης	74
Θέση	23	Μηχανισμός κάλυψης από χάλυβα για ελατήρια	
Βοηθήματα	31	προετοιμασία για χρήση	53
Δ		Μοχλός ρύθμισης για τους συρόμενους κυλίνδρους	
Δείκτης φορτίου ελαστικών		Περιγραφή	39
υπολογισμός	43	Π	
Διαστάσεις	40	Πείρος άνω βραχίονα	
Διεύθυνση		έλεγχος	78
Τεχνική σύνταξη	5	Πείρος κάτω βραχίονα	
Διπλή σβάρνα CXS		έλεγχος	78
Ρύθμιση κλίσης	59		
ρύθμιση σε θέση μεταφοράς	65		
Ρύθμιση ύψους	59		
Δίσκοι			
αντικατάσταση	76		

Περιφερειακά στοιχεία		Συγκρότημα με σπείρωμα	
Προετοιμασία μηχανισμού κάλυψης από		Περιγραφή	31
χάλυβα για ελατήρια για χρήση	53	Συνολικό βάρος	
Ρύθμιση δίσκων περιμετρικής εξομάλυνσης	53	υπολογισμός	43
Υδραυλική μετακίνηση δίσκων περιμετρικής		Σύνοψη σημείων λίπανσης	80
εξομάλυνσης	54	Συντήρηση	73
Υδραυλική προετοιμασία πορείας στον δρόμο	63	Συρόμενος κύλινδρος	
Χειροκίνητη μετακίνηση δίσκων περιμετρικής		ρύθμιση	55, 56, 57, 57, 58, 58, 59, 59, 60, 60
εξομάλυνσης	54		
Χειροκίνητη προετοιμασία πορείας στον δρόμο	63		
Πινακίδα τύπου στο μηχάνημα		Σύστημα αποξέσης WW 142 HI	
Θέση	23	Ρύθμιση αποξεστών	60
Περιγραφή	31	Σύστημα ελατηριωτών αποξεστών 167	
Πίσω φωτισμός	30	ρύθμιση	60
Πλαίσιο σύνδεσης 3 σημείων		Σύστημα ελατηριωτών μαχαιριών 142	
αποσύνδεση	70	ρύθμιση	60
προσαρμογή	46	Σύστημα ισοπέδωσης	
σύνδεση	49	Έλεγχος σύνδεσης συστήματος ισοπέδωσης	77
Πλάτος μεταφοράς		Θέση	23
μείωση	66	Προετοιμασία μηχανισμού κάλυψης από	
Πορεία σε δρόμο		χάλυβα για ελατήρια για χρήση	53
Προετοιμασία μηχανήματος	63	Προετοιμασία πορείας στον δρόμο	63, 63
Προβλεπόμενη χρήση	21	προσαρμογή αυτόματης ρύθμισης βάρους	
Προειδοποιητικές εικόνες		εργασίας	52
Δομή	26	Χειροκίνητη ρύθμιση βάρους εργασίας	52
Θέσεις	25	Σύστημα σβάρνας	
Περιγραφή	26	12-125 HI, ρύθμιση κλίσης	56
Πρόσθιος ερματισμός		12-125 HI, ρύθμιση σε θέση μεταφοράς	63
υπολογισμός	43	12-125 HI, ρύθμιση ύψους	55
Προφίλ σφαιρικής υποδοχής για κάτω βραχίονες		12-125 HI KWM/DW, ρύθμιση κλίσης	57
τοποθέτηση	46	12-125 HI KWM/DW, ρύθμιση σε θέση	
Προφυλακτήρες οδικής ασφάλειας		μεταφοράς	64
αφαίρεση	61	12-125 HI KWM/DW, ρύθμιση ύψους	57
τοποθέτηση	66	12-250 HI, ρύθμιση κλίσης	58
Πρώτη χρήση		12-250 HI, ρύθμιση σε θέση μεταφοράς	65
Ρύθμιση μετρητή ωρών λειτουργίας	62	12-250 HI, ρύθμιση ύψους	58
		Σφαιρικό χιτώνιο για άνω βραχίονα	
		τοποθέτηση	47
P		T	
Ρομπές σύσφιξης βιδών	86	Ταχύτητα εργασίας	41
Ρύθμιση βάρους εργασίας		Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Θέση	23	Διαστάσεις	40
		επιτρεπόμενες κατηγορίες σύνδεσης	40
Σ		Εργαλείο επεξεργασίας εδάφους	40
Στοιχεία επικοινωνίας		ιδανική ταχύτητα εργασίας	41
Τεχνική σύνταξη	5	κλίση πρανούς με δυνατότητα κίνησης	41
		Στοιχεία για τη δημιουργία θορύβου	41
		Χαρακτηριστικά ισχύος του τρακτέρ	41

Τρακτέρ	
υπολογισμός απαραίτητων χαρακτηριστικών	
τρακτέρ	43

Τροφοδοσία τάσης	
αποσύνδεση	71
σύνδεση	49

Υ

Υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις	
αποσύνδεση	72
έλεγχος	79
σύνδεση	47

Υνιά C-Mix-3-HD	
Επισκόπηση	33

Υνιά C-Mix-3	
αντικατάσταση	75
Επισκόπηση	34

Υνιά	
Αντικατάσταση υνιού C-Mix-3-Clip	76
Αντικατάσταση υνιών C-Mix-3	75
Υδραυλική ρύθμιση βάθους εργασίας	51
Χειροκίνητη ρύθμιση βάθους εργασίας	50

Φ

Φορτία	
υπολογισμός	43

Φορτίο οπίσθιου άξονα	
υπολογισμός	43

Φορτίο πρόσθιου άξονα	
υπολογισμός	43

φόρτωση	83
---------	----

Φόρτωση	
Πρόσδεση μηχανήματος	84
Φόρτωση μηχανήματος με γερανό	83

Φωτισμός και σήμανση	
πίσω	30

Χ

Χαρακτηριστικά ισχύος του τρακτέρ	41
-----------------------------------	----

Χρήση	67
-------	----

Ψ

Ψηφιακές οδηγίες χρήσης	4
-------------------------	---



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
49202 Hasbergen-Gaste
Germany

+49 (0) 5405 501-0
amazone@amazone.de
www.amazone.de